

**7301-R002-00**

SMONTAGOMME SERIE - TYRE-CHANGER SERIES -  
REIFENABMONTIERMASCHINEN SERIE -  
DÉMONTE-PNEU SÉRIE - DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS SERIE  
**TS 45 - SG 45**

LISTA DEI COMPONENTI Applicabile ai seguenti modelli  
LIST OF COMPONENTS Applicable to the following models  
LISTE DER KOMPONENTEN Gilt für die folgenden Modelle  
LISTE DES COMPOSANTS Applicable aux modèles suivants  
LISTA DE COMPONENTES Aplicable a los siguientes modelos  
**ROT.TS45X.202147 - ROT.TS45X.202116 - ROT.TS45X.202062**  
**ROT.TS45X.202093 - ROT.TS45X.202031**  
**RAV.SG45X.202192 - RAV.SG45X.202185 - RAV.SG45X.202161**  
**RAV.SG45X.202178 - RAV.SG45X.202048**



**GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.**



**THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.**



**DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.**



**LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.**



**LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.**

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

**VEHICLE SERVICE GROUP ITALY S.r.l**

Via Filippo Brunelleschi, 9 - 44020 Ostellato - Ferrara - Italy

Tel. (+39) 051 6781511 - Fax (+39) 051 846349 - e-mail: [aftersales.emea@vsgdoover.com](mailto:aftersales.emea@vsgdoover.com)

**TABELLA VALIDITÀ TAVOLA/MODELLO - DRAWING/MODEL VALIDITY TABLE - TAFEL-/MODELLGÜLTIGKEITSTABELLE - TABLEAU DE VALIDITÉ TABLE/MODÈLE - TABLA DE VALIDEZ DE DIBUJO/MODELO**

N° tavola Drawing N. Tafel N° N° Table N° Tabla	Modello Model Modell Modèle Modelo	ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
	1		•	•	•	•	•	•	•	•	•
2		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
3A		•		•			•		•		
3B			•					•			
3C					•					•	
3D						•					•
4		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
5A		•	•	•	•		•	•	•	•	
5B						•					•
6		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
7		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
8		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
9		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
10		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
11		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
12		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
13		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
14		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
15				•	•	•			•	•	•
16				•	•	•			•	•	•
17		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
18		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
19A		•	•	•			•	•	•		
19B					•	•				•	•
20		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
21		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
22					•	•				•	•
23A		•	•	•			•	•	•		
23B					•	•				•	•
24					•	•				•	•
25		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

**SOMMARIO - SUMMARY - INHALT**  
**SOMMAIRE - SUMARIO**

<b>Tavola N°1 - Rev. 0 .....</b>	<b>6</b>	<b>Tavola N°8 - Rev. 0 ____ 730097570 .....</b>	<b>39</b>
ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL		KIT MOTORIDUTTORE INVERTER INVERTER GEARMOTOR KIT FREQUENZUMFORMER-UNTERSETZERSET KIT MOTORÉDUCTEUR INVERSEUR KIT MOTORREDUCTOR INVERSOR	
<b>Tavola N°2 - Rev. 0 ____ 730190260 .....</b>	<b>11</b>	<b>Tavola N°9 - Rev. 0 ____ 730190300 .....</b>	<b>42</b>
GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE		GRUPPO PEDALI PEDAL ASSEMBLY PEDALSATZ ENSEMBLE PÉDALES CONJUNTO PEDALES	
<b>Tavola N°3A - Rev. 0 ____ 730190900 .....</b>	<b>13</b>	<b>Tavola N°10 - Rev. 0 ____ 730190050 .....</b>	<b>44</b>
GRUPPO PALO POST ASSEMBLY STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU CONJUNTO PALO		GRUPPO PEDALE RIBALTO PALO TILTING POST PEDAL ASSEMBLY STANGENNEIGUNGSPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDALES BASCULAGE POTEAU CONJUNTO PEDAL VUELCO PALO	
<b>Tavola N°3B - Rev. 0 ____ 730190920 .....</b>	<b>17</b>	<b>Tavola N°11 - Rev. 0 ____ 730190060 .....</b>	<b>47</b>
GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC BALANCING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO AUTOMÁTICO		GRUPPO PEDALE AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK PEDAL ASSEMBLY SPANNFUTTERSPEDELSATZ ENSEMBLE PÉDALE AUTOCENTREUR CONJUNTO PEDAL AUTOCENTRANTE	
<b>Tavola N°3C - Rev. 0 ____ 730190520 .....</b>	<b>21</b>	<b>Tavola N°12 - Rev. 0 ____ 730190090 .....</b>	<b>50</b>
GRUPPO PALO RIBALTAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC TILTING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES KIPPSTANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU BASCULAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO VUELCO AUTOMÁTICO		GRUPPO PEDALE CON INVERTER PEDAL ASSEMBLY WITH INVERTER PEDALSATZ MIT FREQUENZUMFORMER ENSEMBLE PÉDALE AVEC INVERSEUR CONJUNTO PEDAL CON INVERSOR	
<b>Tavola N°3D - Rev. 0 ____ 730190270 .....</b>	<b>25</b>	<b>Tavola N°13 - Rev. 0 ____ 730190290 .....</b>	<b>52</b>
GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO BALANCING POST ASSEMBLY AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO		GRUPPO PEDALE STALLONATORE CON FRONTALE BEAD BREAKER PEDAL ASSEMBLY WITH FRONT PANEL ABDRÜCKERSPEDELSATZ MIT FRONTPLATTE ENSEMBLE PÉDALE DÉCOLLE-PNEUS AVEC PANNEAU AVANT CONJUNTO PEDAL DESTALONADOR CON PANEL FRONTAL	
<b>Tavola N°4 - Rev. 0 ____ 730191010 .....</b>	<b>29</b>	<b>Tavola N°14 - Rev. 0 ____ 730190200 .....</b>	<b>54</b>
GRUPPO COFANO LATERALE LATERAL CASING ASSEMBLY SEITLICHER HAUBESATZ ENSEMBLE COFFRE LATÉRAL CONJUNTO CAPOT LATERAL		GRUPPO MANDRINO 10"-26" SPINDLE ASSEMBLY 10"-26" SPINDELSATZ 10"-26" ENSEMBLE MANDRIN 10"-26" CONJUNTO MANDRIL 10"-26"	
<b>Tavola N°5A - Rev. 0 ____ 730190870 .....</b>	<b>31</b>	<b>Tavola N°15 - Rev. 0 ____ 770791150 .....</b>	<b>57</b>
GRUPPO BRACCIO CON PALETTA ARM ASSEMBLY WITH SHOVEL ARMSATZ MIT SCHAUFEL ENSEMBLE BRAS AVEC PALETTE CONJUNTO BRAZO CON PALETA		KIT PLUS INSTALLATO KIT PLUS INSTALLED SET PLUS INSTALLIERT KIT PLUS INSTALLÉ KIT PLUS INSTALADO	
<b>Tavola N°5B - Rev. 0 ____ 730190880 .....</b>	<b>33</b>	<b>Tavola N°16 - Rev. 0 ____ 770791140 .....</b>	<b>59</b>
GRUPPO BRACCIO CON SNODO PALETTA ARM ASSEMBLY WITH SHOVEL JOINT ARMSATZ MIT SCHAUFELGELENK ENSEMBLE BRAS AVEC ARTICULATION PALETTE CONJUNTO BRAZO CON ARTICULACIÓN PALETA		KIT MONTAGGIO PLUS PLUS MOUNTING KIT PLUS-MONTAGESATZ KIT MONTAGE PLUS KIT MONTAJE PLUS	
<b>Tavola N°6 - Rev. 0 ____ 730097610 .....</b>	<b>35</b>	<b>Tavola N°17 - Rev. 0 ____ 730190030 .....</b>	<b>62</b>
KIT CILINDRO STALLONATORE BEAD BREAKER CYLINDER KIT ABDRÜCKZYLINDERSET KIT CYLINDRE DÉCOLLE-PNEUS KIT CILINDRO DESTALONADOR		KIT CONDIZIONAMENTO ARIA AIR CONDITIONING KIT LUFT-KLIMATISIERUNGSSET KIT CONDITIONNEMENT AIR KIT ACONDICIONAMIENTO AIRE	
<b>Tavola N°7 - Rev. 0 ____ 140390221 .....</b>	<b>37</b>	<b>Tavola N°18 - Rev. 0 ____ 140990371 .....</b>	<b>64</b>
INSIEME DISTRIBUTORE ROTANTE ROTATING DISTRIBUTOR ASSEMBLY ROTATIONSVERTEILERSATZ ENSEMBLE DISTRIBUTEUR ROTATIF CONJUNTO DISTRIBUIDOR GIRATORIO		GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION PEDALBOARD TUBELESS-AUFPUMPPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDALIER DE GONFLAGE TUBELESS PEDALERA DE INFLADO TUBELESS	



**Tavola N°19A - Rev. 0 \_\_ 730097660 .....66**

KIT MANOMETRO DI GONFIAGGIO  
INFLATION PRESSURE GAUGE KIT  
LUFTDRUCKMESSER-SET  
KIT MANOMÈTRE DE GONFLAGE  
KIT MANÓMETRO DE INFLADO

**Tavola N°19B - Rev. 0 \_\_ 730190490 .....68**

GRUPPO APPENDICE LATERALE  
LATERAL APPENDIX ASSEMBLY  
SEITLICHES ANHÄNGSELSATZ  
ENSEMBLE APPENDICE LATÉRAL  
CONJUNTO APÉNDICE LATERAL

**Tavola N°20 - Rev. 0 \_\_ 730092590 .....70**

GRUPPO CILINDRO RIBALTAMENTO  
TILTING CYLINDER ASSEMBLY  
ZYLINDERSKIPPUNGSATZ  
ENSEMBLE CYLINDRE BASCULAGE  
CONJUNTO CILINDRO VUELCO

**Tavola N°21 - Rev. 0 \_\_ 730096861 .....72**

GRUPPO INVERTER  
INVERTER ASSEMBLY  
FREQUENZUMFORMERSATZ  
ENSEMBLE INVERSEUR  
CONJUNTO INVERSOR

**Tavola N°22 - Rev. 0 \_\_ 770090370 .....74**

GRUPPO LIMITATORE DI CORSA  
STROKE LIMITING DEVICE ASSEMBLY  
HUBBEGRENZERSATZ  
ENSEMBLE LIMITEUR DE COURSE  
CONJUNTO LIMITADOR DE CARRERA

**Tavola N°23A - Rev. 0 \_\_ 730097900 .....76**

KIT DOTAZIONE  
EQUIPMENT KIT  
AUSSTATTUNGSSET  
KIT DOTATION  
KIT DOTACIÓN

**Tavola N°23B - Rev. 0 \_\_ 730191050 .....78**

KIT DOTAZIONE  
EQUIPMENT KIT  
AUSSTATTUNGSSET  
KIT DOTATION  
KIT DOTACIÓN

**Tavola N°24 - Rev. 0 \_\_ G1000A140 .....80**

TRASCINATORE PER TALLONE  
PULLER FOR BEAD  
MITNEHMER FÜR WULST  
ENTRAÎNEUR POUR TALON  
JALADOR PARA TALÓN

**Tavola N°25 - Rev. 0 .....82**

POSIZIONAMENTO TARGHETTE  
NAMEPLATES POSITIONING  
SCHILDERPOSITIONIERUNG  
POSITIONNEMENT PLAQUETTES  
POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



NEL PRESENTE DOCUMENTO VIENE ADOTTATA LA SEGUENTE RAPPRESENTAZIONE GRAFICA:  
IN THIS DOCUMENT THE FOLLOWING GRAPHIC REPRESENTATION IS ADOPTED:  
IN DIESEM DOKUMENT WIRD DIE FOLGENDE GRAFISCHE DARSTELLUNG VERWENDET:  
DANS CE DOCUMENT, LA REPRÉSENTATION GRAPHIQUE SUIVANTE EST ADOPTÉE:  
EN ESTE DOCUMENTO, SE ADOPTA LA SIGUIENTE REPRESENTACIÓN GRÁFICA:



In questa colonna viene indicato il numero identificativo del componente sul disegno.  
This column indicates the component identification number on the drawing.  
Diese Reihe gibt die Komponentenidentifikationsnummer in der Zeichnung an.  
Cette colonne indique le numéro d'identification du composant sur le dessin.  
Esta columna indica el número de identificación del componente en el dibujo.



In questa colonna gli articoli disponibili come ricambio sono contrassegnati dal simbolo "✓".  
Items available as spare parts are marked with the symbol "✓" in this column.  
In dieser Reihe sind die als Ersatzteile verfügbaren Artikel mit dem Symbol "✓" gekennzeichnet.  
Dans cette colonne, les articles disponibles comme pièces de rechange sont marqués par le symbole "✓".  
En esta columna, los artículos disponibles como repuestos están marcados con el símbolo "✓".

**D.R**

In questa colonna viene indicato il disegno in cui viene esploso il componente e la sua eventuale revisione.  
This column indicates the drawing in which the component is exploded and its possible revision.  
Diese Reihe gibt die Zeichnung an, in der die Komponente explodiert ist, und ihre mögliche Revision.  
Cette colonne indique le dessin dans lequel le composant est éclaté et sa révision éventuelle.  
Esta columna indica el dibujo en el que se descompone el componente y su posible revisión.

**D.R**

Numero disegno	Indice di revisione
Number of drawing	Revision index
Zeichnungsnummer	Revisionsindex
Numéro de dessin	Index de révision
Número dibujo	Índice de revisión

**N**

In questa colonna viene indicato il codice identificativo del gruppo/componente.  
In this column the unit/component identification code is indicated.  
In diese Spalte wird den Gruppen-/Komponentenidentifikationscode angegeben.  
Cette colonne indique le code d'identification du groupe/composant.  
En esta columna se indica el código de identificación del grupo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare un kit guarnizioni.

Symbol used to indicate a gasket kit.

Symbol zur Kennzeichnung eines Dichtungssatzes.

Symbole utilisé pour indiquer un kit de joints.

Simbolo utilizado para indicar un kit de juntas.



Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è di serie.  
Symbol used to indicate that the assembly/component is standard.  
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente Standard ist.  
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est standard.  
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es estándar.

**OPT**

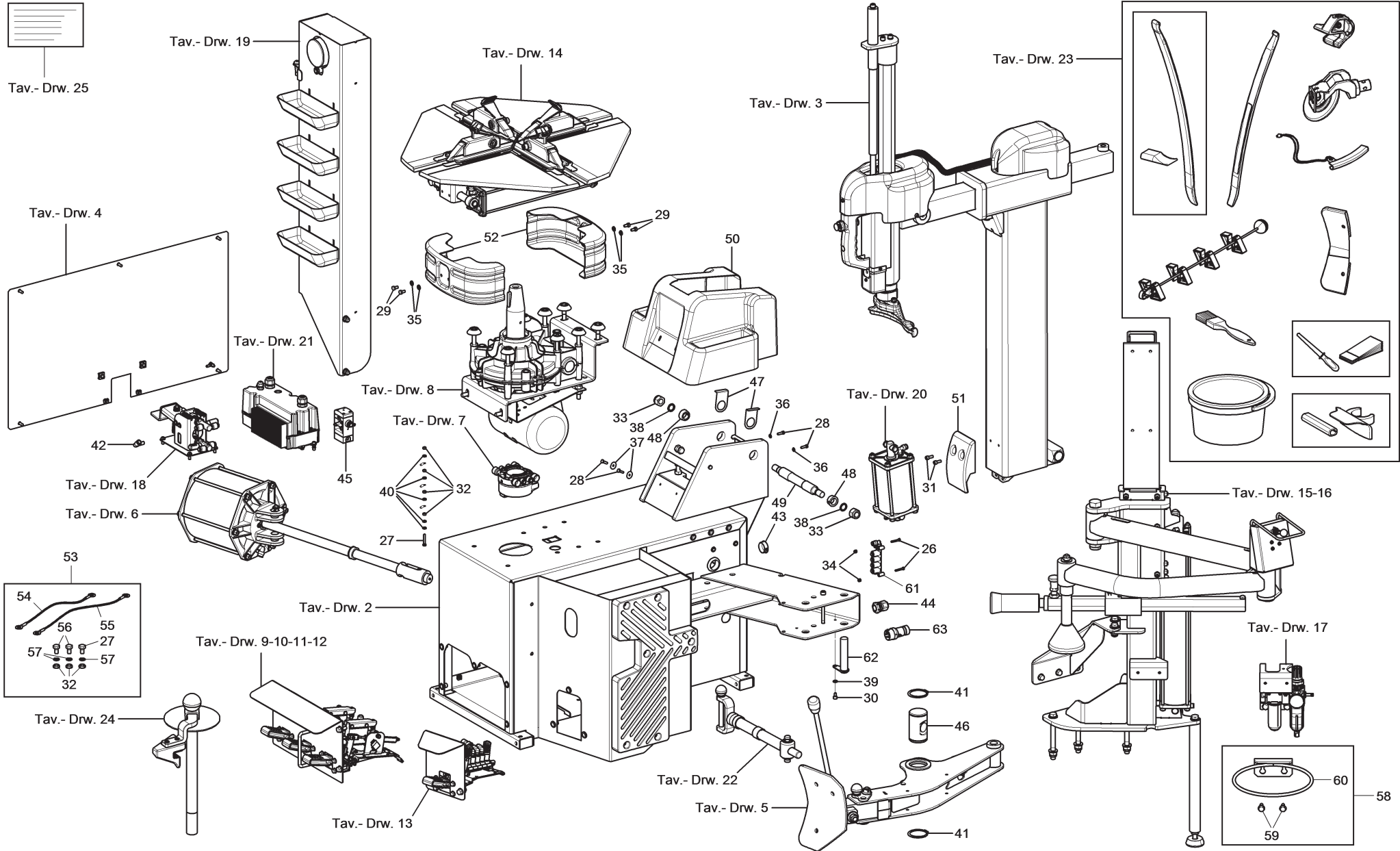
Simbolo utilizzato per indicare che il gruppo/componente è OPTIONAL.  
Symbol used to indicate that the assembly/component is OPTIONAL.  
Symbol, das angibt, dass die Baugruppe/Komponente OPTIONAL ist.  
Symbole utilisé pour indiquer que le groupe/composant est OPTIONNEL.  
Simbolo utilizado para indicar que el conjunto/componente es OPCIONAL.



Simbolo utilizzato per indicare il numero di matricola da cui è valida la tavola/componente.  
Symbol indicating the serial number from which the drawing/component is valid.  
Symbol zur Angabe der Seriennummer, ab der die Zeichnung/Komponente gültig ist.  
Symbole utilisé pour indiquer le numéro de série à partir duquel le dessin/composant est valide.  
Simbolo utilizado para indicar el número de serie a partir del cual se considera válido el dibujo/componente.



Simbolo utilizzato per indicare fino a quale numero di matricola è valida la tavola/componente.  
Symbol indicating the serial number up to which the drawing/component is valid.  
Symbol zur Angabe, bis zu welcher Seriennummer die Zeichnung/Komponente gültig ist.  
Symbole utilisé pour indiquer jusqu'à quel numéro de série le dessin/composant est valide.  
Simbolo utilizado para indicar hasta qué número de serie se considera válido el dibujo/componente.



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE**  
**LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

**Tavola N°1 - Rev. 0**

ASSIEME GENERALE  
 MAIN ASSEMBLY  
 GENERALSATZ  
 ASSEMBLAGE GENERAL  
 JUNTO GENERAL



**Pag. 6 di 84**






LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE  
MAIN ASSEMBLY  
GENERALSATZ  
ASSEMBLAGE GENERAL  
JUNTO GENERAL

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		

2	✓	2.0	730190260	Gruppo basamento	Base assembly	Grundplattensatz	Ensemble bâti	Conjunto base	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
3	✓	3A.0	730190900	Gruppo palo	Post assembly	Stangensatz	Ensemble poteau	Conjunto palo	•		•				•		•			
	✓	3B.0	730190920	Gruppo palo con bilanciamento automatico	Automatic balancing post assembly	Automatisches Auswuchten-Stangensatz	Ensemble poteau équilibrage automatique	Conjunto palo equilibrio automático		•						•				
	✓	3C.0	730190520	Gruppo palo ribaltamento automatico	Automatic tilting post assembly	Automatisches Kippstangensatz	Ensemble poteau basculage automatique	Conjunto palo vuelco automático				•						•		
	✓	3D.0	730190270	Gruppo palo con bilanciamento	Balancing post assembly	Auswuchten-Stangensatz	Ensemble poteau équilibrage	Conjunto palo equilibrio					•					•		
4	✓	4.0	730191010	Gruppo cofano laterale	Lateral casing assembly	Seitlicher Haubesatz	Ensemble coffre latéral	Conjunto capot lateral	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
5	✓	5A.0	730190870	Gruppo braccio con paletta	Arm assembly with shovel	Armsatz mit Schaufel	Ensemble bras avec palette	Conjunto brazo con paleta	•	•	•	•		•	•	•	•			
	✓	5B.0	730190880	Gruppo braccio con snodo paletta	Arm assembly with shovel joint	Armsatz mit Schaufelgelenk	Ensemble bras avec articulation palette	Conjunto brazo con articulación paleta					•					•		
6	✓	6.0	730097610	Kit cilindro stallonatore	Bead breaker cylinder kit	Abdrückzylinderset	Kit cylindre décolle-pneus	Kit cilindro destalonador	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
7	✓	7.0	140390221	Insieme distributore rotante	Rotating distributor assembly	Rotationsverteilersatz	Ensemble distributeur rotatif	Conjunto distribuidor giratorio	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
8	✓	8.0	730097570	Kit motoriduttore inverter	Inverter gearmotor kit	Frequenzumformer-Untersetzersatz	Kit motoréducteur inverseur	Kit motorreductor inversor	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
9	✓	9.0	730190300	Gruppo pedali	Pedal assembly	Pedalsatz	Ensemble pédales	Conjunto pedales	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
10	✓	10.0	730190050	Gruppo pedale ribalto palo	Tilting post pedal assembly	Stangenneigungspedalsatz	Ensemble pédales basculage poteau	Conjunto pedal vuelco palo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
11	✓	11.0	730190060	Gruppo pedale autocentrante	Self-centring chuck pedal assembly	Spannfutterspedalsatz	Ensemble pédale auto-centreur	Conjunto pedal autocentrante	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
12	✓	12.0	730190090	Gruppo pedale con inverter	Pedal assembly with inverter	Pedalsatz mit Frequenzumformer	Ensemble pédale avec inverseur	Conjunto pedal con inversor	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
13	✓	13.0	730190290	Gruppo pedale stallonatore con frontale	Bead breaker pedal assembly with front panel	Abdrückerspedalsatz mit Frontplatte	Ensemble pédale décolle-pneus avec panneau avant	Conjunto pedal destalonador con panel frontal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
14	✓	14.0	730190200	Gruppo mandrino 10"-26"	Spindle assembly 10"-26"	Spindelsatz 10"-26"	Ensemble mandrin 10"-26"	Conjunto mandril 10"-26"	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
15	✓	15.0	770791150	Kit Plus installato	Kit Plus installed	Set Plus installiert	Kit Plus installé	Kit Plus instalado			•	•	•			•	•	•		
16	✓	16.0	770791140	Kit montaggio Plus	Plus mounting kit	Plus-Montagesatz	Kit montage Plus	Kit montaje Plus			•	•	•			•	•	•		
17	✓	17.0	730190030	Kit condizionamento aria	Air conditioning kit	Luft-Klimatisierungssatz	Kit conditionnement air	Kit acondicionamiento aire	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
18	✓	18.0	140990371	Gruppo pedaliera gonfiatubeless	Tubeless inflation pedal-board	Tubeless-Aufpumppe-dalsatz	Ensemble pédalier de gonflage tubeless	Pedalera de inflado tubeless	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048				
19	✓	19A.0	730097660	Kit manometro di gonfiaggio	Inflation pressure gauge kit	Luftdruckmesser-Set	Kit manomètre de gonflage	Kit manómetro de inflado	•	•	•											
	✓	19B.0	730190490	Gruppo appendice laterale	Lateral appendix assembly	Seitliches Anhängselsatz	Ensemble appendice latéral	Conjunto apéndice lateral					•	•					•	•		
20	✓	20.0	730092590	Gruppo cilindro ribaltamento	Tilting cylinder assembly	Zylinderskippsatz	Ensemble cylindre basculage	Conjunto cilindro vuelco	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
21	✓	21.0	730096861	Gruppo inverter	Inverter assembly	Frequenzumformersatz	Ensemble inverseur	Conjunto inversor	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
22	✓	22.0	770090370	Gruppo limitatore di corsa	Stroke limiting device assembly	Hubbegrenzersatz	Ensemble limiteur de course	Conjunto limitador de carrera				•	•						•	•		
23	✓	23A.0	730097900	Kit dotazione	Equipment kit	Ausstattungsset	Kit dotation	Kit dotación	•	•	•			•	•	•						
	✓	23B.0	730191050	Kit dotazione	Equipment kit	Ausstattungsset	Kit dotation	Kit dotación				•	•						•	•		
24	✓	24.0	G1000A140	Trascinatore per tallone	Puller for bead	Mitnehmer für Wulst	Entraîneur pour talon	Jalador para talón				•	•						•	•		
25	✓	25.0	-	Posizionamento targhette	Nameplates positioning	Schilderpositionierung	Positionnement plaquettes	Posicionamiento plaquitas	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
26	✓		201231	Vite TE M4x25	Bolt TE M4x25	Schraube TE M4x25	Vis TE M4x25	Tornillo TE M4x25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
27	✓		203124	Vite TE M5x30	Bolt TE M5x30	Schraube TE M5x30	Vis TE M5x30	Tornillo TE M5x30	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
28	✓		203146	Vite TE M5x16	Bolt TE M5x16	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
29	✓		203188	Vite TE M6x12	Bolt TE M6x12	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
30	✓		206012	Vite TCEI M6x10	Bolt TCEI M6x10	Schraube TCEI M6x10	Vis TCEI M6x10	Tornillo TCEI M6x10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
31	✓		206019	Vite TCEI M6x16	Bolt TCEI M6x16	Schraube TCEI M6x16	Vis TCEI M6x16	Tornillo TCEI M6x16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
32	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
33	✓		228013	Dado autobloccante M16	Self-locking nut M16	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
34	✓		228023	Dado autobloccante M4	Self-locking nut M4	Selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
35	✓		236004	Rondella piana 6,4	Flat washer 6.4	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
36	✓		236026	Rondella 5,3	Washer 5.3	Unterlagsscheibe 5,3	Rondelle 5,3	Arandela 5,3	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
37	✓		237010	Rondella piana 5,5x20x1,5	Flat washer 5x20x1.5	Ebene Unterlagsscheibe 5x20x1,5	Rondelle 5x20x1,5	Arandela 5x20x1,5	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
38	✓		237538	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			
39	✓		238004	Rondella elastica 6,4	Spring washer 6.4	Elastische Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			



LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

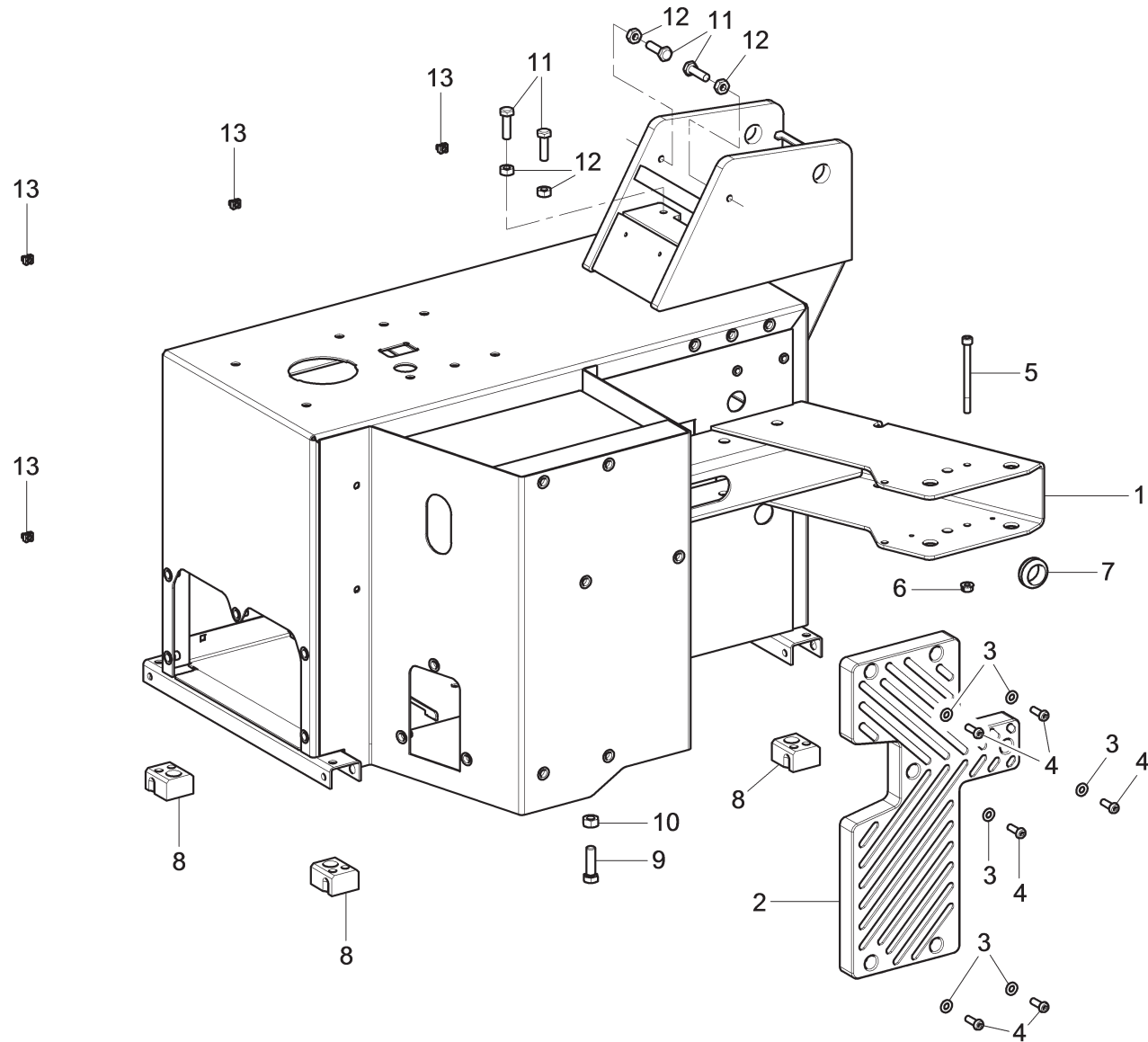
Tavola N°1 - Rev. 0

ASSIEME GENERALE  
MAIN ASSEMBLY  
GENERSATZ  
ASSEMBLAGE GENERAL  
JUNTO GENERAL

Pag. 9 di 84

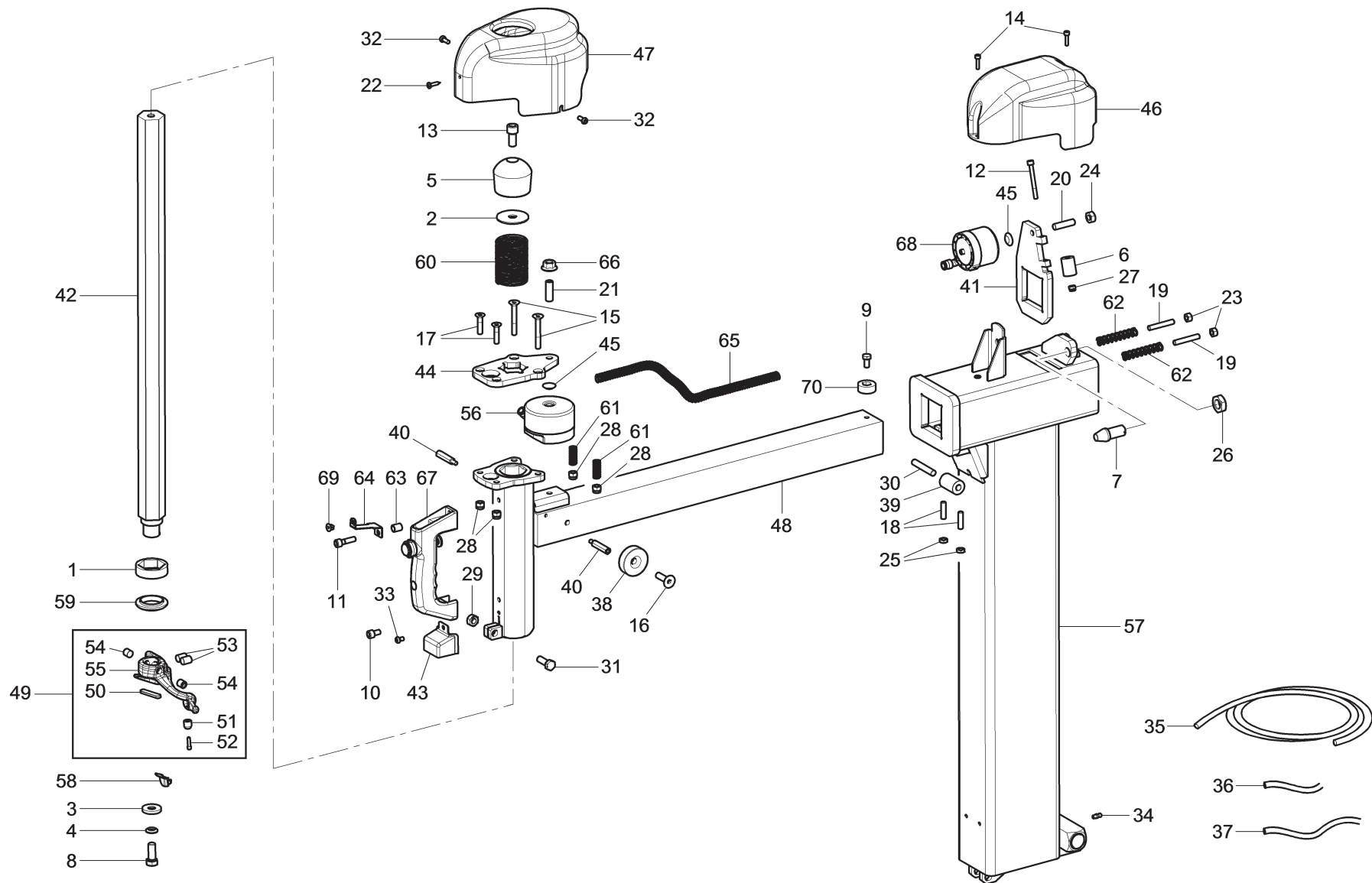
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		
40	✓		239017	Rosetta	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
41	✓		243022	Seeger esterno	External clip ring	Externer Seeger	Anneau de retenue extérieur	Seeger externo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
42	✓		325186	Raccordo pneumatico L fisso 8-8	L pneumatic fixed fitting 8-8	Pneumatischer L-Festanschluss 8-8	Raccord pneumatique L fixe 8-8	Empalme neumático en L fijo 8-8	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
43	✓		413339	Tappo	Plug	Stöpsel	Bouchon	Tapón	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
44	✓		599074	Pressacavo	Cable press	Kabeldurchführung	Presse-câble	Prensaestopas	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
45	✓		710590670	Gruppo valvola di gonfiaggio 60 PSI	60 PSI inflation valve assembly	Aufpumpventilsatz 60 PSI	Ensemble soupape de gonflage 60 PSI	Conjunto válvula de inflado 60 PSI	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
46	✓		730019810	Perno fulcro	Pivot pin	Drehpunktzapfen	Pivot point d'appui	Perno fulcro	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
47	✓		730030760	Rasamento	Shim adjustment	Ausgleichscheibe	Rasage	Rasamiento	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
48	✓		730030770	Cono di bloccaggio	Locking cone	Blockierkegel	Cône de blocage	Cono de bloqueo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
49	✓		730030780	Perno fulcro palo	Post pivot pin	Drehpunktzapfen der Stange	Pivot point d'appui poteau	Pasador pivote palo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
50	✓		730031990	Copertura base palo	Post base cover	Stangenbodenabdeckung	Couverture embase poteau	Cobertura base palo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
51	✓		730032020	Frontalino per palo	Front panel for post	Frontplatte für Stange	Panneau avant pour poteau	Panel frontal para palo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
52	✓		730032740	Protezione cilindri auto-centranti	Self-centring cylinder protection	Selbstzentrierender Zylinderschutz	Protection cylindres auto-centrants	Protección cilindros auto-centrantes	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
53	✓		730097670	Kit messa a terra	Grounding kit	Erdungsset	Kit mise à la terre	Kit puesta a tierra	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
54	✓		790065110	Cavo di terra	Ground cable	Erdkabel	Câble de masse	Cable de tierra	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
55	✓		790065160	Cavo di terra	Ground cable	Erdkabel	Câble de masse	Cable de tierra	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
56	✓		203208	VTE M5x20	Bolt TE M5x20	Schraube TE M5x20	Vis TE M5x20	Tornillo TE M5x20	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
57	✓		239017	Rosetta	Washer	Unterlegscheibe	Rondelle	Arandela	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
58	✓		730097880	Kit portagrasso	Grease holder kit	Fetthalterset	Kit porte-graisse	Kit soporte grasa	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
59	✓		272038	Vite TE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
60	✓		B0223000	Anello contenitore grasso	Grease holder ring	Fettführungsring	Anneau cuve porte-graisse	Anillo porta grasa	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
61	✓		B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	5-Wege-Blöckchen	Petit block à 5 voies	Bloque a 5 vías	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
62	✓		140320430	Perno fulcro braccio	Arm pivot pin	Drehpunktzapfen des Arms	Pivot point d'appui bras	Perno fulcro brazo	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		









ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO BASAMENTO BASE ASSEMBLY GRUNDPLATTENSATZ ENSEMBLE BÂTI CONJUNTO BASE			
Tavola N°2 - Rev. 0		730190260							<b>Pag. 11 di 84</b>







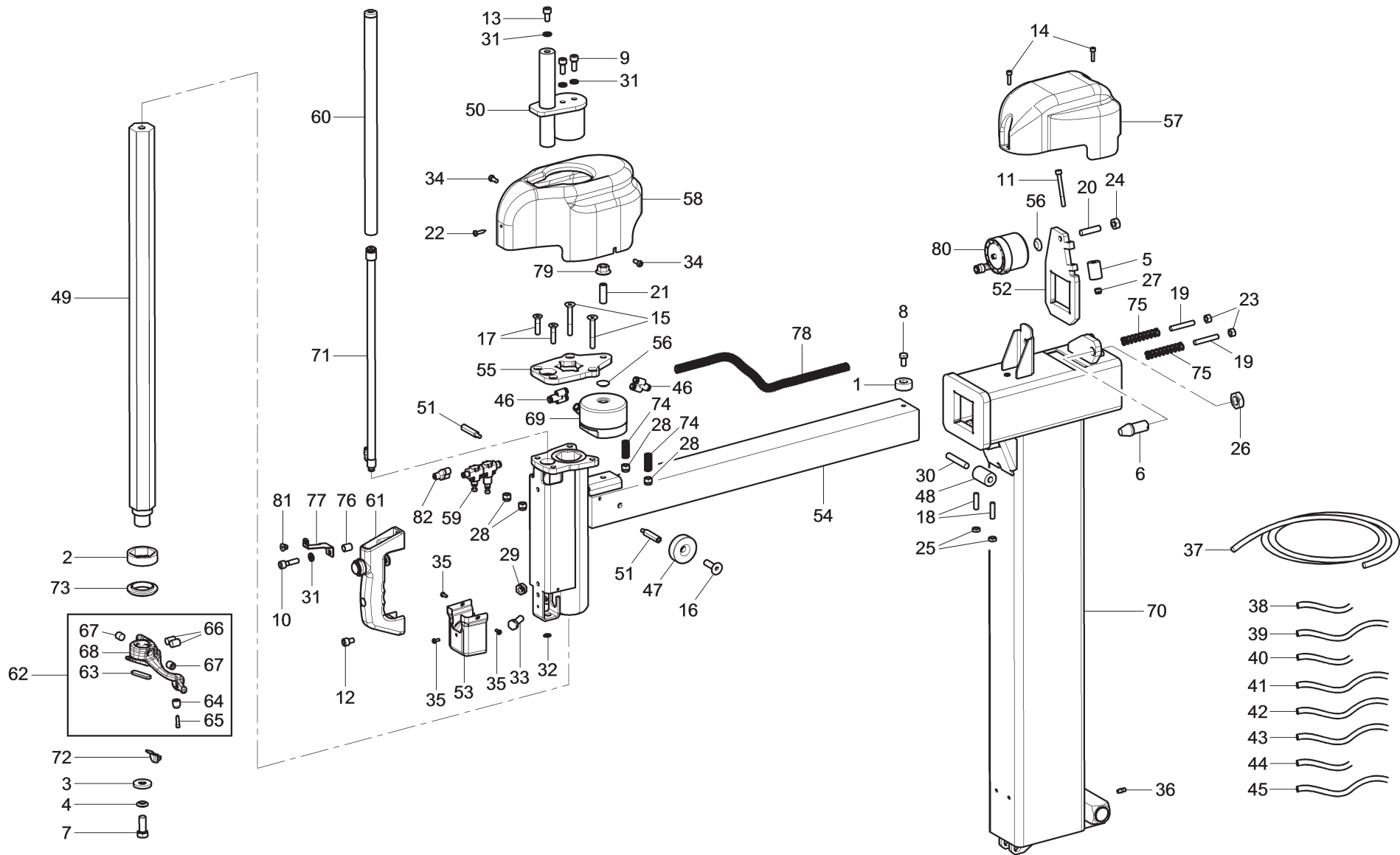
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•		•			•		•		
 <b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					GRUPPO PALO POST ASSEMBLY STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU CONJUNTO PALO				
								<b>Tavola N°3A - Rev. 0</b>	

		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PALO POST ASSEMBLY STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU CONJUNTO PALO			<b>Pag. 14 di 84</b>	
		<b>Tavola N°3A - Rev. 0</b>		<b>730190900</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
•		•			•		•			
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

1	✓		140315721	Tampone esagonale 40	Hex-nut pad 40	Sechskantpuffer 40	Tampon hexagonal 40	Tampón hexágono 40		
2	✓		140320310	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela		
3	✓		140440380	Rondella fermo torretta	Tower stopper washer	Scheibe für Turmsperre	Rondelle arrêt	Arandela de seguro torreta		
4	✓		140440390	Rosetta sferica	Ball washer	Kugelscheibe	Rondelle sphérique	Arandela esférica		
5	✓		140710160	Impugnatura albero verticale	Vertical shaft handgrip	Senkrechtwellehandgriff	Poignée arbre verticale	Empuñadura eje vertical		
6	✓		140910700	Rullino strangolo	Neck roller	Sperrvorrichtungssrolle	Rouleau étranglement	Rodillo dispositivo de bloqueo		
7	✓		140910711	Cono strangolo	Neck cone	Sperrvorrichtungskegel	Cône étranglement	Cono dispositivo de bloqueo		
8	✓		203072	Vite TE M12x30	Bolt TE M12x30	Schraube TE M12x30	Vis TE M12x30	Tornillo TE M12x30		
9	✓		203172	Vite TE M8x16	Bolt TE M8x16	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
10	✓		206031	Vite TCEI M8x14	Bolt TCEI M8x14	Schraube TCEI M8x14	Vis TCEI M8x14	Tornillo TCEI M8x14		
11	✓		206040	Vite TCEI M8x30	Bolt TCEI M8x30	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30		
12	✓		206100	Vite TCEI M6x60	Bolt TCEI M6x60	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60		
13	✓		206186	Vite TCEI M12x25	Bolt TCEI M12x25	Schraube TCEI M12x25	Vis TCEI M12x25	Tornillo TCEI M12x25		
14	✓		206208	Vite TCEI M5x20	Bolt TCEI M5x20	Schraube TCEI M5x20	Vis TCEI M5x20	Tornillo TCEI M5x20		
15	✓		209104	Vite TPSEI M8x60	Bolt TSPEI M8x60	Schraube TSPEI M8x60	Vis TSPEI M8x60	Tornillo TSPEI M8x60		
16	✓		209106	Vite TPSEI M10x35	Bolt TSPEI M10x35	Schraube TSPEI M10x35	Vis TSPEI M10x35	Tornillo TSPEI M10x35		
17	✓		209131	Vite TPSEI M8x35	Bolt TSPEI M8x35	Schraube TSPEI M8x35	Vis TSPEI M8x35	Tornillo TSPEI M8x35		
18	✓		210040	Vite STEI M8x30	Bolt STEI M8x30	Schraube STEI M8x30	Vis STEI M8x30	Tornillo STEI M8x30		
19	✓		210046	Vite STEI M8x50	Bolt STEI M8x50	Schraube STEI M8x50	Vis STEI M8x50	Tornillo STEI M8x50		
20	✓		210062	Vite STEI piana M10x40	Flat bolt M10x40 STEI	Flachschraube STEI M10x40	Vis STEI plane M10x40	Tornillo STEI plana M10x40		
21	✓		210074	Vite STEI M12x35	Bolt STEI M12x35	Schraube STEI M12x35	Vis STEI M12x35	Tornillo STEI M12x35		
22	✓		220084	Vite TCB 4.2x22	Bolt 4.2x22 TCB	Schraube TCB 4.2x22	Vis TCB4.2x22	Tornillo TCB 4,2x22		
23	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Med. hex nut M8	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
24	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
25	✓		226009	Dado basso M8	Jam nut M8	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
26	✓		226024	Dado esagonale basso M18	Jam hex nut M18	Niedrige Sechskantmutter M18	Écrou hexagonal bas M18	Tuerca hexagonal baja M18		
27	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
28	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
29	✓		228310	Dado M10	Nut M10	Mutter M10	Écrou M10	Tuerca M10		
30	✓		234081	Spina cilindrica 10x60	Cylindrical pin 10x60	Zylinderszapfen 10x60	Goupille cylindrique 10x60	Clavija cilindrica 10x60		
31	✓		256902	Vite TE M10x30	Bolt TE M10x30	Schraube M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30		
32	✓		266019	Vite TBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
33	✓		271012	Vite TBEI M6x10	Bolt TBEI M6x10	Schraube TBEI M6x10	Vis TBEI M6x10	Tornillo TBEI M6x10		
34	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6		





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PALO POST ASSEMBLY STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU CONJUNTO PALO				Pag. 15 di 84	
		Tavola N°3A - Rev. 0		730190900		→		→			
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→	
35	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2300	Black rilsan hose 6x4 L=2300	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2300	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2300	Tubo rilsan 6x4 negro L=2300			
36	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=200	Black rilsan hose 6x4 L=200	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=200	Tuyau rilsan 6x4 noir L=200	Tubo rilsan 6x4 negro L=200			
37	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=580	Black rilsan hose 6x4 L=580	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=580	Tuyau rilsan 6x4 noir L=580	Tubo rilsan 6x4 negro L=580			
38	✓		730012451	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón			
39	✓		730014560	Rullino	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo			
40	✓		730015160	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			
41	✓		730015170	Strangolo posteriore	Rear neck	Hintersperrvorrichtung	Étranglement arrière	Dispositivo de bloqueo posterior			
42	✓		730015320	Esagono verticale	Vertical hex-nut	Senkrechtsechskant	Hexagone vertical	Hexágono vertical			
43	✓		730017850	Carter	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter			
44	✓		730030910	Strangolo CH 40	Neck CH 40	Sperrvorrichtung CH 40	Étranglement CH 40	Dispositivo de bloqueo CH 40			
45	✓		730031040	Pastiglia per cilindro	Pastiglia per cilindro	Cylinder pad	Zylinderauflage	Coussinet de cylindre			
46	✓		730032180	Copertura strangolo posteriore	Copertura strangolo posteriore	Rear neck cover	Abdeckung der hinteren Sperrvorrichtung	Couverture étranglement arrière			
47	✓		730033240	Copertura strangolo anteriore	Copertura strangolo anteriore	Front neck cover	Abdeckung der vorderen Sperrvorrichtung	Couverture étranglement avant			
48	✓		730033250	Trave orizzontale per molla	Trave orizzontale per molla	Horizontal square for spring	Horizontaler Träger für Feder	Poutre horizontal pour ressort			
49	✓		730092730	Utensile di montaggio	Toolhead	Montagewerkzeug	Outil de montage	Útil de montaje			
50	✓		B9837000	Protezione coda utensile	Tool tail guard	Werkzeugschutzgehäuse	Protection queue outil	Protección cola útil			
51	✓		B9874000	Rullino per utensile montaggio	Roller for assembling tool	Rolle für Montagewerkzeug	Rouleau pour outil montage	Rodillo para útil montaje			
52	✓		B9875000	Perno rullo utensile	Tool roller pin	Rollezapfen des Montagewerkzeugs	Pivot rouleau outil	Perno rodillo útil montaje			
53	✓		210069	Vite STEI piana M12x16	Flat bolt M12x16 STEI	Flachschraube STEI M12x16	Vis STEI plane M12x16	Tornillo STEI plana M12x16			
54	✓		210317	Vite STEI piana M12x12	Flat bolt M12x12 STEI	Flachschraube STEI M12x12	Vis STEI plane M12x12	Tornillo STEI plana M12x12			
55	✓		730019300	Utensile di montaggio	Toolhead	Montagewerkzeug	Outil de montage	Útil de montaje			
56	✓		730093400	Cilindro strangolo D.80	Neck cylinder D.80	Sperrvorrichtungszylinder D.80	Cylindre étranglement D.80	Cilindro dispositivo de bloqueo D.80			
57	✓		730190410	Gruppo palo con boccole	Post assembly with bushings	Stangensatz mit Büchsen	Ensemble poteau avec douilles	Conjunto palo con casquillos			
58	✓		770012480	Protezione per testa utensile	Protection for tool head	Schutzgehäuse für Werkzeugkopf	Protection pour tête outil	Protección para cabeza útil			
59	✓		790011540	Distanziale per esagono	Spacer for hex-nut	Abstandsstück für Sechskant	Entretoise pour hexagone	Distanciador para hexágono			
60	✓		950001641	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte			
61	✓		950020440	Molla CMP	CMP spring	CMP Feder	CMP Ressort	CMP Resorte			
62	✓		950020460	Molla ritorno strangolo	Neck spring	Sperrvorrichtungsfeder	Ressort pour étranglement	Resorte para dispositivo de bloqueo			
63	✓		B1337900	Distanziale per M8	Spacer for M8	Abstandsstück für M8	Entretoise pour M8	Distanciador para M8			
64	✓		B1338100	Supporto carter	Guard support	Verleittungsträger	Support carter	Soporte cárter			









ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
	•					•			

	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC BALANCING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO AUTOMÁTICO			 
	<b>Tavola N°3B - Rev. 0</b>		<b>730190920</b>					<b>Pag. 17 di 84</b>

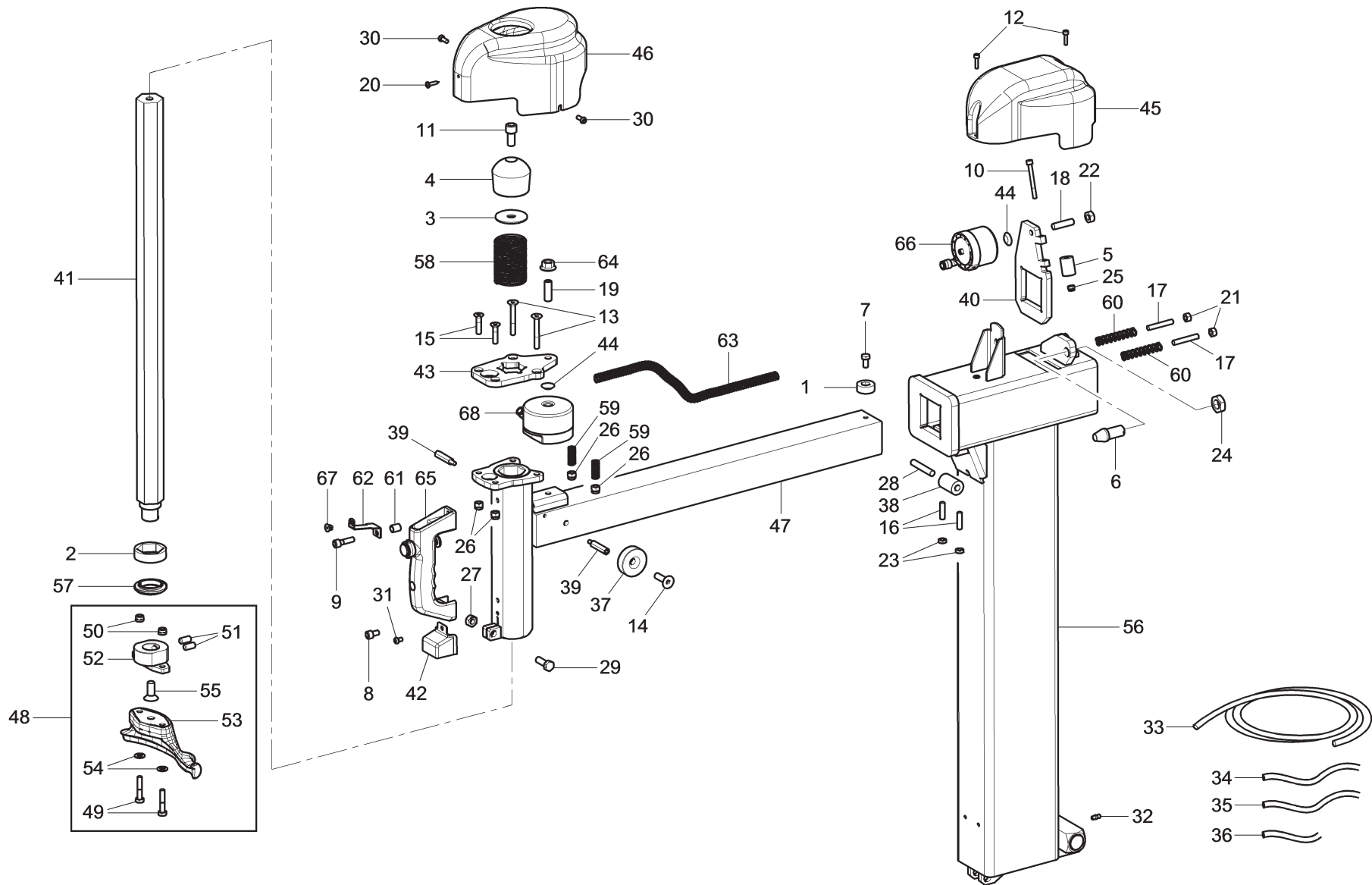
	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC BALANCING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO AUTOMÁTICO			<b>Pag. 18 di 84</b>	
	<b>Tavola N°3B - Rev. 0</b>			<b>730190920</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
	•					•				
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

1	✓		13830247	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón		
2	✓		140315721	Tampone esagonale 40	Hex-nut pad 40	Sechskantpuffer 40	Tampon hexagonal 40	Tampón hexágono 40		
3	✓		140440380	Rondella fermo torretta	Tower stopper washer	Scheibe für Turmsperre	Rondelle arrêt	Arandela de seguro torreta		
4	✓		140440390	Rosetta sferica	Ball washer	Kugelscheibe	Rondelle sphérique	Arandela esférica		
5	✓		140910700	Rullino strangolo	Neck roller	Sperrvorrichtungssrolle	Rouleau étranglement	Rodillo dispositivo de bloqueo		
6	✓		140910711	Cono strangolo	Neck cone	Sperrvorrichtungskegel	Cône étranglement	Cono dispositivo de bloqueo		
7	✓		203072	Vite TE M12x30	Bolt TE M12x30	Schraube TE M12x30	Vis TE M12x30	Tornillo TE M12x30		
8	✓		203172	Vite M8x16	Bolt TE M8x16	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
9	✓		206035	Vite TCEI M8x20	Bolt TCEI M8x20	Schraube TCEI M8x20	Vis TCEI M8x20	Tornillo TCEI M8x20		
10	✓		206040	Vite TCEI M8x30	Bolt TCEI M8x30	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30		
11	✓		206100	Vite TCEI M6x60	Bolt TCEI M6x60	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60		
12	✓		206129	Vite TCEI M8x12	Bolt TCEI M8x12	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12		
13	✓		206172	Vite TCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16		
14	✓		206208	Vite TCEI M5x20	Bolt TCEI M5x20	Schraube TCEI M5x20	Vis TCEI M5x20	Tornillo TCEI M5x20		
15	✓		209104	Vite TPSEI M8x60	Bolt TSPEI M8x60	Schraube TSPEI M8x60	Vis TSPEI M8x60	Tornillo TSPEI M8x60		
16	✓		209106	Vite TPSEI M10x35	Bolt TSPEI M10x35	Schraube TSPEI M10x35	Vis TSPEI M10x35	Tornillo TSPEI M10x35		
17	✓		209131	Vite TPSEI M8x35	Bolt TSPEI M8x35	Schraube TSPEI M8x35	Vis TSPEI M8x35	Tornillo TSPEI M8x35		
18	✓		210040	Vite STEI M8x30	Bolt STEI M8x30	Schraube STEI M8x30	Vis STEI M8x30	Tornillo STEI M8x30		
19	✓		210046	Vite STEI M8x50	Bolt STEI M8x50	Schraube STEI M8x50	Vis STEI M8x50	Tornillo STEI M8x50		
20	✓		210062	Vite STEI piana M10x40	Flat bolt M10x40 STEI	Flachschraube STEI M10x40	Vis STEI plane M10x40	Tornillo STEI plana M10x40		
21	✓		210074	Vite STEI M12x35	Bolt STEI M12x35	Schraube STEI M12x35	Vis STEI M12x35	Tornillo STEI M12x35		
22	✓		220084	Vite TCB 4.2x22	Bolt 4.2x22 TCB	Schraube TCB 4.2x22	Vis TCB4.2x22	Tornillo TCB 4,2x22		
23	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Med. hex nut M8	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
24	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
25	✓		226009	Dado basso M8	Jam nut M8	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
26	✓		226024	Dado esagonale basso M18	Jam hex nut M18	Niedrige Sechskantmutter M18	Écrou hexagonal bas M18	Tuerca hexagonal baja M18		
27	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
28	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
29	✓		228310	Dado M10	Nut M10	Mutter M10	Écrou M10	Tuerca M10		
30	✓		234081	Spina cilindrica 10x60	Cylindrical pin 10x60	Zylinderszapfen 10x60	Goupille cylindrique 10x60	Clavija cilíndrica 10x60		
31	✓		238006	Rondella elastica 8,4	Spring washer 8.4	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4		
32	✓		243003	Seeger esterno 10	External clip ring 10	Externer Seeger 10	Anneau de retenue extérieur 10	Seeger externo 10		
33	✓		256902	Vite TE M10x30	Bolt TE M10x30	Schraube M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30		






	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC BALANCING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO AUTOMÁTICO			<b>Pag. 19 di 84</b>	
	<b>Tavola N°3B - Rev. 0</b>			<b>730190920</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
	•					•				
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

34	✓		266019	Vite TBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
35	✓		266167	Vite TBEI M4x10	Bolt TBEI M4x10	Schraube TBEI M4x10	Vis TBEI M4x10	Tornillo TBEI M4x10		
36	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6		
37	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2100	Black rilsan hose 6x4 L=2100	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2100	Tubo rilsan 6x4 negro L=2100		
38	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=80	Black rilsan hose 6x4 L=80	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=80	Tuyau rilsan 6x4 noir L=80	Tubo rilsan 6x4 negro L=80		
39	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=580	Black rilsan hose 6x4 L=580	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=580	Tuyau rilsan 6x4 noir L=580	Tubo rilsan 6x4 negro L=580		
40	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=40	Black rilsan hose 6x4 L=40	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=40	Tuyau rilsan 6x4 noir L=40	Tubo rilsan 6x4 negro L=40		
41	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=200	Black rilsan hose 6x4 L=200	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=200	Tuyau rilsan 6x4 noir L=200	Tubo rilsan 6x4 negro L=200		
42	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=200	Black rilsan hose 6x4 L=200	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=200	Tuyau rilsan 6x4 noir L=200	Tubo rilsan 6x4 negro L=200		
43	✓		317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=480	Black rilsan hose 4x2,7 L=480	Rilsan Rohr 4x2,7 schwarz L=480	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=480	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=480		
44	✓		317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=40	Black rilsan hose 4x2,7 L=40	Rilsan Rohr 4x2,7 schwarz L=40	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=40	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=40		
45	✓		317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=110	Black rilsan hose 4x2,7 L=110	Rilsan Rohr 4x2,7 schwarz L=110	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=110	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=110		
46	✓		325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic fitting	Pneumatischer Y-Anschluss 6	Raccord pneumatique Y-6	Empalme neumático Y-6		
47	✓		730012451	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón		
48	✓		730014560	Rullino	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
49	✓		730015110	Esagono CH.40	CH.40 hex-nut	Sechskant CH.40	Hexagone CH.40	Hexagóno CH.40		
50	✓		730015120	Coperchio superiore	Upper cover	Obere Abdeckung	Couvercle supérieur	Tapa superior		
51	✓		730015160	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
52	✓		730015170	Strangolo posteriore	Rear neck	Hintersperrvorrichtung	Étranglement arrière	Dispositivo de bloqueo posterior		
53	✓		730017010	Carter anteriore	Front guard	Vorderes Gehäuse	Carter antérieur	Cárter anterior		
54	✓		730030900	Insieme trave orizzontale	Horizontal beam assembly	Horizontalbalkensatz	Ensemble poutre horizontal	Conjunto viga horizontal		
55	✓		730030910	Strangolo CH 40	Neck CH 40	Sperrvorrichtung CH 40	Étranglement CH 40	Dispositivo de bloqueo CH 40		
56	✓		730031040	Pastiglia per cilindro	Cylinder pad	Zylinderauflage	Coussinet de cylindre	Pastilla de cilindro		
57	✓		730032180	Copertura strangolo posteriore	Rear neck cover	Abdeckung der hinteren Sperrvorrichtung	Couverture étranglement arrière	Cobertura dispositivo de bloqueo posterior		
58	✓		730032190	Copertura strangolo anteriore	Front neck cover	Abdeckung der vorderen Sperrvorrichtung	Couverture étranglement avant	Cobertura dispositivo de bloqueo delantero		
59	✓		730090690	Valvola bilanciamento pneumatico	Pneumatic balancing valve	Pneumatischer Ausgleichventil	Soupape balancement pneumatique	Válvula balanceo neumático		
60	✓		730091520	Canna cilindro	Cylinder liner	Zylinderlaufbuchse	Chemise cylindre	Camisa cilindro		
61	✓		730091700	Maniglia completa	Complete handle	Kompletter Handgriff	Poignée complète	Manija completa		
62	✓		730092730	Utensile di montaggio	Toolhead	Montagewerkzeug	Outil de montage	Útil de montaje		
63	✓		B9837000	Protezione coda utensile	Tool tail guard	Werkzeugschutzgehäuse	Protection queue outil	Protección cola útil		









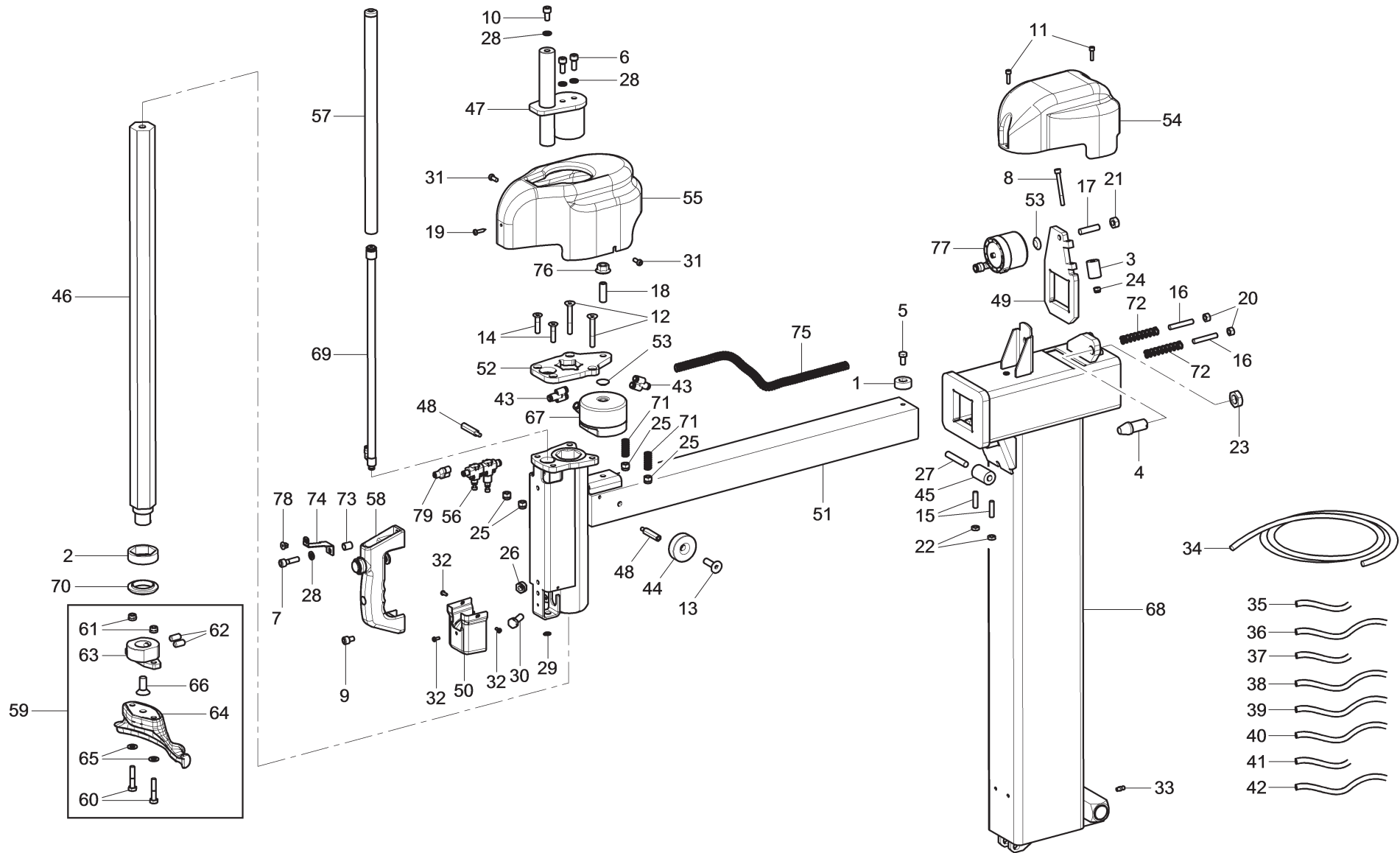
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
			•					•	
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PALO RIBALTAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC TILTING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES KIPPSTANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU BASCULAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO VUELCO AUTOMÁTICO			
		<b>Tavola N°3C - Rev. 0</b>		<b>730190520</b>					<b>Pag. 21 di 84</b>

	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS</b>					GRUPPO PALO RIBALTAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC TILTING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES KIPPSTANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU BASCULAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO VUELCO AUTOMÁTICO			<b>Pag. 22 di 84</b>	
	<b>Tavola N°3C - Rev. 0</b>			<b>730190520</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
			•					•		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		



1	✓		13830247	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón		
2	✓		140315721	Tampone esagonale 40	Hex-nut pad 40	Sechskantpuffer 40	Tampon hexagonal 40	Tampón hexágono 40		
3	✓		140320310	Rondella	Washer	Unterlagsscheibe	Rondelle	Arandela		
4	✓		140710160	Impugnatura albero verticale	Vertical shaft handgrip	Senkrechtwellehandgriff	Poignée arbre verticale	Empuñadura eje vertical		
5	✓		140910700	Rullino strangolo	Neck roller	Sperrvorrichtungssrolle	Rouleau étranglement	Rodillo dispositivo de bloqueo		
6	✓		140910711	Cono strangolo	Neck cone	Sperrvorrichtungskegel	Cône étranglement	Cono dispositivo de bloqueo		
7	✓		203172	Vite TE M8x16	Bolt TE M8x16	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16		
8	✓		206031	Vite TCEI M8x14	Bolt TCEI M8x14	Schraube TCEI M8x14	Vis TCEI M8x14	Tornillo TCEI M8x14		
9	✓		206040	Vite TCEI M8x30	Bolt TCEI M8x30	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30		
10	✓		206100	Vite TCEI M6x60	Bolt TCEI M6x60	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60		
11	✓		206186	Vite TCEI M12x25	Bolt TCEI M12x25	Schraube TCEI M12x25	Vis TCEI M12x25	Tornillo TCEI M12x25		
12	✓		206208	Vite TCEI M5x20	Bolt TCEI M5x20	Schraube TCEI M5x20	Vis TCEI M5x20	Tornillo TCEI M5x20		
13	✓		209104	Vite TPSEI M8x60	Bolt TSPEI M8x60	Schraube TSPEI M8x60	Vis TSPEI M8x60	Tornillo TSPEI M8x60		
14	✓		209106	Vite TPSEI M10x35	Bolt TSPEI M10x35	Schraube TSPEI M10x35	Vis TSPEI M10x35	Tornillo TSPEI M10x35		
15	✓		209131	Vite TPSEI M8x35	Bolt TSPEI M8x35	Schraube TSPEI M8x35	Vis TSPEI M8x35	Tornillo TSPEI M8x35		
16	✓		210040	Vite STEI M8x30	Bolt STEI M8x30	Schraube STEI M8x30	Vis STEI M8x30	Tornillo STEI M8x30		
17	✓		210046	Vite STEI M8x50	Bolt STEI M8x50	Schraube STEI M8x50	Vis STEI M8x50	Tornillo STEI M8x50		
18	✓		210062	Vite STEI piana M10x40	Flat bolt M10x40 STEI	Flachschraube STEI M10x40	Vis STEI plane M10x40	Tornillo STEI plana M10x40		
19	✓		210074	Vite STEI M12x35	Bolt STEI M12x35	Schraube STEI M12x35	Vis STEI M12x35	Tornillo STEI M12x35		
20	✓		220084	Vite TCB 4,2x22	Bolt 4.2x22 TCB	Schraube TCB 4,2x22	Vis TCB4,2x22	Tornillo TCB 4,2x22		
21	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Med. hex nut M8	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8		
22	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
23	✓		226009	Dado basso M8	Jam nut M8	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
24	✓		226024	Dado esagonale basso M18	Jam hex nut M18	Niedrige Sechskantmutter M18	Écrou hexagonal bas M18	Tuerca hexagonal baja M18		
25	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
26	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8		
27	✓		228310	Dado M10	Nut M10	Mutter M10	Écrou M10	Tuerca M10		
28	✓		234081	Spina cilindrica 10x60	Cylindrical pin 10x60	Zylinderszapfen 10x60	Goupille cylindrique 10x60	Clavija cilindrica 10x60		
29	✓		256902	Vite TE M10x30	Bolt TE M10x30	Schraube M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30		
30	✓		266019	Vite TBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16		
31	✓		271012	Vite TBEI M6x10	Bolt TBEI M6x10	Schraube TBEI M6x10	Vis TBEI M6x10	Tornillo TBEI M6x10		
32	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisseur M6	Engrasador M6		
33	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2300	Black rilsan hose 6x4 L=2300	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2300	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2300	Tubo rilsan 6x4 negro L=2300		
34	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=200	Black rilsan hose 6x4 L=200	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=200	Tuyau rilsan 6x4 noir L=200	Tubo rilsan 6x4 negro L=200		





		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO PALO RIBALTAMENTO AUTOMATICO AUTOMATIC TILTING POST ASSEMBLY AUTOMATISCHES KIPPSTANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU BASCULAGE AUTOMATIQUE CONJUNTO PALO VUELCO AUTOMÁTICO			Pag. 23 di 84	
		Tavola N°3C - Rev. 0			730190520						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
35	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=580	Black rilsan hose 6x4 L=580	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=580	Tuyau rilsan 6x4 noir L=580	Tubo rilsan 6x4 negro L=580			
36	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=80	Black rilsan hose 6x4 L=80	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=80	Tuyau rilsan 6x4 noir L=80	Tubo rilsan 6x4 negro L=80			
37	✓		730012451	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón			
38	✓		730014560	Rullino	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo			
39	✓		730015160	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador			
40	✓		730015170	Strangolo posteriore	Rear neck	Hintersperrvorrichtung	Étranglement arrière	Dispositivo de bloqueo posterior			
41	✓		730015320	Esagono verticale	Vertical hex-nut	Senkrechtsechskant	Hexagone vertical	Hexagóno vertical			
42	✓		730017850	Carter	Guard	Gehäuse	Carter	Cárter			
43	✓		730030910	Strangolo CH 40	Neck CH 40	Sperrvorrichtung CH 40	Étranglement CH 40	Dispositivo de bloqueo CH 40			
44	✓		730031040	Pastiglia per cilindro	Cylinder pad	Zylinderauflage	Coussinet de cylindre	Pastilla de cilindro			
45	✓		730032180	Copertura strangolo posteriore	Rear neck cover	Abdeckung der hinteren Sperrvorrichtung	Couverture étranglement arrière	Cobertura dispositivo de bloqueo posterior			
46	✓		730033240	Copertura strangolo anteriore	Front neck cover	Abdeckung der vorderen Sperrvorrichtung	Couverture étranglement avant	Cobertura dispositivo de bloqueo delantero			
47	✓		730033250	Trave orizzontale per molla	Horizontal square for spring	Horizontaler Träger für Feder	Poutre horizontal pour ressort	Viga horizontal para resorte			
48	✓		730093281	Gruppo testina	Head assembly	Kopfsatz	Ensemble tête	Conjunto cabeza			
49	✓		201042	Vite TE M8x40	Bolt TE M8x40	Schraube TE M8x40	Vis TE M8x40	Tornillo TE M8x40			
50	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	Jam self-locking nut M8x1.25	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1.25	Écrou auto-bloquant bas M8x1.25	Tuerca autoblocante bajo M8x1.25			
51	✓		210056	Vite STEI piana M10x20	Flat bolt M10x20 STEI	Flachschraube STEI M10x20	Vis STEI plane M10x20	Tornillo STEI plana M10x20			
52	✓		730020921	Testina	Head	Kopf	Tête	Cabeza			
53	✓		140440311	Testina	Head	Kopf	Tête	Cabeza			
54	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
55	✓		209072	Vite TPSEI M12x30	Bolt TSPEI M12x30	Schraube TSPEI M12x30	Vis TSPEI M12x30	Tornillo TSPEI M12x30			
56	✓		730190410	Gruppo palo con boccole	Post assembly with bushings	Stangensatz mit Büchsen	Ensemble poteau avec douilles	Conjunto palo con casquillos			
57	✓		790011540	Distanziale per esagono	Spacer for hex-nut	Abstandsstück für Sechskant	Entretoise pour hexagone	Distanciadador para hexagóno			
58	✓		950001641	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte			
59	✓		950020440	Molla CMP	CMP spring	CMP Feder	CMP Ressort	CMP Resorte			
60	✓		950020460	Molla ritorno strangolo	Neck spring	Sperrvorrichtungsfeder	Ressort pour étranglement	Resorte para dispositivo de bloqueo			
61	✓		B1337900	Distanziale per M8	Spacer for M8	Abstandsstück für M8	Entretoise pour M8	Distanciadador para M8			
62	✓		B1338100	Supporto carter	Guard support	Verleitungsträger	Support carter	Soporte cárter			
63	✓		B1408300	Molla 1x14x600	Spring 1x14x600	Feder 1x14x600	Ressort 1x14x600	Resorte 1x14x600			
64	✓		B1897000	Dado flangiato M12	Flanged nut M12	Flanschmutter M12	Écrou flangé M12	Tuerca rebordeado M12			
65	✓		B2859001	Maniglia completa C	C complete handle	Vollkommen Handgriff C	Poignée complète C	Manija completa C			
66	✓		B2871000	Cilindro strangolo posteriore	Rear neck cylinder	Vordere Sperrvorrichtungszylinder	Cylindre étranglement postérieur	Cilindro dispositivo de bloqueo posterior			



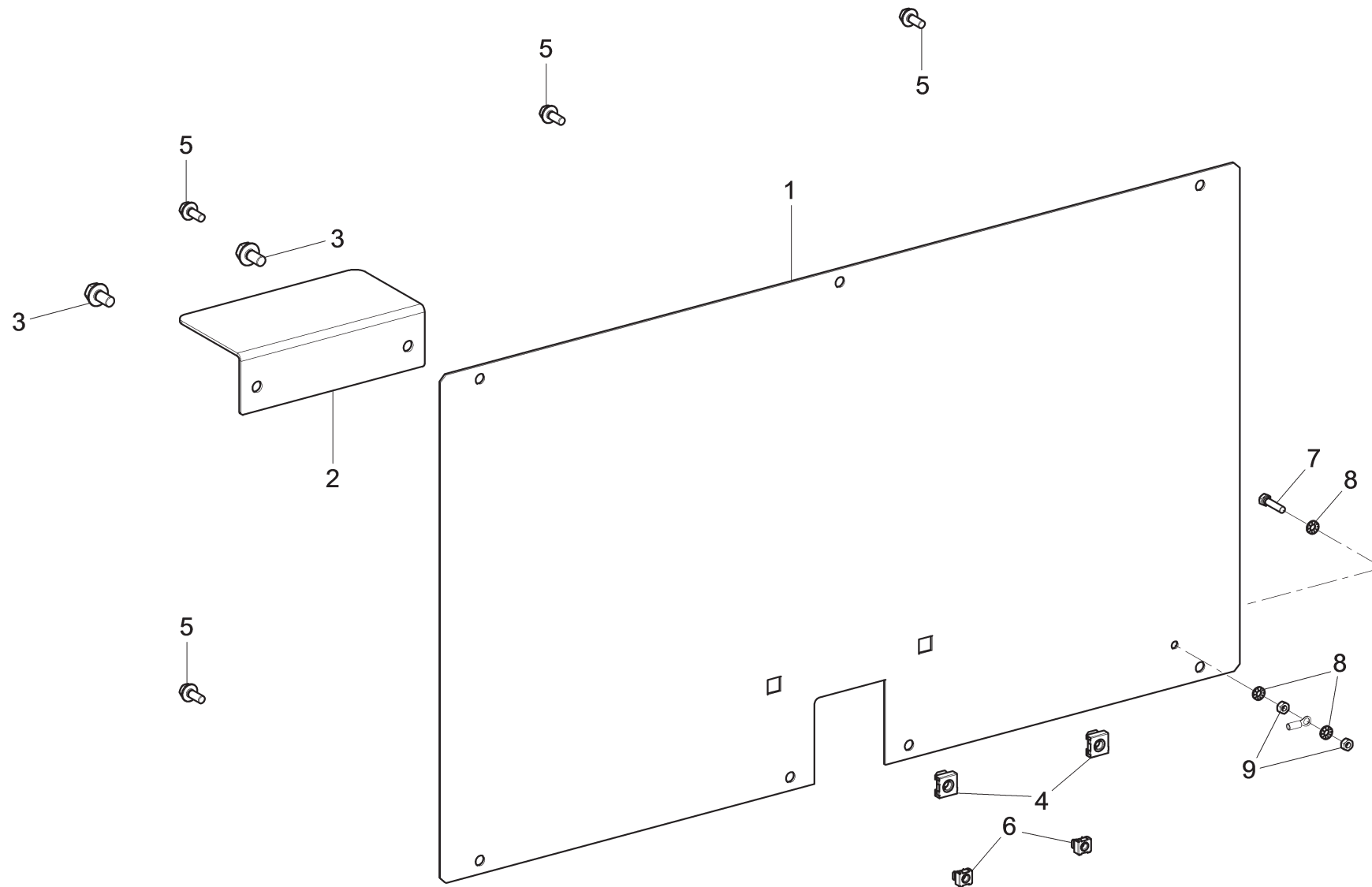


ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
				•					•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO BALANCING POST ASSEMBLY AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO			
		<b>Tavola N°3D - Rev. 0</b>	<b>730190270</b>						<b>Pag. 25 di 84</b>

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO BALANCING POST ASSEMBLY AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO			Pag. 26 di 84	
		Tavola N°3D - Rev. 0			730190270		▶		▶		
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	▶	▶	
1	✓		13830247	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón			
2	✓		140315721	Tampone esagonale 40	Hex-nut pad 40	Sechskantpuffer 40	Tampon hexagonal 40	Tampón hexágono 40			
3	✓		140910700	Rullino strangolo	Neck roller	Sperrvorrichtungsröle	Rouleau étranglement	Rodillo dispositivo de bloqueo			
4	✓		140910711	Cono strangolo	Neck cone	Sperrvorrichtungskegel	Cône étranglement	Cono dispositivo de bloqueo			
5	✓		203172	Vite TE M8x16	Bolt TE M8x16	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16			
6	✓		206035	Vite TCEI M8x20	Bolt TCEI M8x20	Schraube TCEI M8x20	Vis TCEI M8x20	Tornillo TCEI M8x20			
7	✓		206040	Vite TCEI M8x30	Bolt TCEI M8x30	Schraube TCEI M8x30	Vis TCEI M8x30	Tornillo TCEI M8x30			
8	✓		206100	Vite TCEI M6x60	Bolt TCEI M6x60	Schraube TCEI M6x60	Vis TCEI M6x60	Tornillo TCEI M6x60			
9	✓		206129	Vite TCEI M8x12	Bolt TCEI M8x12	Schraube TCEI M8x12	Vis TCEI M8x12	Tornillo TCEI M8x12			
10	✓		206172	Vite TCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16			
11	✓		206208	Vite TCEI M5x20	Bolt TCEI M5x20	Schraube TCEI M5x20	Vis TCEI M5x20	Tornillo TCEI M5x20			
12	✓		209104	Vite TPSEI M8x60	Bolt TSPEI M8x60	Schraube TSPEI M8x60	Vis TSPEI M8x60	Tornillo TSPEI M8x60			
13	✓		209106	Vite TPSEI M10x35	Bolt TSPEI M10x35	Schraube TSPEI M10x35	Vis TSPEI M10x35	Tornillo TSPEI M10x35			
14	✓		209131	Vite TPSEI M8x35	Bolt TSPEI M8x35	Schraube TSPEI M8x35	Vis TSPEI M8x35	Tornillo TSPEI M8x35			
15	✓		210040	Vite STEI M8x30	Bolt STEI M8x30	Schraube STEI M8x30	Vis STEI M8x30	Tornillo STEI M8x30			
16	✓		210046	Vite STEI M8x50	Bolt STEI M8x50	Schraube STEI M8x50	Vis STEI M8x50	Tornillo STEI M8x50			
17	✓		210062	Vite STEI piana M10x40	Flat bolt M10x40 STEI	Flachschraube STEI M10x40	Vis STEI plane M10x40	Tornillo STEI plana M10x40			
18	✓		210074	Vite STEI M12x35	Bolt STEI M12x35	Schraube STEI M12x35	Vis STEI M12x35	Tornillo STEI M12x35			
19	✓		220084	Vite TCB 4,2x22	Bolt 4.2x22 TCB	Schraube TCB 4,2x22	Vis TCB4,2x22	Tornillo TCB 4,2x22			
20	✓		224009	Dado esagonale medio M8	Med. hex nut M8	Mittlere Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
21	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10			
22	✓		226009	Dado basso M8	Jam nut M8	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8			
23	✓		226024	Dado esagonale basso M18	Jam hex nut M18	Niedrige Sechskantmutter M18	Écrou hexagonal bas M18	Tuerca hexagonal baja M18			
24	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6			
25	✓		228011	Dado autobloccante M8	Self-locking nut M8	Selbstsichernde Mutter M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8			
26	✓		228310	Dado M10	Nut M10	Mutter M10	Écrou M10	Tuerca M10			
27	✓		234081	Spina cilindrica 10x60	Cylindrical pin 10x60	Zylinderszapfen 10x60	Goupille cylindrique 10x60	Clavija cilindrica 10x60			
28	✓		238006	Rondella elastica 8,4	Spring washer 8.4	Elastische Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4			
29	✓		243003	Seeger esterno 10	External clip ring 10	Externer Seeger 10	Anneau de retenue extérieur 10	Seeger externo 10			
30	✓		256902	Vite TE M10x30	Bolt TE M10x30	Schraube M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30			
31	✓		266019	Vite TBEI M6x16	Bolt TBEI M6x16	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16			
32	✓		266167	Vite TBEI M4x10	Bolt TBEI M4x10	Schraube TBEI M4x10	Vis TBEI M4x10	Tornillo TBEI M4x10			
33	✓		299010	Ingrassatore diritto M6	M6 lubricator	Einfetter M6	Graisser M6	Engrasador M6			

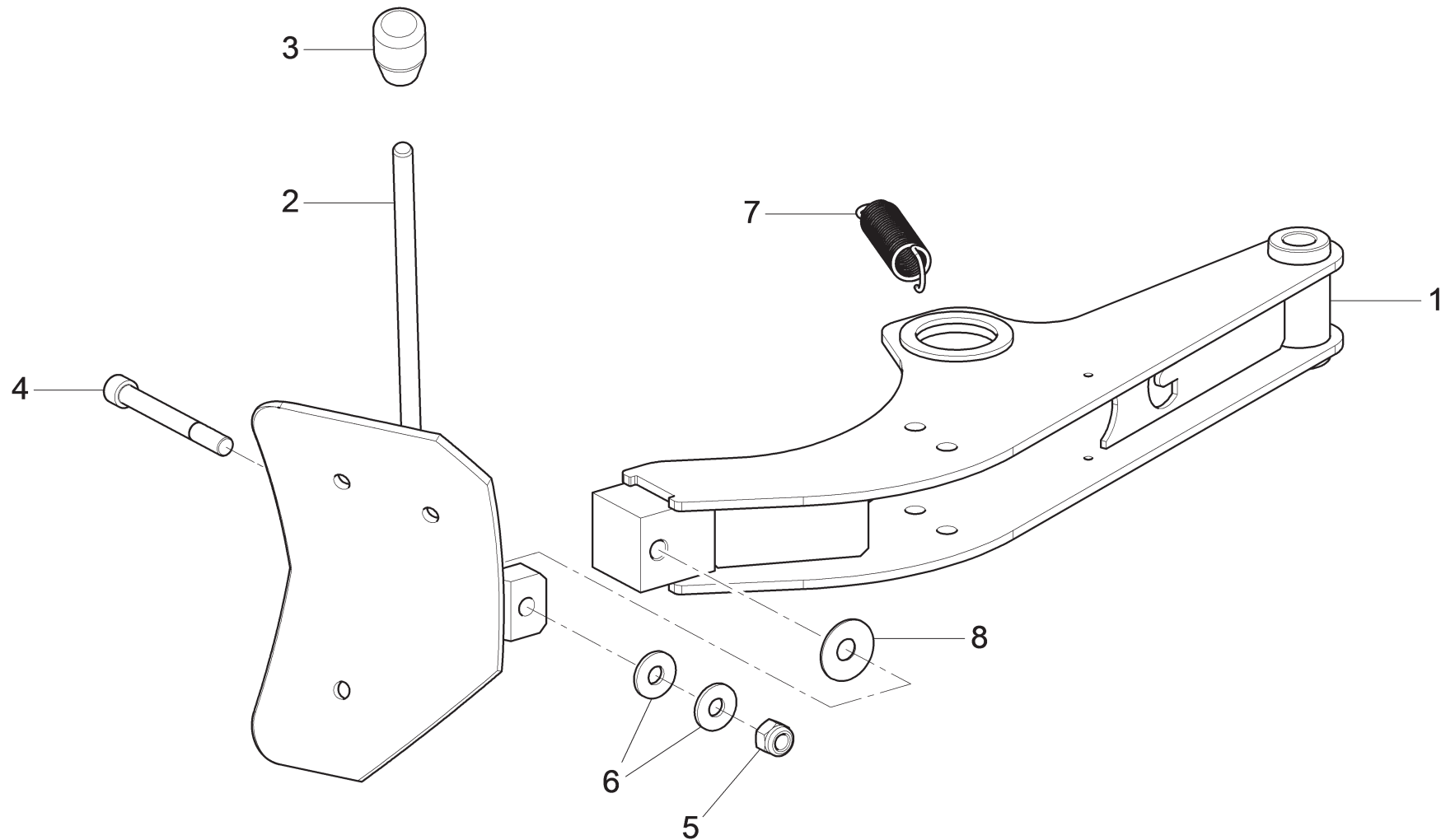
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					GRUPPO PALO CON BILANCIAMENTO BALANCING POST ASSEMBLY AUSWUCHTEN-STANGENSATZ ENSEMBLE POTEAU ÉQUILIBRAGE CONJUNTO PALO EQUILIBRIO			Pag. 27 di 84	
		Tavola N°3D - Rev. 0			730190270						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
34	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2100	Black rilsan hose 6x4 L=2100	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2100	Tubo rilsan 6x4 negro L=2100			
35	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=80	Black rilsan hose 6x4 L=80	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=80	Tuyau rilsan 6x4 noir L=80	Tubo rilsan 6x4 negro L=80			
36	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=580	Black rilsan hose 6x4 L=580	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=580	Tuyau rilsan 6x4 noir L=580	Tubo rilsan 6x4 negro L=580			
37	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=40	Black rilsan hose 6x4 L=40	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=40	Tuyau rilsan 6x4 noir L=40	Tubo rilsan 6x4 negro L=40			
38	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=200	Black rilsan hose 6x4 L=200	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=200	Tuyau rilsan 6x4 noir L=200	Tubo rilsan 6x4 negro L=200			
39	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=200	Black rilsan hose 6x4 L=200	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=200	Tuyau rilsan 6x4 noir L=200	Tubo rilsan 6x4 negro L=200			
40	✓		317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=480	Black rilsan hose 4x2,7 L=480	Rilsan Rohr 4x2,7 schwarz L=480	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=480	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=480			
41	✓		317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=40	Black rilsan hose 4x2,7 L=40	Rilsan Rohr 4x2,7 schwarz L=40	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=40	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=40			
42	✓		317026	Tubo rilsan 4x2,7 nero L=110	Black rilsan hose 4x2,7 L=110	Rilsan Rohr 4x2,7 schwarz L=110	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L=110	Tubo rilsan 4x2,7 negro L=110			
43	✓		325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic fitting	Pneumatischer Y-Anschluss 6	Raccord pneumatique Y-6	Empalme neumático Y-6			
44	✓		730012451	Tampone	Pad	Puffer	Tampon	Tampón			
45	✓		730014560	Rullino	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo			
46	✓		730015110	Esagono CH.40	CH.40 hex-nut	Sechskant CH.40	Hexagone CH.40	Hexagóno CH.40			
47	✓		730015120	Coperchio superiore	Upper cover	Obere Abdeckung	Couvercle supérieur	Tapa superior			
48	✓		730015160	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador			
49	✓		730015170	Strangolo posteriore	Rear neck	Hintersperrvorrichtung	Étranglement arrière	Dispositivo de bloqueo posterior			
50	✓		730017010	Carter anteriore	Front guard	Vorderes Gehäuse	Carter antérieur	Cárter anterior			
51	✓		730030900	Insieme trave orizzontale	Horizontal beam assembly	Horizontalbalkensatz	Ensemble poutre horizontale	Conjunto viga horizontal			
52	✓		730030910	Strangolo CH 40	Neck CH 40	Sperrvorrichtung CH 40	Étranglement CH 40	Dispositivo de bloqueo CH 40			
53	✓		730031040	Pastiglia per cilindro	Cylinder pad	Zylinderauflage	Coussinet de cylindre	Pastilla de cilindro			
54	✓		730032180	Copertura strangolo posteriore	Rear neck cover	Abdeckung der hinteren Sperrvorrichtung	Couverture étranglement arrière	Cobertura dispositivo de bloqueo posterior			
55	✓		730032190	Copertura strangolo anteriore	Front neck cover	Abdeckung der vorderen Sperrvorrichtung	Couverture étranglement avant	Cobertura dispositivo de bloqueo delantero			
56	✓		730090690	Valvola bilanciamento pneumatico	Pneumatic balancing valve	Pneumatischer Ausgleichventil	Soupape balancement pneumatique	Válvula balanceo neumático			
57	✓		730091520	Canna cilindro	Cylinder liner	Zylinderlaufbuchse	Chemise cylindre	Camisa cilindro			
58	✓		730091700	Maniglia completa	Complete handle	Kompletter Handgriff	Poignée complète	Manija completa			
59	✓		730093281	Gruppo testina	Head assembly	Kopfsatz	Ensemble tête	Conjunto cabeza			
60	✓		201042	Vite TE M8x40	Bolt TE M8x40	Schraube TE M8x40	Vis TE M8x40	Tornillo TE M8x40			
61	✓		228017	Dado autob. basso M8x1,25	Jam self-locking nut M8x1.25	Untere Selbstsichernde Mutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25			
62	✓		210056	Vite STEI piana M10x20	Flat bolt M10x20 STEI	Flachschraube STEI M10x20	Vis STEI plane M10x20	Tornillo STEI plana M10x20			
63	✓		730020921	Testina	Head	Kopf	Tête	Cabeza			





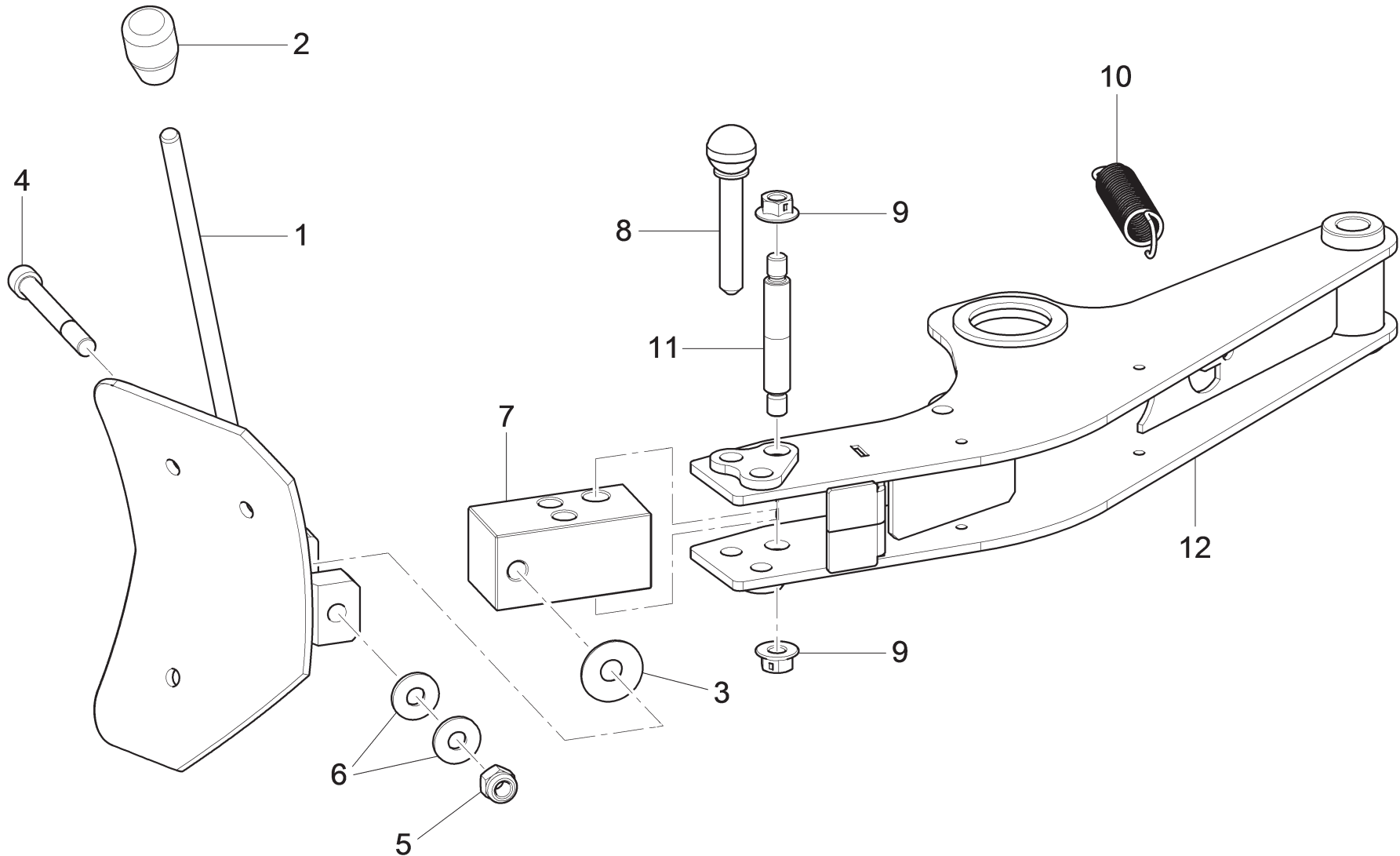
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>			GRUPPO COFANO LATERALE LATERAL CASING ASSEMBLY SEITLICHER HAUBESATZ ENSEMBLE COFFRE LATÉRAL CONJUNTO CAPOT LATERAL				
		<b>Tavola N°4 - Rev. 0</b>		<b>730191010</b>				<b>Pag. 29 di 84</b>	





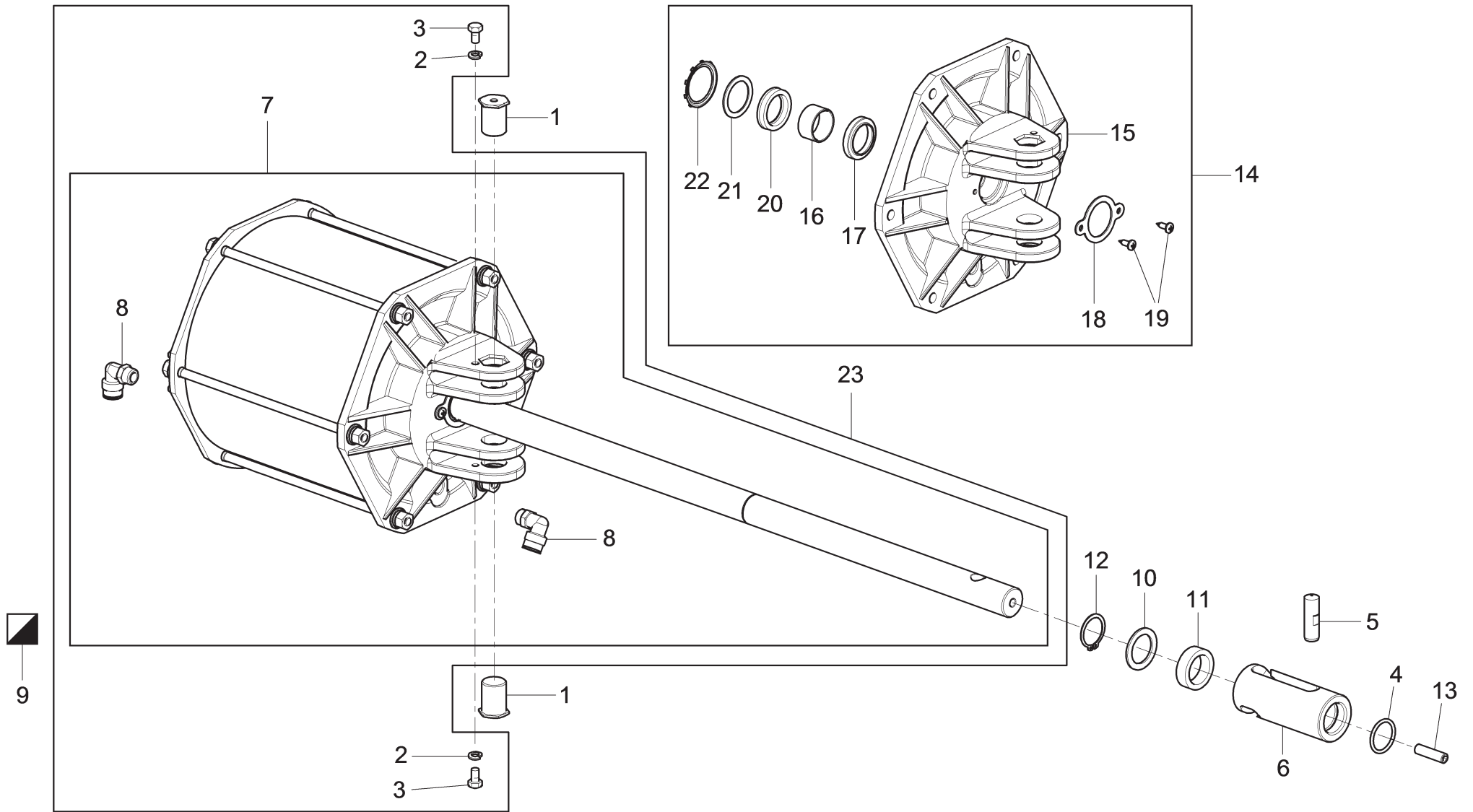
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
.	.	.	.		.	.	.	.	
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>			GRUPPO BRACCIO CON PALETTA ARM ASSEMBLY WITH SHOVEL ARMSATZ MIT SCHAUFEL ENSEMBLE BRAS AVEC PALETTE CONJUNTO BRAZO CON PALETA			<b>Pag. 31 di 84</b>	
<b>Tavola N°5A - Rev. 0</b>				<b>730190870</b>					





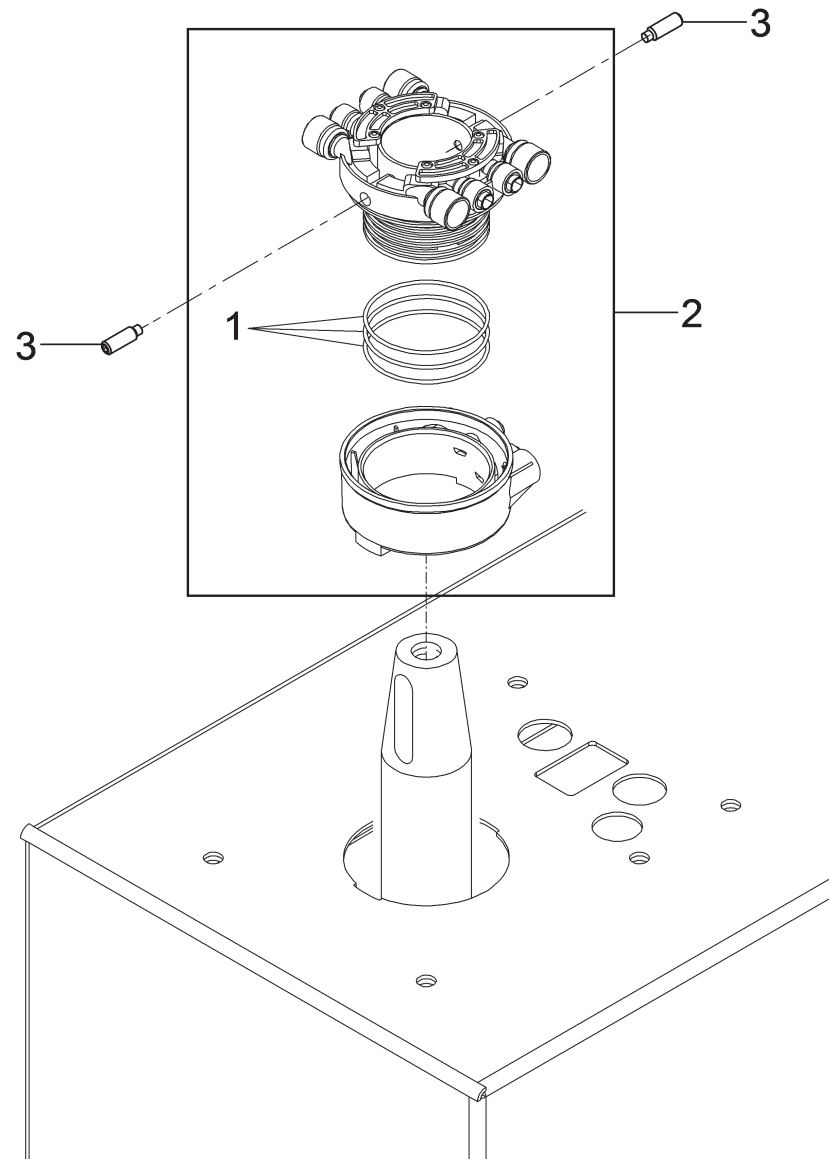
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
				•					•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DETACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>			GRUPPO BRACCIO CON SNODO PALETTA ARM ASSEMBLY WITH SHOVEL JOINT ARMSATZ MIT SCHAUFELGELENK ENSEMBLE BRAS AVEC ARTICULATION PALETTE CONJUNTO BRAZO CON ARTICULACIÓN PALETA			 	
		<b>Tavola N°5B - Rev. 0</b>	<b>730190880</b>						<b>Pag. 33 di 84</b>





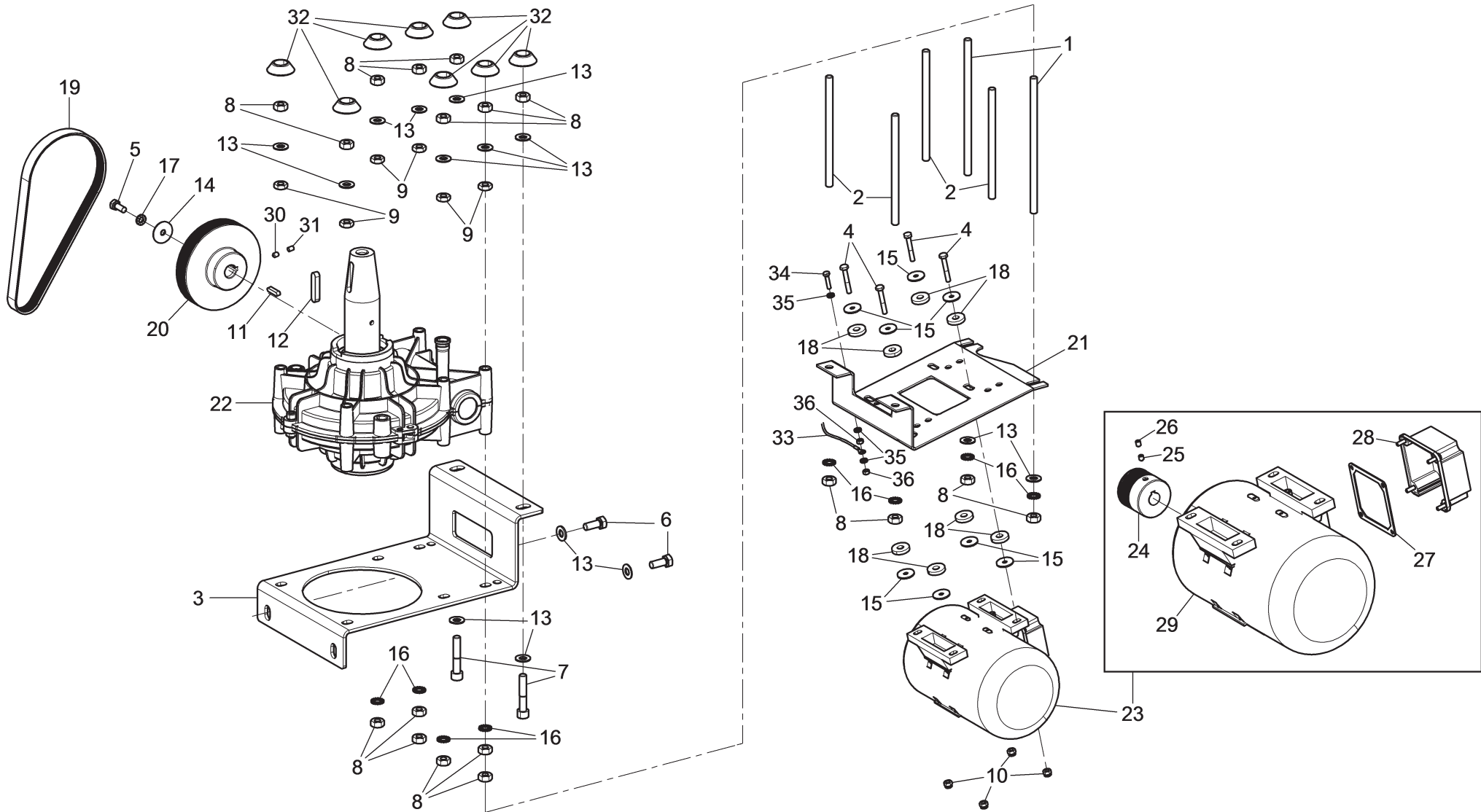
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				KIT CILINDRO STALLONATORE BEAD BREAKER CYLINDER KIT ABDRÜCKZYLINDERSET KIT CYLINDRE DÉCOLLE-PNEUS KIT CILINDRO DESTALONADOR			 
		<b>Tavola N°6 - Rev. 0</b>		<b>730097610</b>					<b>Pag. 35 di 84</b>










ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				INSIEME DISTRIBUTORE ROTANTE ROTATING DISTRIBUTOR ASSEMBLY ROTATIONSVERTEILERSATZ ENSEMBLE DISTRIBUTEUR ROTATIF CONJUNTO DISTRIBUIDOR GIRATORIO			
		<b>Tavola N°7 - Rev. 0</b>		<b>140390221</b>					<b>Pag. 37 di 84</b>



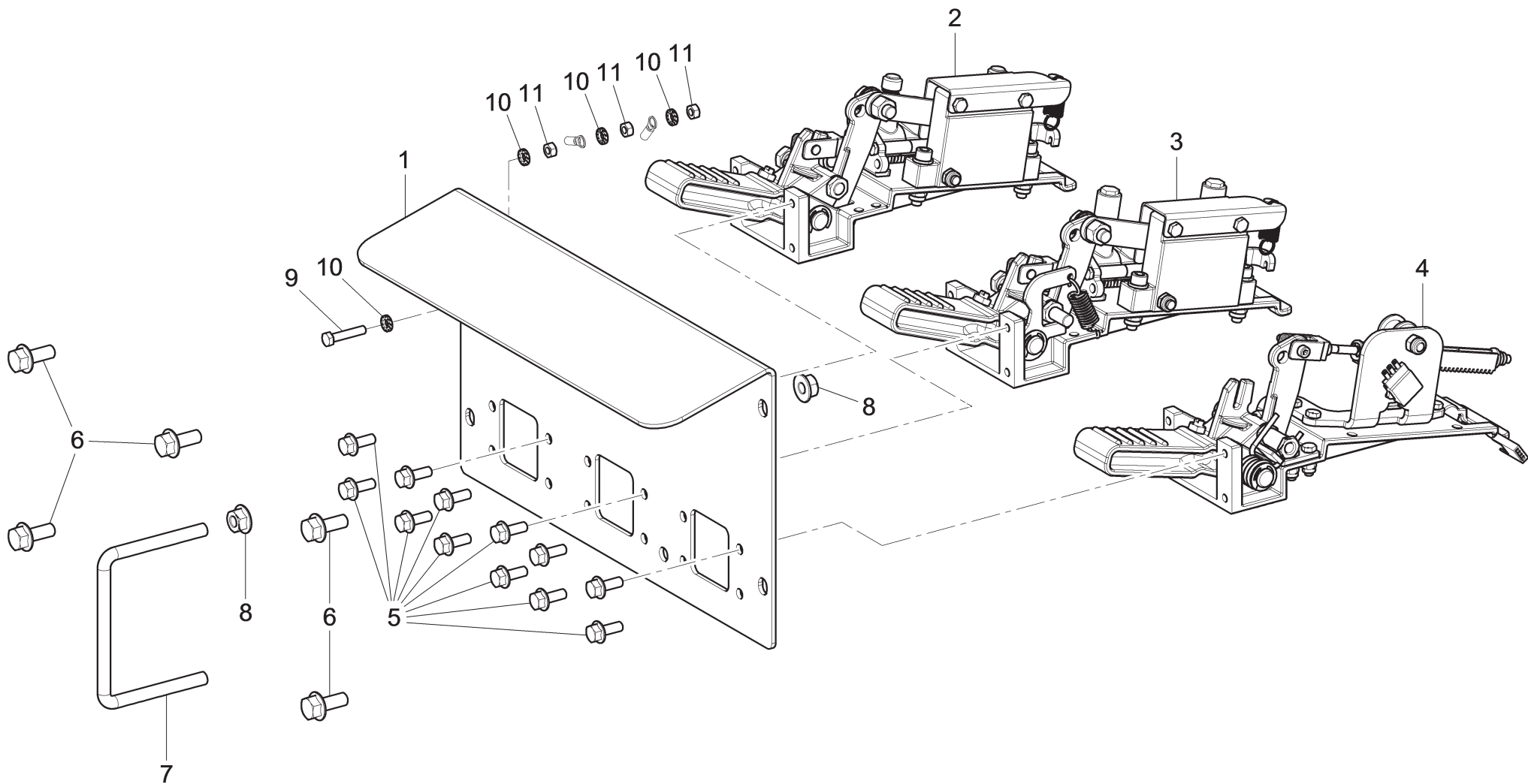


ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 <b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					<b>730097570</b>			<b>Pag. 39 di 84</b>	

		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				KIT MOTORIDUTTORE INVERTER INVERTER GEARMOTOR KIT FREQUENZUMFORMER-UNTERSETZERSET KIT MOTOREDUCTEUR INVERSEUR KIT MOTORREDUCTOR INVERSOR			<b>Pag. 40 di 84</b>	
		<b>Tavola N°8 - Rev. 0</b>		<b>730097570</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
<b>#</b>		<b>D.R</b>	<b>N</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Description</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Description</b>	<b>Descripción</b>		

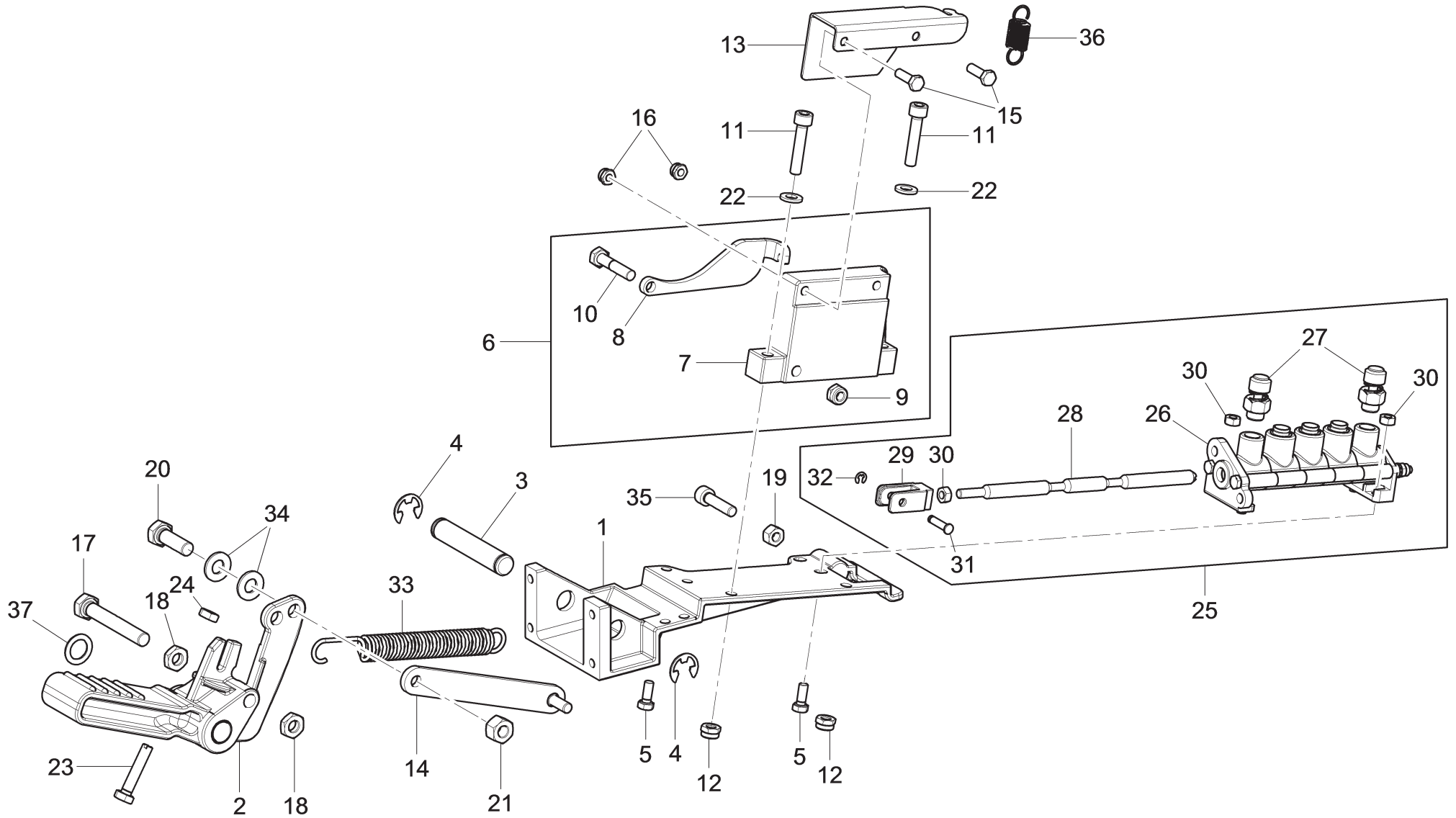
1	✓		14030528	Tirante per riduttore M10x210	Tie rod M10x210 for reduction gear	Spannstange für Untersetzer M10x210	Tirant pour réducteur M10x210	Jalador para reductor M10x210		
2	✓		14030532	Tirante per riduttore M10x170	Tie rod M10x170 for reduction gear	Spannstange für Untersetzer M10x170	Tirant pour réducteur M10x170	Jalador para reductor M10x170		
3	✓		140833340	Supporto riduttore	Reduction gear support	Untersetzerträger	Support réducteur	Soporte reductor		
4	✓		201094	Vite TE M6x40	Bolt TE M6x40	Schraube TE M6x40	Vis TE M6x40	Tornillo TE M6x40		
5	✓		203035	Vite TE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		
6	✓		203058	Vite TE M10x25	Bolt TE M10x25	Schraube TE M10x25	Vis TE M10x25	Tornillo TE M10x25		
7	✓		206108	Vite TCEI M10x55	Bolt TCEI M10x55	Schraube TCEI M10x55	Vis TCEI M10x55	Tornillo TCEI M10x55		
8	✓		224011	Dado esagonale medio M10	Med. hex nut M10	Mittlere Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10		
9	✓		226011	Dado esagonale basso M10	Jam hex nut M10	Niedrige Sechskantmutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal baja M10		
10	✓		228010	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6	Selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant M6	Tuerca autobloccante M6		
11	✓		231003	Chiavetta 6x6x25	Wrench 6x6x25	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25		
12	✓		231068	Chiavetta 10x8x45	Wrench 10x8x45	Schlüssel 10x8x45	Clé 10x8x45	Llave 10x8x45		
13	✓		236007	Rondella piana 10,5x21x2	Flat washer 10.5x21x2	Ebene Unterlagsscheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Arandela Fe 10,5x21x2		
14	✓		237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	Flat washer 8x32x2,5	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5		
15	✓		237046	Rondella piana 6x24x2	Flat washer 6x24x2	Ebene Unterlagsscheibe 6x24x2	Rondelle plane 6x24x2	Arandela plana 6x24x2		
16	✓		239041	Rondella dentata 10,5	Toothed washer 10.5	Zahnunterlagscheibe 10,5	Rondelle dentée 10,5	Arandela dentada 10,5		
17	✓		239023	Rondella dentata 8,4	Toothed washer 8.4	Zahnunterlagscheibe 8,4	Rondelle dentée 8,4	Arandela dentada 8,4		
18	✓		412081	Rondella gomma	Rubber washer	Gummischeibe	Rondelle en caoutchouc	Arandela en goma		
19	✓		412103	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa		
20	✓		730012420	Puleggia D.132	Pulley D.132	Riemenscheibe D.132	Poulie D.132	Polea D.132		
21	✓		140305263	Piastra motore zincata	Galvanized motor plate	Verzinkte Motorplatte	Plaque moteur galvanisée	Placa de motor galvanizada		
22	✓		140305521	Insieme riduttore	Reduction gear assembly	Untersetzersatz	Ensemble réducteur	Conjunto reductor		
23	✓		730091013	Gruppo motore	Motor assembly	Motorsatz	Ensemble moteur	Conjunto motor		
24	✓		730014030	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea		
25	✓		213378	Vite STEI M5x6	Bolt STEI M5x6	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
26	✓		210148	Vite STEI M5x6	Bolt STEI M5x6	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6		
27	✓		900071190	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta		
28	✓		900071180	Coperchio morsettiera	Termination box cover	Klemmenbrettsdeckung	Couvercle bornier	Tapa bornero		
29	✓		900003720	Motore 0,75 kW	Motor 0.75 kW	Motor 0,75 kW	Moteur 0,75 kW	Motor 0,75 kW		
30	✓		213126	Vite STEI coppa M6x8	Cup bolt STEI M6x8	Topfschraube STEI M6x8	Vis STEI M6x8 flasque	Tornillo STEI M6x8 copa		
31	✓		210126	Vite STEI M6x8	Bolt STEI M6x8	Schraube STEI M6x8	Vis STEI M6x8	Tornillo STEI M6x8		
32	✓		730015400	Tappo protezione	Protection plug	Schutzstöpsel	Bouchon protection	Tapón protección		





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PEDALI PEDAL ASSEMBLY PEDALSATZ ENSEMBLE PÉDALES CONJUNTO PEDALES			
		<b>Tavola N°9 - Rev. 0</b>		<b>730190300</b>					<b>Pag. 42 di 84</b>





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•





**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

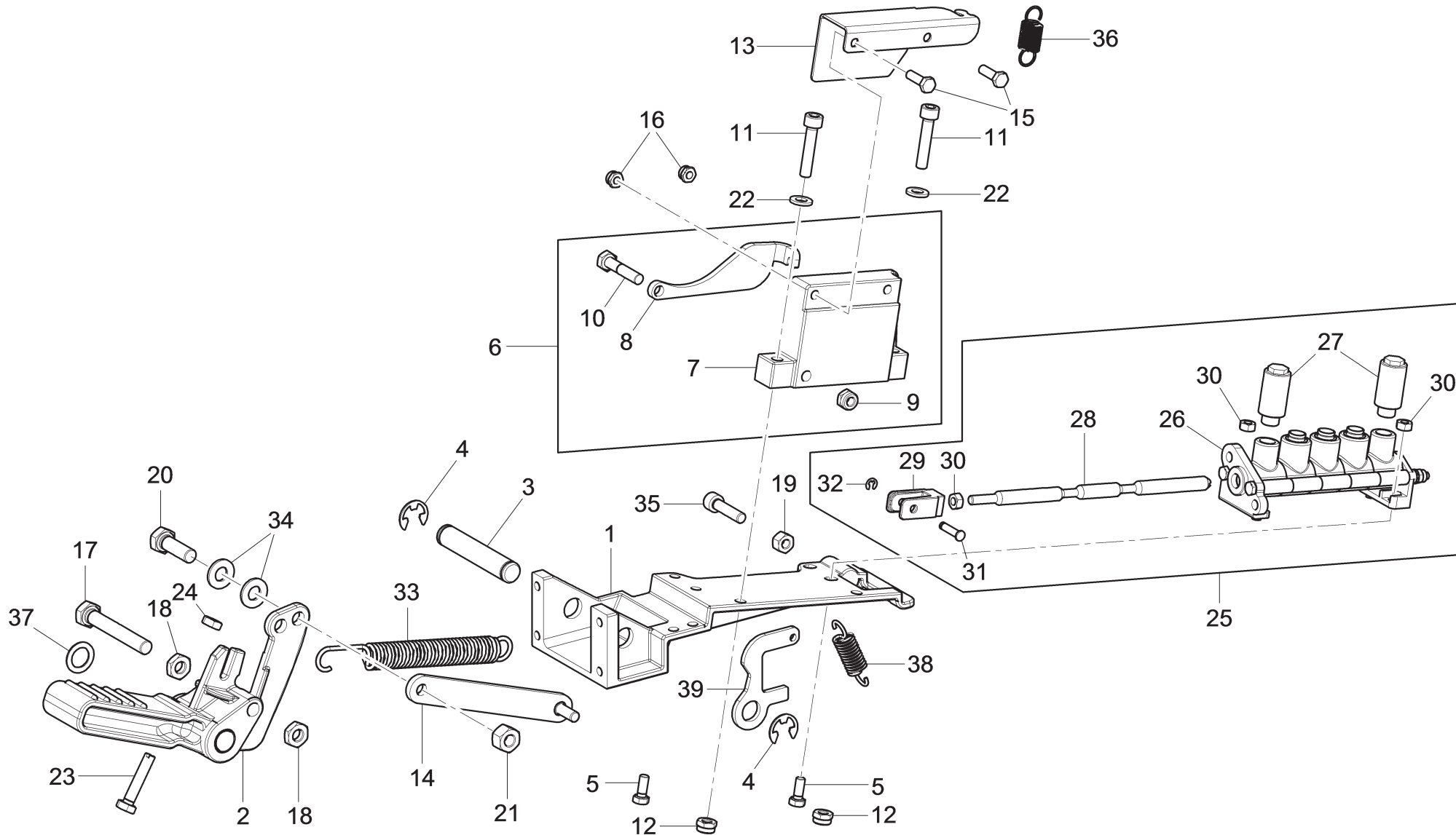
**Tavola N°10 - Rev. 0**

**730190050**




GRUPPO PEDALE RIBALTO PALO  
TILTING POST PEDAL ASSEMBLY  
STANGENNEIGUNGSPEDALSATZ  
ENSEMBLE PÉDALES BASCULAGE POTEAU  
CONJUNTO PEDAL VUELCO PALO

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO PEDALE RIBALTO PALO TILTING POST PEDAL ASSEMBLY STANGENNEIGUNGSPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDALES BASCULAGE POTEAU CONJUNTO PEDAL VUELCO PALO				Pag. 45 di 84	
		Tavola N°10 - Rev. 0		730190050							
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	✓		730030380	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal			
2	✓		730190000	Pedale con boccole	Pedal with bushings	Pedal mit Büchsen	Pédale avec douilles	Pedal con casquillos			
3	✓		730030410	Perno pedale	Pedal pin	Pedalzapfen	Pivot pédale	Perno pedal			
4	✓		299052	Anello di fermo D.9	Stopper ring D.9	Stoppring D.9	Anneau d'arrêt D.9	Anillo de seguro D.9			
5	✓		203207	Vite TE M5x12	Bolt TE M5x12	Schraube TE M5x12	Vis TE M5x12	Tornillo TE M5x12			
6	✓		730191090	Camma	Cam	Nocke	Came	Leva			
7	✓		730030510	Camma	Cam	Nocke	Came	Leva			
8	✓		730033540	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela			
9	✓		228004	Dado autobloccante basso M6	Jam self-locking nut M6	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6			
10	✓		201128	Vite TE M6x30	Bolt TE M6x30	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30			
11	✓		206128	Vite TCEI M6x30	Bolt TCEI M6x30	Schraube TCEI M6x30	Vis TCEI M6x30	Tornillo TCEI M6x30			
12	✓		228004	Dado autobloccante basso M6	Jam self-locking nut M6	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6			
13	✓		730030500	Guardia	Guide	Führung	Guide	Guía			
14	✓		730030470	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela			
15	✓		203146	Vite TE M5x16	Bolt TE M5x16	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16			
16	✓		228038	Dado autobloccante basso M5	Jam self-locking nut M5	Untere selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autobloccante baja M5			
17	✓		203103	Vite TE M8x55	Bolt TE M8x55	Schraube TE M8x55	Vis TE M8x55	Tornillo TE M8x55			
18	✓		226009	Dado basso M8	Jam nut M8	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8			
19	✓		222007	Dado alto M6	High nut M6	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6			
20	✓		203038	Vite TE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25			
21	✓		222009	Dado esagonale M8	Hex nut M8	Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal M8	Tuerca hexagonal M8			
22	✓		236004	Rondella piana 6,4	Flat washer 6.4	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4			
23	✓		B4101000	Vite di registro M6x30	Adjustment bolt M6x30	Registerschraube M6x30	Vis de registre M6x30	Tornillo de ajuste M6x30			
24	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6			
25	✓		730190110	Gruppo valvola ribalto palo	Tilting post valve assembly	Stangenneigungssentilsatz	Ensemble soupape basculage poteau	Conjunto válvula vuelco palo			
26	✓		140998090	Cartuccia	Cartridge	Kartusche	Cartouche	Cartucho			
27	✓		399264	Silenziatore regolabile 1/8"	Adjustable silencer 1/8"	Einstellbarschalldämpfer 1/8"	Silencieux réglable 1/8"	Silenciador regulable 1/8"			
28	✓		730031430	Spola per valvola	Spool for valve	Spule für Ventil	Bobine pour soupape	Bobina para válvula			
29	✓		B2998000	Forcella pedaliera	Pedalboard fork	Pedalengabel	Fourche pédalier	Horquilla pedalera			
30	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5			
31	✓		B5165000	Perno per forcella	Pin for fork	Zapfen für Gabel	Pivot pour fourche	Perno para horquilla			
32	✓		299151	Anello 3,2	Ring 3.2	Ring 3,2	Anneau 3,2	Anillo 3,2			
33	✓		950001820	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte			



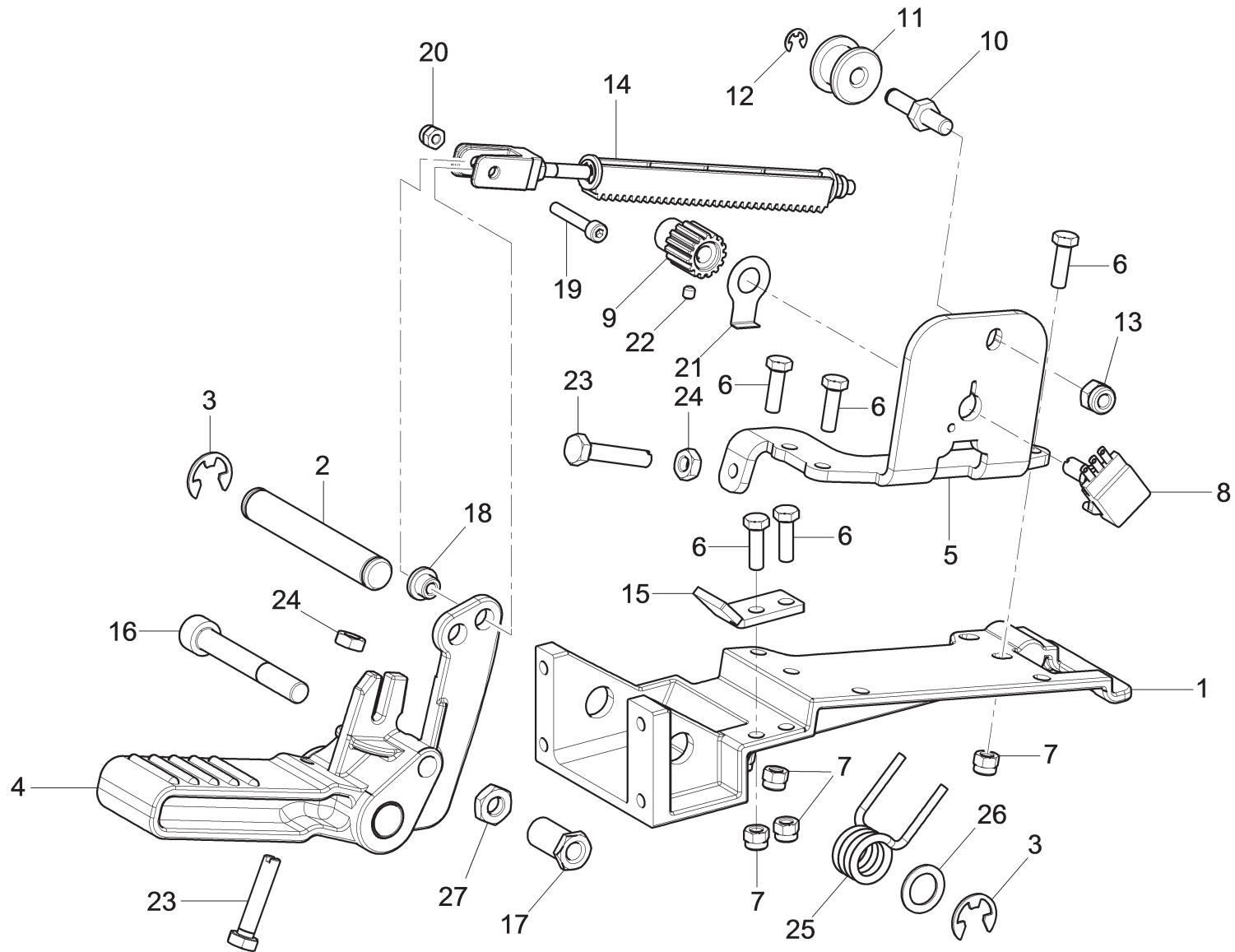


ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
					<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>			GRUPPO PEDALE AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK PEDAL ASSEMBLY SPANNFUTTERSPELALSATZ ENSEMBLE PÉDALE AUTOCENTREUR CONJUNTO PEDAL AUTOCENTRANTE	
Tavola N°11 - Rev. 0				730190060				Pag. 47 di 84	

		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PEDALE AUTOCENTRANTE SELF-CENTRING CHUCK PEDAL ASSEMBLY SPANNFUTTERSPELDSATZ ENSEMBLE PÉDALE AUTOCENTREUR CONJUNTO PEDAL AUTOCENTRANTE			<b>Pag. 48 di 84</b>	
		<b>Tavola N°11 - Rev. 0</b>		<b>730190060</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

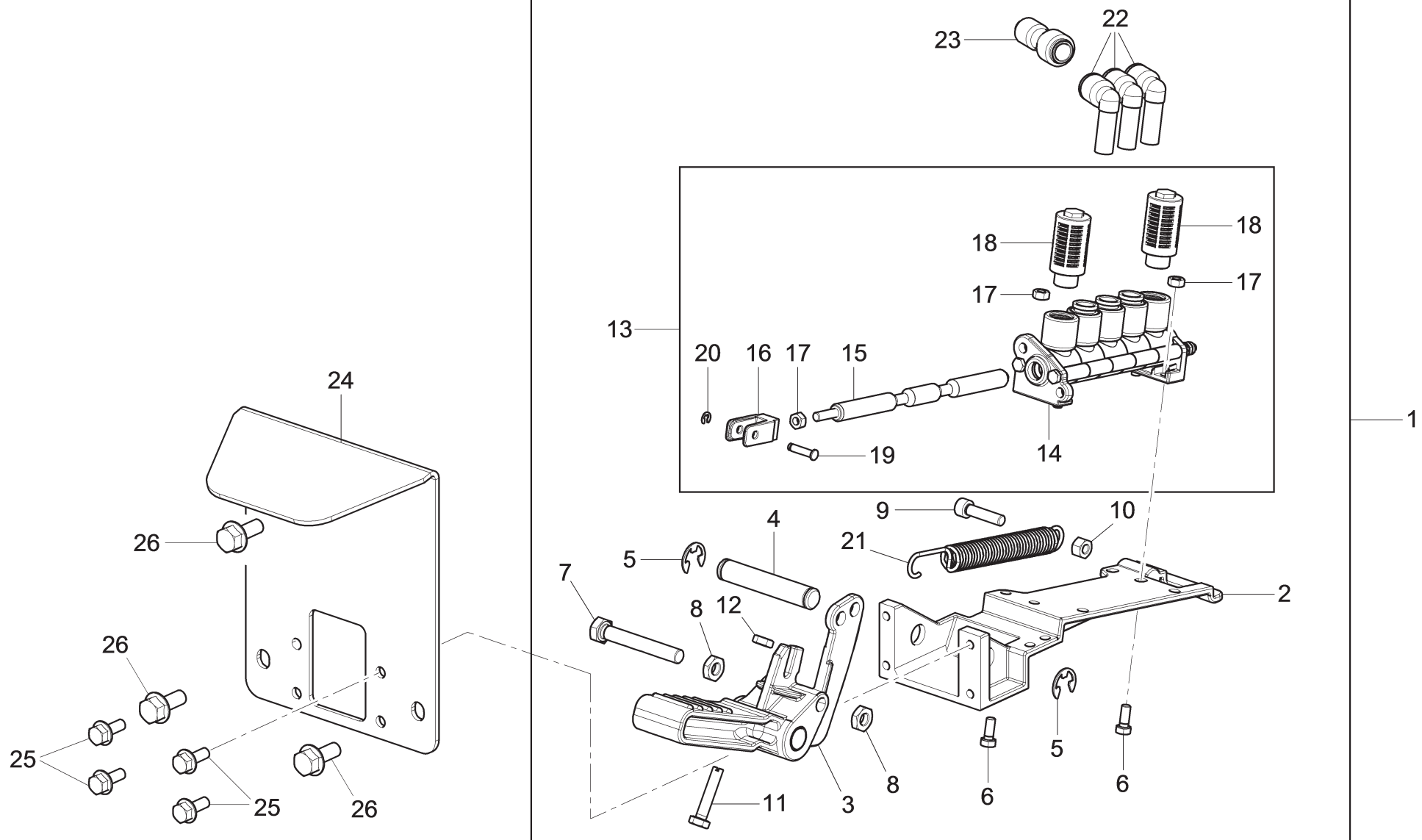
1	✓		730030380	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal		
2	✓		730190000	Pedale con boccole	Pedal with bushings	Pedal mit Büchsen	Pédale avec douilles	Pedal con casquillos		
3	✓		730030410	Perno pedale	Pedal pin	Pedalzapfen	Pivot pédale	Perno pedal		
4	✓		299052	Anello di fermo D.9	Stopper ring D.9	Stoppring D.9	Anneau d'arrêt D.9	Anillo de seguro D.9		
5	✓		203207	Vite TE M5x12	Bolt TE M5x12	Schraube TE M5x12	Vis TE M5x12	Tornillo TE M5x12		
6	✓		730191090	Camma	Cam	Nocke	Came	Leva		
7	✓		730030510	Camma	Cam	Nocke	Came	Leva		
8	✓		730033540	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela		
9	✓		228004	Dado autobloccante basso M6	Jam self-locking nut M6	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6		
10	✓		201128	Vite TE M6x30	Bolt TE M6x30	Schraube TE M6x30	Vis TE M6x30	Tornillo TE M6x30		
11	✓		206128	Vite TCEI M6x30	Bolt TCEI M6x30	Schraube TCEI M6x30	Vis TCEI M6x30	Tornillo TCEI M6x30		
12	✓		228004	Dado autobloccante basso M6	Jam self-locking nut M6	Untere selbstsichernde Mutter M6	Écrou auto-bloquant bas M6	Tuerca autobloccante baja M6		
13	✓		730030500	Guardia	Guide	Führung	Guide	Guía		
14	✓		730030470	Biella	Connecting rod	Pleuelstange	Bielle	Biela		
15	✓		203146	Vite TE M5x16	Bolt TE M5x16	Schraube TE M5x16	Vis TE M5x16	Tornillo TE M5x16		
16	✓		228038	Dado autobloccante basso M5	Jam self-locking nut M5	Untere selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autobloccante baja M5		
17	✓		203260	Vite TE M8x70	Bolt TE M8x70	Schraube TE M8x70	Vis TE M8x70	Tornillo TE M8x70		
18	✓		226009	Dado basso M8	Jam nut M8	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
19	✓		222007	Dado alto M6	High nut M6	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
20	✓		203038	Vite TE M8x25	Bolt TE M8x25	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25		
21	✓		222009	Dado esagonale M8	Hex nut M8	Sechskantmutter M8	Écrou hexagonal M8	Tuerca hexagonal M8		
22	✓		236004	Rondella piana 6,4	Flat washer 6.4	Ebene Unterlagsscheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4		
23	✓		B4101000	Vite di registro M6x30	Adjustment bolt M6x30	Registerschraube M6x30	Vis de registre M6x30	Tornillo de ajuste M6x30		
24	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
25	✓		730190120	Valvola mandrino	Spindle valve	Spindelventil	Soupape mandrin	Válvula mandril		
26	✓		140998090	Cartuccia	Cartridge	Kartusche	Cartouche	Cartucho		
27	✓		399066	Silenziatore	Silencer	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciador		
28	✓		730031430	Spola per valvola	Spool for valve	Spule für Ventil	Bobine pour soupape	Bobina para válvula		
29	✓		B2998000	Forcella pedaliera	Pedalboard fork	Pedalengabel	Fourche pédalier	Horquilla pedalera		
30	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
31	✓		B5165000	Perno per forcella	Pin for fork	Zapfen für Gabel	Pivot pour fourche	Perno para horquilla		
32	✓		299151	Anello 3,2	Ring 3.2	Ring 3,2	Anneau 3,2	Anillo 3,2		
33	✓		950001820	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		









ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PEDALE CON INVERTER PEDAL ASSEMBLY WITH INVERTER PEDALSATZ MIT FREQUENZUMFORMER ENSEMBLE PÉDALE AVEC INVERSEUR CONJUNTO PEDAL CON INVERSOR			▶
		<b>Tavola N°12 - Rev. 0</b>		<b>730190090</b>					▶
									<b>Pag. 50 di 84</b>

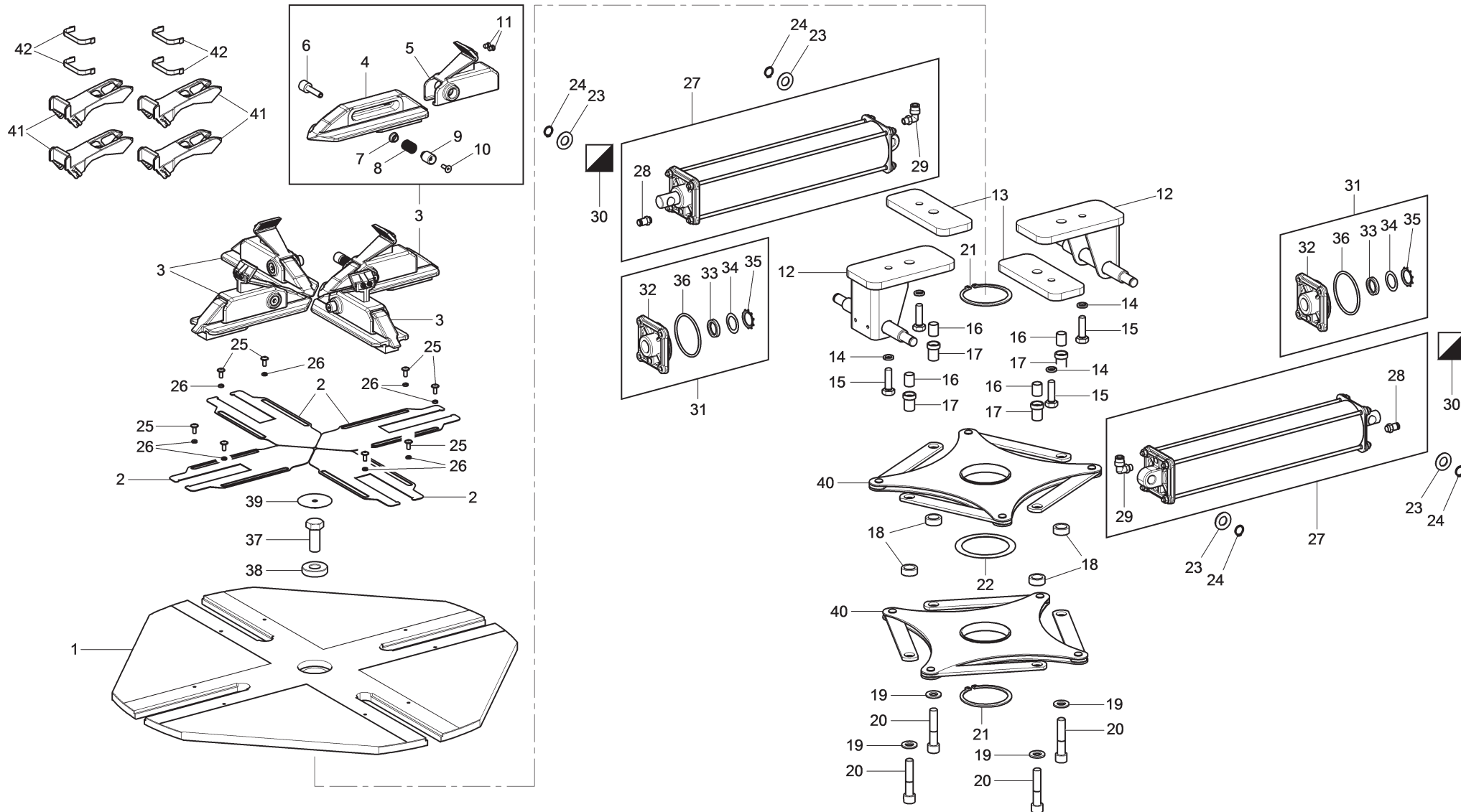








ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PEDALE STALLONATORE CON FRONTALE BEAD BREAKER PEDAL ASSEMBLY WITH FRONT PANEL ABDRÜCKERSPEDALSATZ MIT FRONTPLATTE ENSEMBLE PÉDALE DÉCOLLE-PNEUS AVEC PANNEAU AVANT CONJUNTO PEDAL DESTALONADOR CON PANEL FRONTAL			 
		<b>Tavola N°13 - Rev. 0</b>		<b>730190290</b>					<b>Pag. 52 di 84</b>

	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					GRUPPO PEDALE STALLONATORE CON FRONTALE BEAD BREAKER PEDAL ASSEMBLY WITH FRONT PANEL ABDRÜCKERSPEDALSATZ MIT FRONTPLATTE ENSEMBLE PÉDALE DÉCOLLE-PNEUS AVEC PANNEAU AVANT CONJUNTO PEDAL DESTALONADOR CON PANEL FRONTAL			<b>Pag. 53 di 84</b>	
	<b>Tavola N°13 - Rev. 0</b>			<b>730190290</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

1	✓		730190070	Gruppo pedale stallonatore	Bead breaker pedal assembly	Abdrückerspedalsatz	Ensemble pédale décolle-pneus	Conjunto pedal destalonador		
2	✓		730030380	Supporto pedale	Pedal support	Pedalträger	Support pédale	Soporte pedal		
3	✓		730190000	Pedale con boccole	Pedal with bushings	Pedal mit Büchsen	Pédale avec douilles	Pedal con casquillos		
4	✓		730030410	Perno pedale	Pedal pin	Pedalzapfen	Pivot pédale	Perno pedal		
5	✓		299052	Anello di fermo D.9	Stopper ring D.9	Stoppring D.9	Anneau d'arrêt D.9	Anillo de seguro D.9		
6	✓		203207	Vite TE M5x12	Bolt TE M5x12	Schraube TE M5x12	Vis TE M5x12	Tornillo TE M5x12		
7	✓		203103	Vite TE M8x55	Bolt TE M8x55	Schraube TE M8x55	Vis TE M8x55	Tornillo TE M8x55		
8	✓		226009	Dado basso M8	Jam nut M8	Untere Mutter M8	Écrou bas M8	Tuerca baja M8		
9	✓		206127	Vite TCEI M6x25	Bolt TCEI M6x25	Schraube TCEI M6x25	Vis TCEI M6x25	Tornillo TCEI M6x25		
10	✓		222007	Dado alto M6	High nut M6	Obere Mutter M6	Écrou haut M6	Tuerca alta M6		
11	✓		B4101000	Vite di registro M6x30	Adjustment bolt M6x30	Registerschraube M6x30	Vis de registre M6x30	Tornillo de ajuste M6x30		
12	✓		226007	Dado basso M6	Jam nut M6	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6		
13	✓		730190080	Gruppo valvola	Valve assembly	Ventilsatz	Ensemble soupape	Conjunto válvula		
14	✓		730092200	Montaggio valvola	Valve assembly	Montage des Ventils	Montage soupape	Montaje válvula		
15	✓		730030520	Spola	Spool	Spule	Bobine	Bobina		
16	✓		B2998000	Forcella pedaliera	Pedalboard fork	Pedalengabel	Fourche pédalier	Horquilla pedalera		
17	✓		224005	Dado medio M5	Med. nut M5	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5		
18	✓		399064	Silenziatore 1/4"	Silencer 1/4"	Schalldämpfer 1/4"	Silencieux 1/4"	Silenciador 1/4"		
19	✓		B5165000	Perno per forcella	Pin for fork	Zapfen für Gabel	Pivot pour fourche	Perno para horquilla		
20	✓		299151	Anello 3,2	Ring 3.2	Ring 3.2	Anneau 3.2	Anillo 3.2		
21	✓		950001820	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte		
22	✓		325225	Raccordo rapido a L D.10	L quick fitting D.10	L-Schnellanschluss D.10	Raccord rapide en L D.10	Empalme en L rápido D.10		
23	✓		325218	Riduzione 10x8	Reduction 10x8	Reduzierstück 10x8	Réduction 10x8	Reducción 10x8		
24	✓		730030390	Frontale pedale stallonatore	Bead breaker pedal front panel	Abdrückpedal-Frontplatte	Panneau avant pédale décolle-pneus	Panel frontal pedal destalonador		
25	✓		272019	Vite TE M6x16	Bolt TE M6x16	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16		
26	✓		272035	Vite TE M8x20	Bolt TE M8x20	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20		

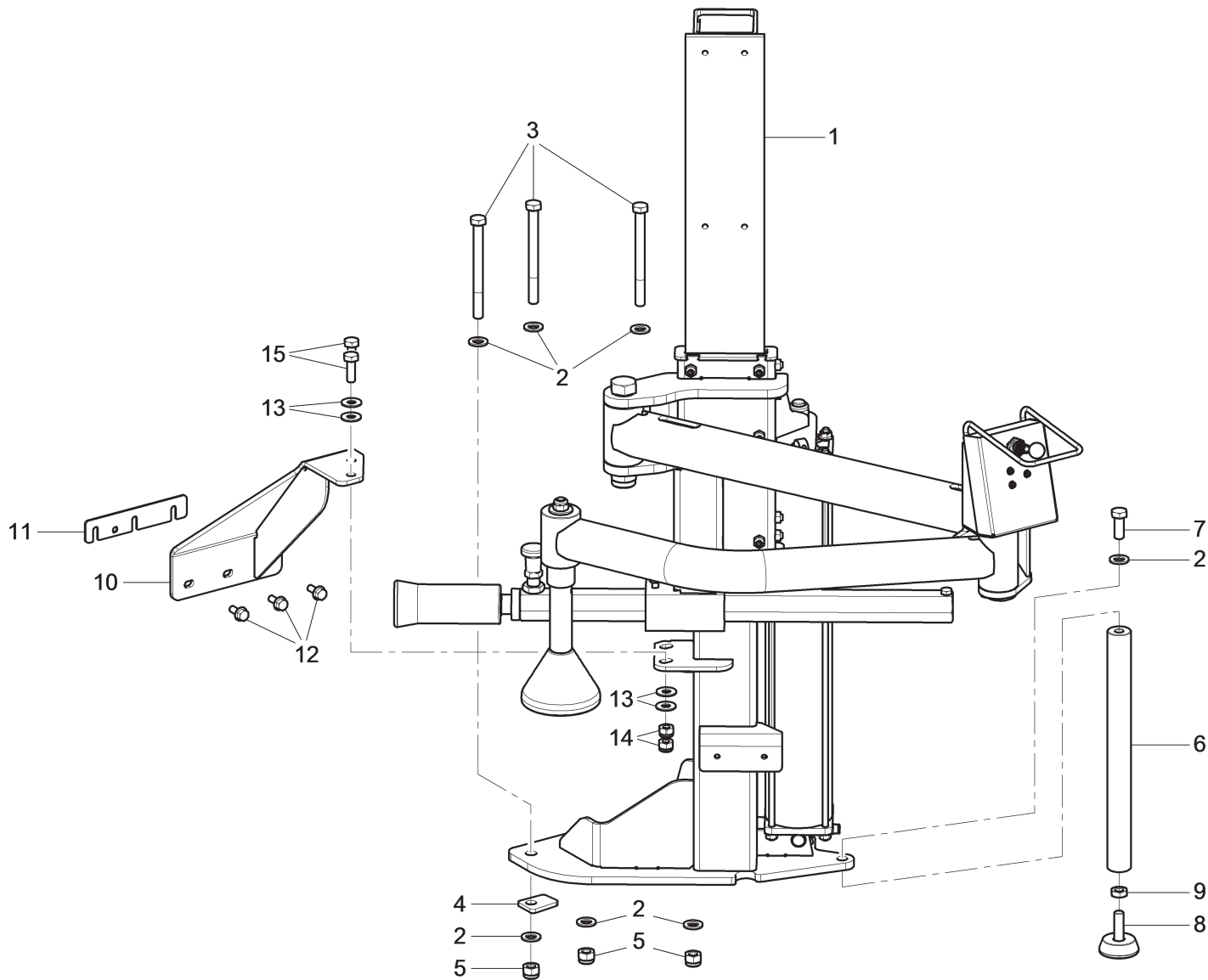


ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
 <b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					GRUPPO MANDRINO 10"-26" SPINDLE ASSEMBLY 10"-26" SPINDELSATZ 10"-26" ENSEMBLE MANDRIN 10"-26" CONJUNTO MANDRIL 10"-26"				
								<b>Tavola N°14 - Rev. 0</b>	

	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					GRUPPO MANDRINO 10"-26" SPINDLE ASSEMBLY 10"-26" SPINDELSATZ 10"-26" ENSEMBLE MANDRIN 10"-26" CONJUNTO MANDRIL 10"-26"			<b>Pag. 55 di 84</b>	
	<b>Tavola N°14 - Rev. 0</b>			<b>730190200</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

1	✓		730024690	Insieme mandrino 10-26	Chuck assembly 10"-26"	Spindelsatz 10"-26"	Ensemble mandrin 10"-26	Conjunto mandril 10"-26"		
2	✓		730032050	Salvadita	Finger protection device	Handschutzeinrichtung	Dispositif protection doigts	Dispositivo protección ditos		
3	✓		730190180	Gruppo griffa mobile	Mobile jaw assembly	Bewegliche Backensatz	Ensemble griffe mobile	Conjunto garra móvil		
4	✓		730030610	Slitta griffa	Jaw slide	Backenschlitten	Coulisseau griffe	Deslizadora garra		
5	✓		730030640	Griffa mobile	Mobile jaw	Bewegliche Backe	Griffe mobile	Garra móvil		
6	✓		730030650	Perno per griffa	Pin for jaw	Zapfen für Backe	Pivot pour griffe	Perno para garra		
7	✓		730030660	Guida molla	Spring guide	Federsührung	Guide ressort	Guía resorte		
8	✓		918037	Molla a compressione 1.5X15.5X20x5	Compression spring 1.5X15.5X20x5	Druckfeder 1.5X15.5X20x5	Ressort de compression 1.5X15.5X20x5	Resorte de compresión 1.5X15.5X20x5		
9	✓		730030670	Pulsante per molla	Push-button for spring	Knopf für Feder	Poussoir pour ressort	Pulsador para resorte		
10	✓		209146	Vite TPSEI M5x16	Bolt TPSEI M5x16	Schraube TPSEI M5x10	Vis TPSEI M5x16	Tornillo TSPEI M5x10		
11	✓		730023440	Punta x griffa	Point for jaw	Spitze für Backe	Pointe pour griffe	Punta para garra		
12	✓		730030720	Insieme piastra griffa motrice	Driven jaw plate assembly	Kraftmaschinebackeplattensatz	Ensemble plaque griffe motrice	Conjunto placa garra conducta		
13	✓		730030730	Piastra per griffa condotta	Plate for driven jaw	Platte für Rohrbacken	Plaque pour griffe conduite	Placa para garra conducta		
14	✓		238007	Rondella elastica 10,5	Spring washer 10.5	Elastische Unterlagsscheibe 10,5	Rondelle elastique 10,5	Arandela elástica 10,5		
15	✓		203106	Vite TE M10x35	Bolt TE M10x35	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35		
16	✓		140816230	Tubino	Small hose	Kleines Rohr	Tuyau petit	Tubo pequeño		
17	✓		730019190	Boccola condotta	Driven bushing	Geführte Büchse	Douille menée	Casquillo conducido		
18	✓		730019290	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador		
19	✓		236011	Rondella piana 13	Flat washer 13	Ebene Unterlagsscheibe 13	Rondelle plane 13	Arandela plana 13		
20	✓		258112	Vite TCE M12x60	Bolt TCE M12x60	Schraube TCE M12x60	Vis TCE M12x60	Tornillo TCE M12x60		
21	✓		243026	Seeger Ø 75	Clip ring Ø 75	Seeger Ø 75	Anneau de retenue Ø 75	Seeger Ø 75		
22	✓		237547	Rondella 75x95x1	Washer 75x95x1	Unterlagsscheibe 75x95x1	Rondelle 75x95x1	Arandela 75x95x1		
23	✓		236008	Rondella D.15	Washer D.15	Unterlagsscheibe D. 15	Rondelle D.15	Arandela D. 15		
24	✓		243006	Seeger est.14 7435	External clip ring 14 7435	Externer Seeger 14 7435	Anneau de retenue extérieur 14 7435	Seeger esterno 14 7435		
25	✓		271950	Vite	Bolt	Schraube	Vis	Tornillo		
26	✓		140816840	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador		
27	✓		730190190	Cilindro pneumatico 70x296x20	Pneumatic cylinder 70x296x20	Pneumatikzylinder 70x296x20	Cylindre pneumatique 70x296x20	Cilindro neumático 70x296x20		
28	✓		325110	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
29	✓		325159	Raccordo a L	L-shaped fitting	L-Anschluss	Raccord à L	Empalme en L		
30	✓		GU4870	Kit guarnizione cilindro D.70	Cylinder gasket kit D.70	Zylinderdichtungenset D.70	Kit joint cylindre D.70	Kit junta cilindro D.70		
31	✓		790070800	Kit flangia + guarnizione cilindro	Flange + cylinder gasket kit	Flansch + Zylinderdichtungenset	Kit bride + joint cylindre	Kit brida + junta cilindro		
32	✓		140301253	Flangia anteriore	Front flange	Vorderer Flansch	Bride antérieur	Brida anterior		

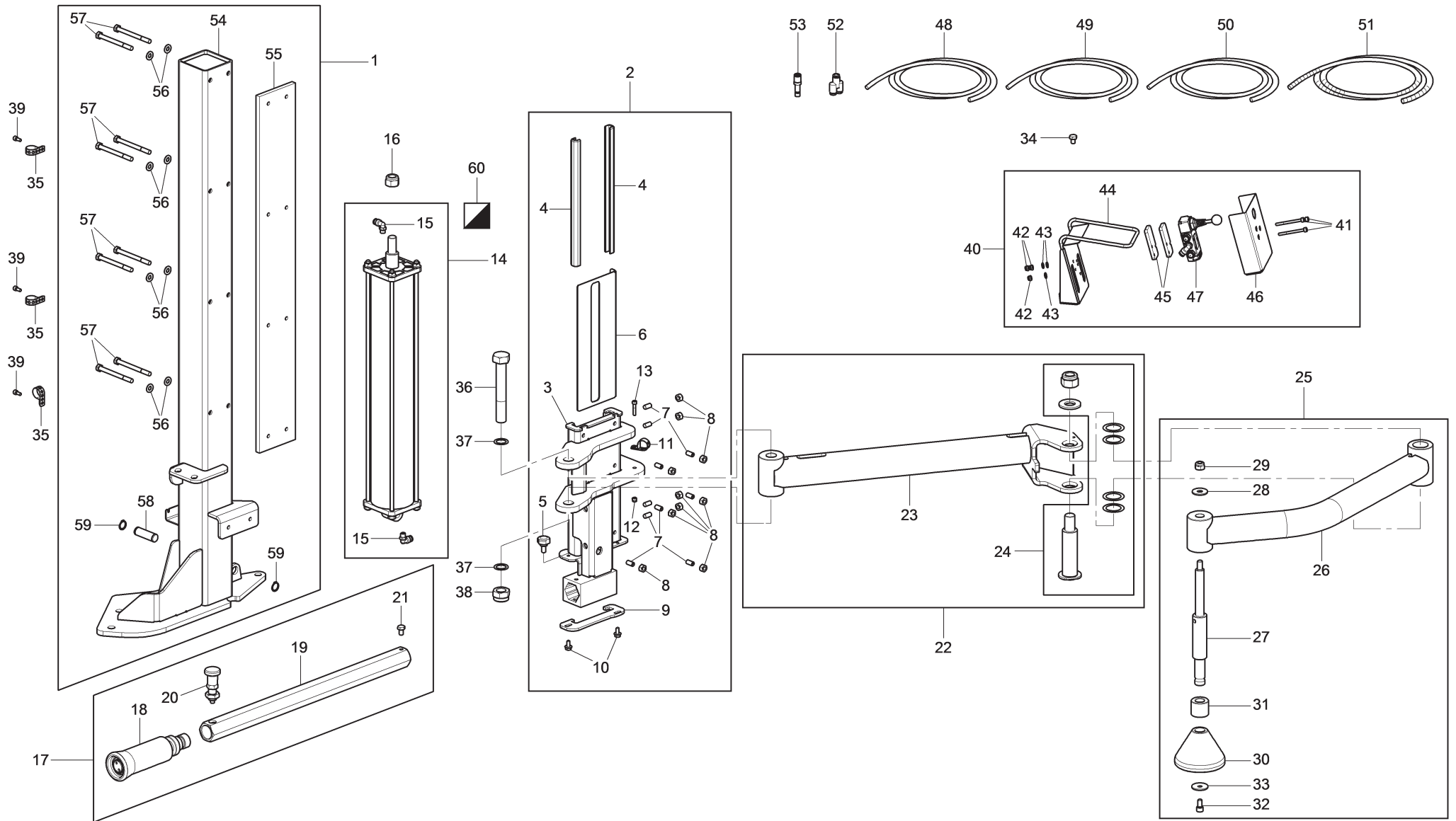




ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
		•	•	•			•	•	•

	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				KIT PLUS INSTALLATO KIT PLUS INSTALLED SET PLUS INSTALLIERT KIT PLUS INSTALLÉ KIT PLUS INSTALADO				
	<b>Tavola N°15 - Rev. 0</b>	<b>770791150</b>							
								<b>Pag. 57 di 84</b>	





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
		•	•	•			•	•	•




LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS





Tavola N°16 - Rev. 0

770791140

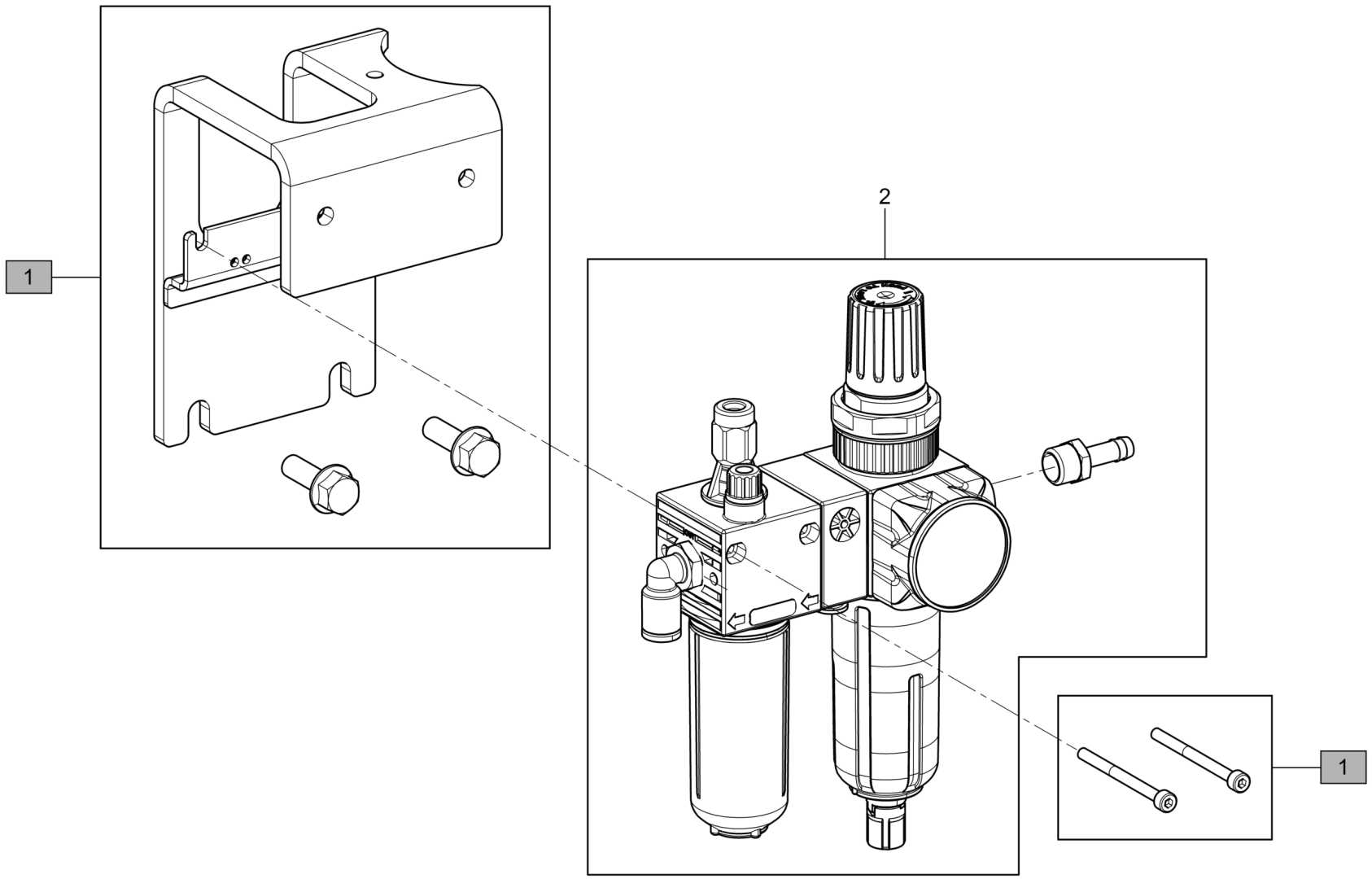
KIT MONTAGGIO PLUS  
 PLUS MOUNTING KIT  
 PLUS-MONTAGESATZ  
 KIT MONTAGE PLUS  
 KIT MONTAJE PLUS

	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					KIT MONTAGGIO PLUS PLUS MOUNTING KIT PLUS-MONTAGESATZ KIT MONTAGE PLUS KIT MONTAJE PLUS			<b>Pag. 60 di 84</b>	
	<b>Tavola N°16 - Rev. 0</b>			<b>770791140</b>						
	ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048

#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		
1	✓		770791110	Gruppo colonna Plus	Plus column assembly	Plus-Säulesatz	Ensemble colonne Plus	Conjunto columna Plus		
2	✓		770791100	Gruppo carro Plus	Plus carriage assembly	Plus-Wagensatz	Ensemble chariot Plus	Conjunto carro Plus		
3	✓		770714640	Insieme carro Plus	Plus carriage assembly	Plus-Wagensatz	Ensemble chariot Plus	Conjunto carro Plus		
4	✓		770710601	Lardone	Gib	Leiste	Lardon	Chaveta		
5	✓		B7298000	Pomolo D.25	Knob D.25	Handgriff D.25	Poignée D.25	Pomo D.25		
6	✓		750614511	Lamiera registro lardoni	Gibs adjusting plate	Leistenreglungsblech	Tôle registre lardons	Chapa ajuste chavetas		
7	✓		210535	Vite STEI M8x1x16	Bolt STEI M8x1x16	Schraube STEI M8x1x16	Vis STEI M8x1x16	Tornillo STEI M8x1x16		
8	✓		225036	Dado medio M8	Med. nut M8	Mittlere Mutter M8	Écrou moyen M8	Tuerca media M8		
9	✓		770714830	Lamiera di contenimento	Plate	Blech	Tôle	Chapa		
10	✓		272188	Vite TE M6x12	Bolt TE M6x12	Schraube TE M6x12	Vis TE M6x12	Tornillo TE M6x12		
11	✓		B5717000	Fascetta stringitubo	Hose clamp	Lippklampe	Collier de serrage	Abrazadera para tubos		
12	✓		228009	Dado autobloccante M5	Self-locking nut M5	Selbstsichernde Mutter M5	Écrou auto-bloquant M5	Tuerca autobloccante M5		
13	✓		206209	Vite TCEI M5x25	Bolt TCEI M5x25	Schraube TCEI M5x25	Vis TCEI M5x25	Tornillo TCEI M5x25		
14	✓		770791120	Cilindro D. 80x439x25	Cylinder D. 80x439x25	Zylinder D. 80x439x25	Cylindre D. 80x439x25	Cilindro D. 80x439x25		
15	✓		325178	Raccordo	Fitting	Anschluss	Raccord	Empalme		
16	✓		228013	Dado autobloccante M16	Self-locking nut M16	Selbstsichernde Mutter M16	Écrou auto-bloquant M16	Tuerca autobloccante M16		
17	✓		770790360	Braccio esagonale con rullo	Hex-nut arm with roller	Sechswinklingarm mit Rolle	Bras hexagonal avec rouleau	Brazo hexagonal con rodillo		
18	✓		770790150	Rullo	Roller	Rolle	Rouleau	Rodillo		
19	✓		770710430	Braccio esagonale	Hex-nut arm	Sechswinklingarm	Bras hexagonal	Brazo hexagonal		
20	✓		321201	Pistoncino a molla	Spring piston	Kolbenhalter	Piston à ressort	Pistón de resorte		
21	✓		203129	Vite TE M8x12	Bolt TE M8x12	Schraube TE M8x12	Vis TE M8x12	Tornillo TE M8x12		
22	✓		770790103	Braccio supporto cuneo	Wedge support arm	Keilträgerarm	Bras support cale	Brazo soporte cuña		
23	✓		770710303	Braccio supporto cuneo	Wedge support arm	Keilträgerarm	Bras support cale	Brazo soporte cuña		
24	✓		730071090	Kit perno	Pin kit	Zapfenset	Kit pivot	Kit perno		
25	✓		770791130	Gruppo braccio pressore con cuneo	Pusher arm assembly with wedge	Druckarmsatz mit Keil	Ensemble bras presseur avec cale	Conjunto brazo prensador con cuña		
26	✓		770711671	Braccio pressore	Pusher arm	Drückerarm	Bras presseur	Brazo prensador		
27	✓		770714840	Stelo per pressore	Rod for pusher	Stange für Niederhalter	Tige pour presseur	Vástago para prensador		
28	✓		237043	Rondella piana 10x30x2,5	Flat washer 10x30x2,5	Ebene Unterlagsscheibe 10x30x2,5	Rondelle plane 10x30x2,5	Arandela plana 10x30x2,5		
29	✓		228012	Dado autobloccante M10	Self-locking nut M10	Selbstsichernde Mutter M10	Écrou auto-bloquant M10	Tuerca autobloccante M10		
30	✓		140820500	Cono pressore	Pusher cone	Druckkegel	Cône presseur	Cono prensador		
31	✓		770714850	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador		
32	✓		206172	Vite TCEI M8x16	Bolt TCEI M8x16	Schraube TCEI M8x16	Vis TCEI M8x16	Tornillo TCEI M8x16		
33	✓		237037	Rondella piana tranciante 8x32x2,5	Flat washer 8x32x2,5	Ebene Schneidscheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5		

	<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>					KIT MONTAGGIO PLUS PLUS MOUNTING KIT PLUS-MONTAGESATZ KIT MONTAGE PLUS KIT MONTAJE PLUS			<b>Pag. 61 di 84</b>	
	<b>Tavola N°16 - Rev. 0</b>			<b>770791140</b>						
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
		•	•	•			•	•	•	
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción		

34	✓		203028	Vite TE M8x10	Bolt TE M8x10	Schraube TE M8x10	Vis TE M8x10	Tornillo TE M8x10		
35	✓		B5717000	Fascetta stringitubo	Hose clamp	Lippklampe	Collier de serrage	Abrazadera para tubos		
36	✓		201453	Vite TE M20x130	Bolt TE M20x130	Schraube TE M20x130	Vis TE M20x130	Tornillo TE M20x130		
37	✓		237502	Rondella di spessore	Shim washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor		
38	✓		228031	Dado autobloccante basso M20	Jam self-locking nut M20	Untere selbstsichernde Mutter M20	Écrou auto-bloquant bas M20	Tuerca autobloccante baja M20		
39	✓		206207	Vite TCEI M5x12	Bolt TCEI M5x12	Schraube TCEI M5x12	Vis TCEI M5x12	Tornillo TCEI M5x12		
40	✓		770790311	Comando valvola	Valve control	Ventilsbefehl	Commande soupape	Comando válvula		
41	✓		206360	Vite TCEI M4x45	Bolt TCEI M4x45	Schraube TCEI M4x45	Vis TCEI M4x45	Tornillo TCEI M4x45		
42	✓		228036	Dado autobloccante basso M4	Jam self-locking nut M4	Untere selbstsichernde Mutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autobloccante baja M4		
43	✓		236025	Rosetta d. 4,3x9x0,8	Washer d. 4.3x9x0.8	Unterlegscheibe d. 4,3x9x0,8	Rondelle d. 4,3x9x0,8	Arandela d. 4,3x9x0,8		
44	✓		770710652	Carter valvola	Valve guard	Ventilgehäuse	Carter soupape	Cárter válvula		
45	✓		770714970	Lama distanziale	Spacer blade	Abstandsklinge	Lame entretoise	Cuchilla distanciadora		
46	✓		770711882	Carter valvola Plus	Plus valve guard	Plus-Ventilgehäuse	Carter soupape	Cárter válvula Plus		
47	✓		770790422	Valvola comando + raccordo	Control valve + fitting	Steuerventil + Anschluss	Soupape commande + raccord	Válvula mando + empalme		
48	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2450	Black rilsan hose 6x4 L=2450	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2450	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2450	Tubo rilsan 6x4 negro L=2450		
49	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2350	Black rilsan hose 6x4 L=2350	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2350	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2350	Tubo rilsan 6x4 negro L=2350		
50	✓		317006	Tubo rilsan 6x4 nero L=2450	Black rilsan hose 6x4 L=2450	Rilsan Rohr 6x4 schwarz L=2450	Tuyau rilsan 6x4 noir L=2450	Tubo rilsan 6x4 negro L=2450		
51	✓		599417	Spiralite	Spiral wire containment cable	Spiralenleitung für Kabelindämmung	Spirale porte-câble	Porta-cable de espiral		
52	✓		325181	Raccordo a V8	V8 fitting	V-Anschluss 8	Raccord à V8	Empalme en V8		
53	✓		325054	Riduzione 8-6	Reduction 8-6	Reduzierstück 8-6	Réduction 8-6	Reducción 8-6		
54	✓		770714730	Insieme colonna	Column assembly	Säulensatz	Ensemble colonne	Conjunto columna		
55	✓		770712930	Guida verticale	Vertical guide	Vertikalführung	Guide vertical	Guía vertical		
56	✓		236006	Rondella piana 8,4	Flat washer 8.4	Ebene Unterlagsscheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4		
57	✓		201295	VTE M8x90	Bolt TE M8x90	Schraube TE M8x90	Vis TE M8x90	Tornillo TE M8x90		
58	✓		730027400	Perno D.16	Pin D.16	Zapfen D.16	Pivot D.16	Perno D.16		
59	✓		243008	Seeger esterno 16	External clip ring 16	Externer Seeger 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger externo 16		
60	✓		GU6130	Kit guarnizione cilindro D.80	Cylinder gasket kit D.80	Zylinderdichtungenset D.80	Kit joint cylindre D.80	Kit junta cilindro D.80		



ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

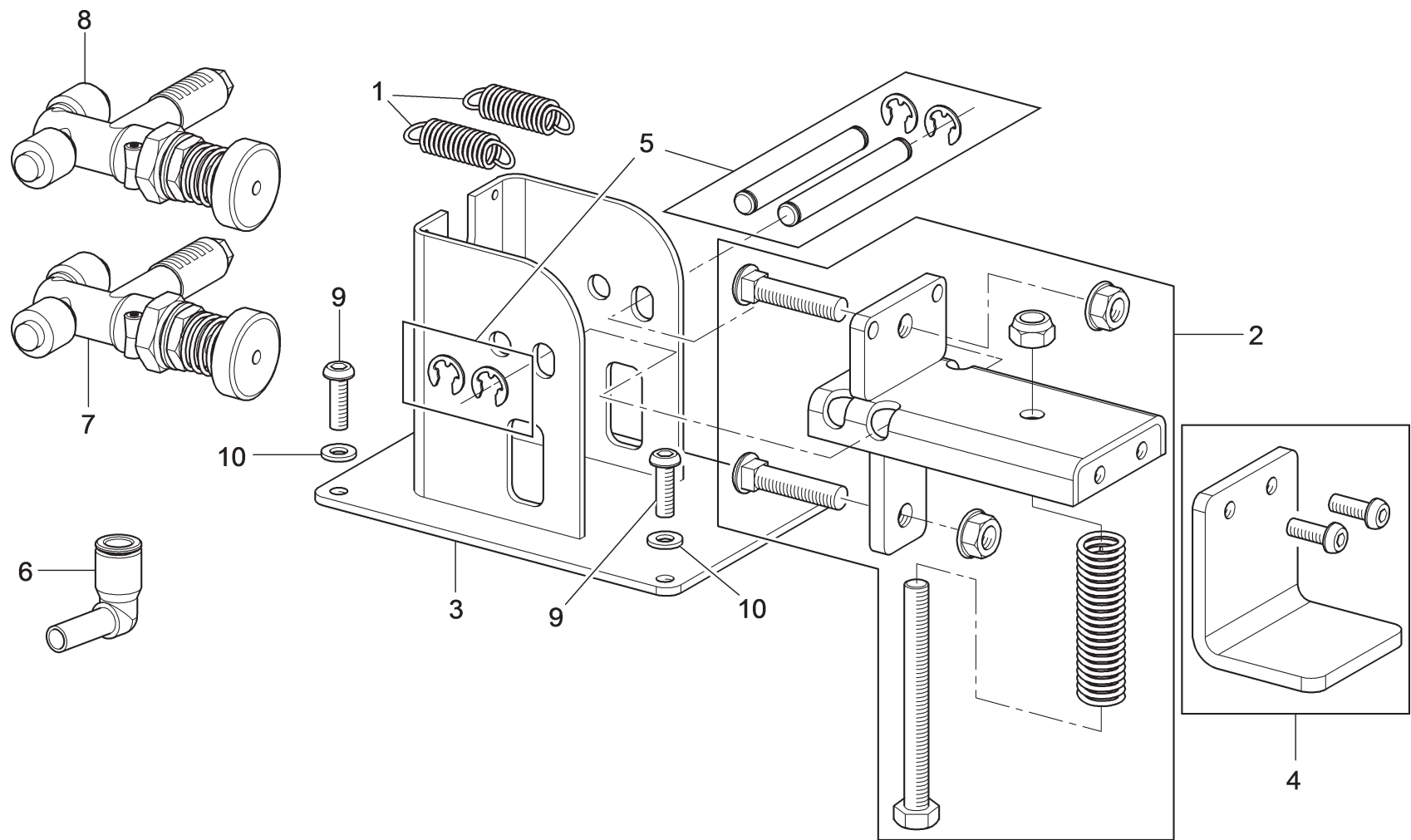


**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

**Tavola N°17 - Rev. 0**                      **730190030**

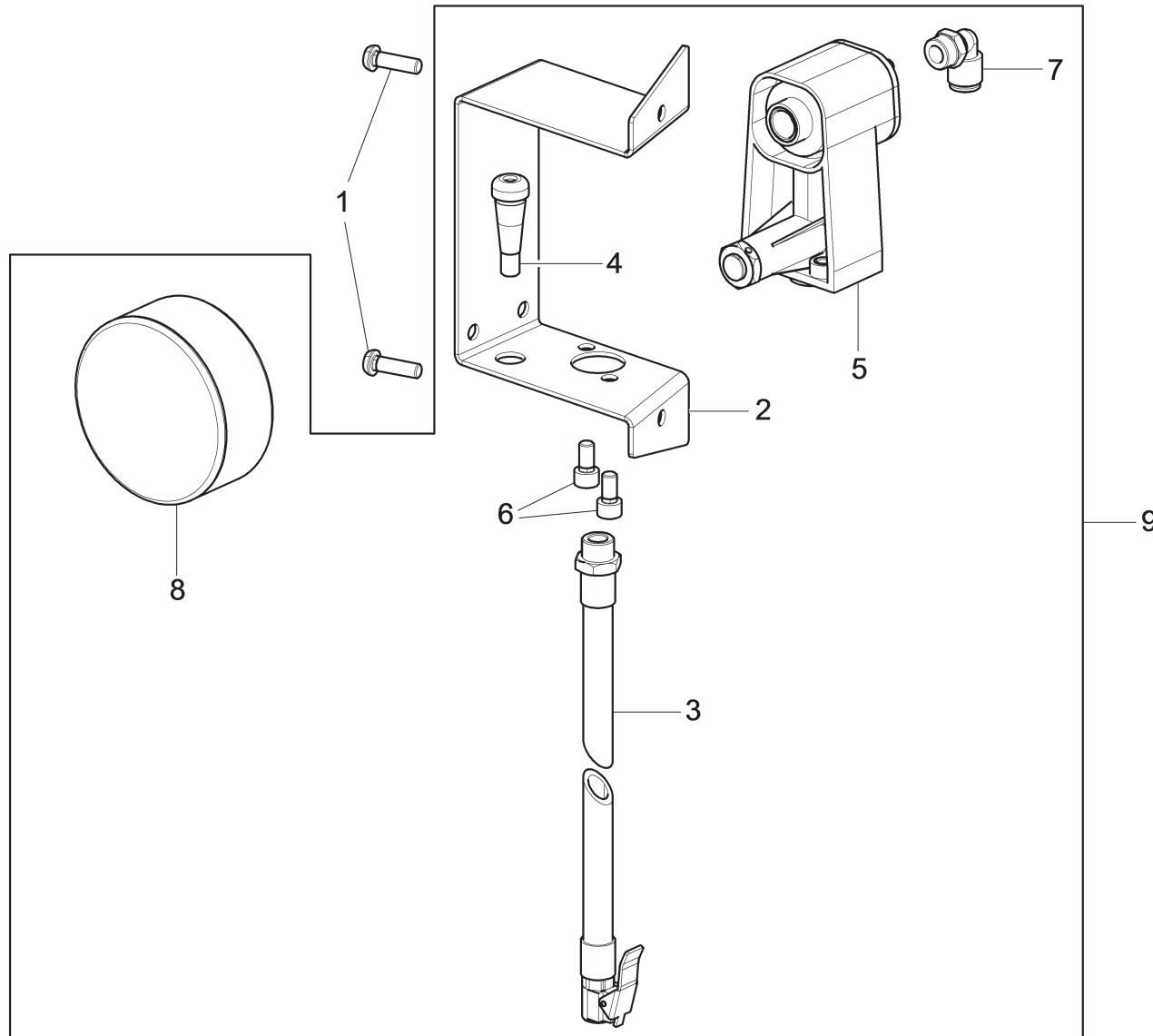
KIT CONDIZIONAMENTO ARIA  
AIR CONDITIONING KIT  
LUFT-KLIMATISIERUNGSSET  
KIT CONDITIONNEMENT AIR  
KIT ACONDICIONAMIENTO AIRE





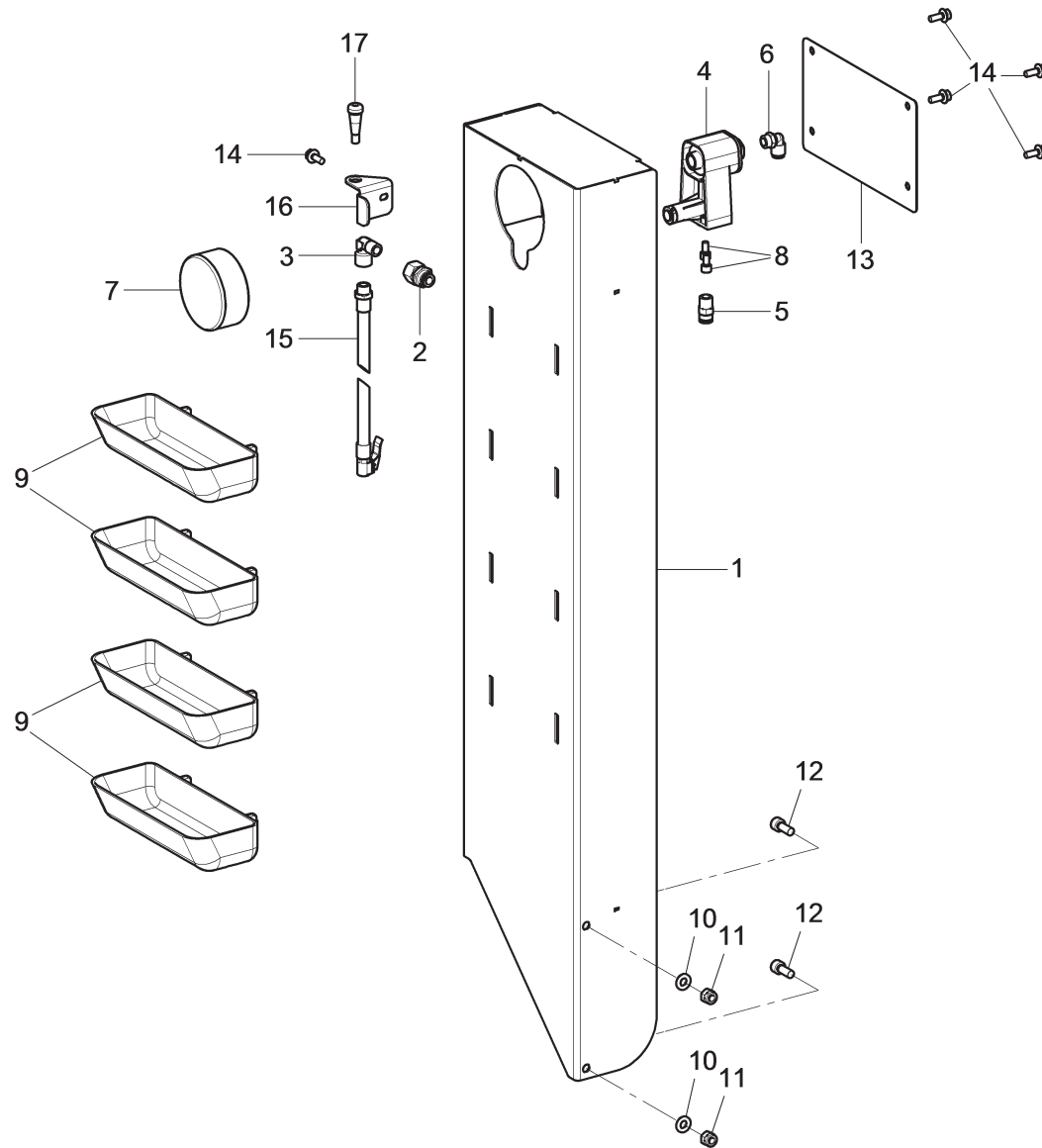
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO PEDALIERA GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION PEDALBOARD TUBELESS-AUFPUMMPEDALSATZ ENSEMBLE PÉDALIER DE GONFLAGE TUBELESS PEDALERA DE INFLADO TUBELESS			 
		<b>Tavola N°18 - Rev. 0</b>		<b>140990371</b>					<b>Pag. 64 di 84</b>





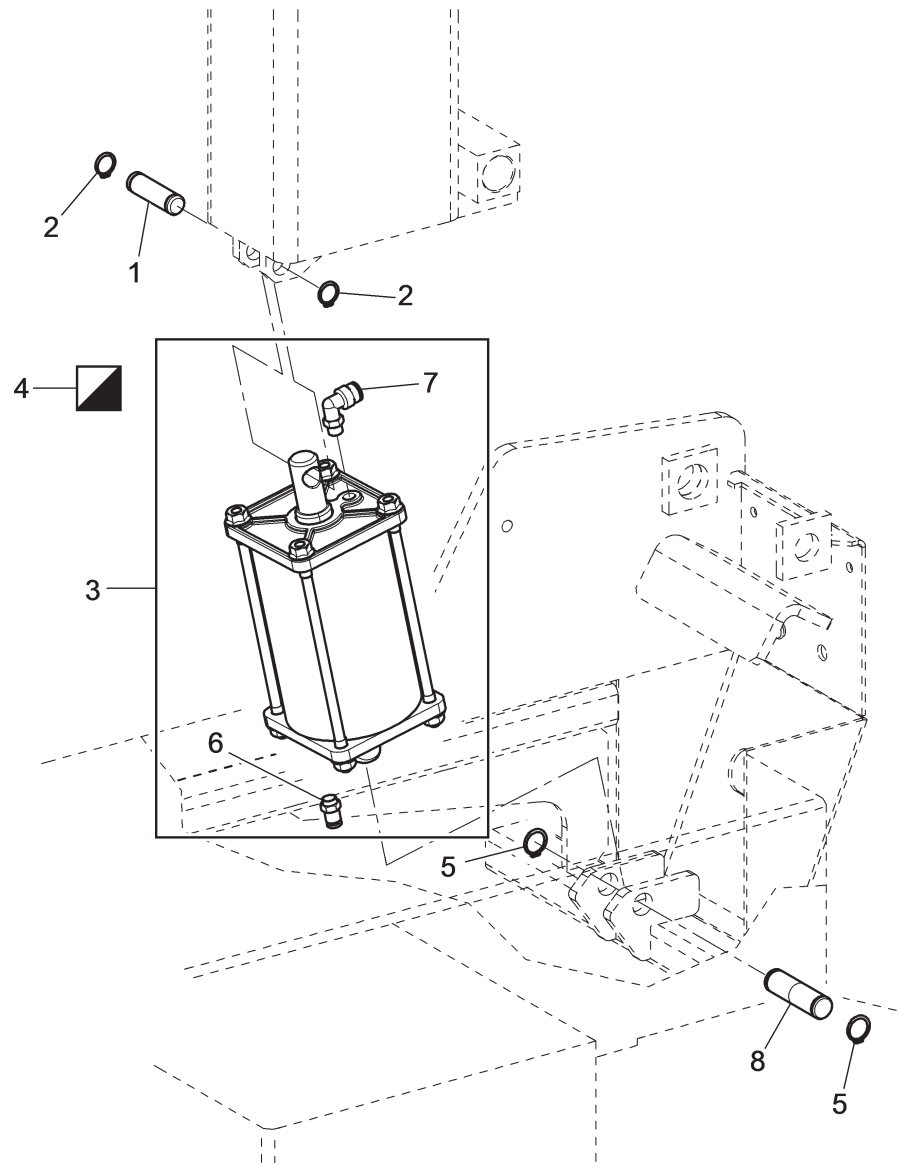
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•			•	•	•		
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>			KIT MANOMETRO DI GONFIAGGIO INFLATION PRESSURE GAUGE KIT LUFTDRUCKMESSER-SET KIT MANOMÈTRE DE GONFLAGE KIT MANÓMETRO DE INFLADO			▶	
		<b>Tavola N°19A - Rev. 0</b>		<b>730097660</b>				▶	<b>Pag. 66 di 84</b>





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
			•	•				•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				GRUPPO APPENDICE LATERALE LATERAL APPENDIX ASSEMBLY SEITLICHES ANHÄNGSELSATZ ENSEMBLE APPENDICE LATÉRAL CONJUNTO APÉNDICE LATERAL			
		<b>Tavola N°19B - Rev. 0</b>		<b>730190490</b>					
									<b>Pag. 68 di 84</b>





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•



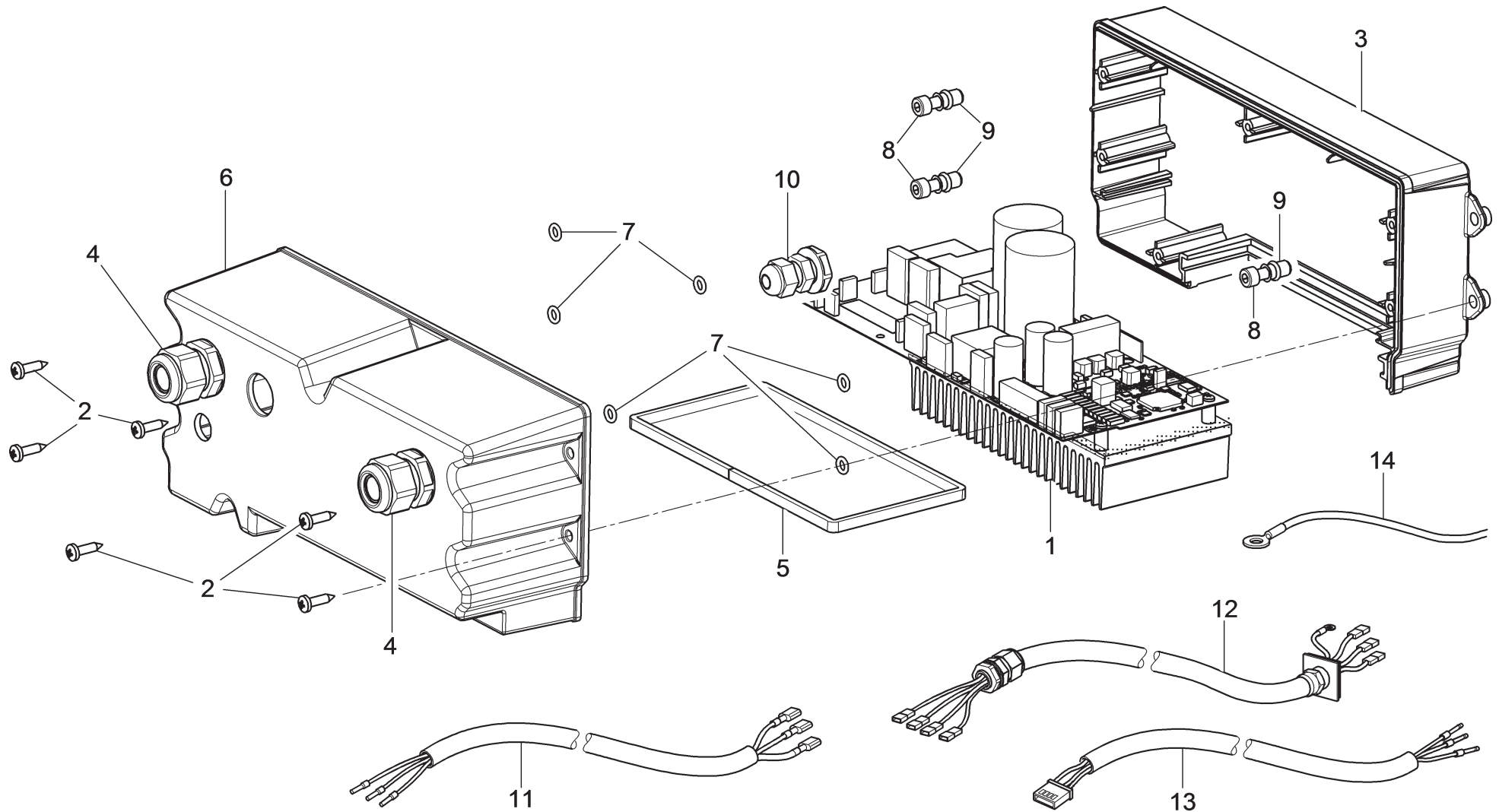
**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

**Tavola N°20 - Rev. 0**

**730092590**

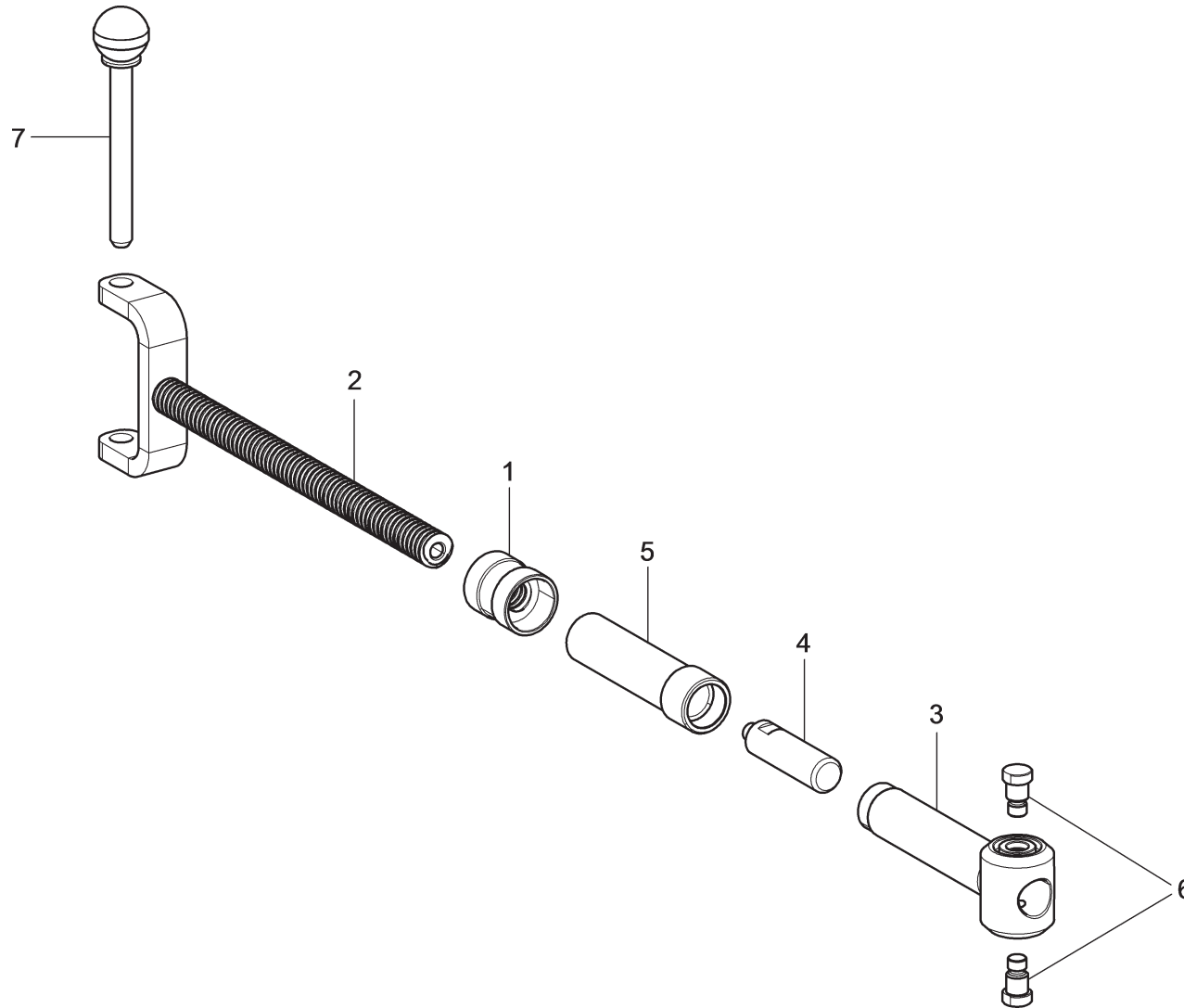
GRUPPO CILINDRO RIBALTAMENTO  
TILTING CYLINDER ASSEMBLY  
ZYLINDERSKIPPUNGSATZ  
ENSEMBLE CYLINDRE BASCULAGE  
CONJUNTO CILINDRO VUELCO





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>			GRUPPO INVERTER INVERTER ASSEMBLY FREQUENZUMFORMERSATZ ENSEMBLE INVERSEUR CONJUNTO INVERSOR				
		<b>Tavola N°21 - Rev. 0</b>	<b>730096861</b>			<b>Pag. 72 di 84</b>			





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
			•	•				•	•



**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

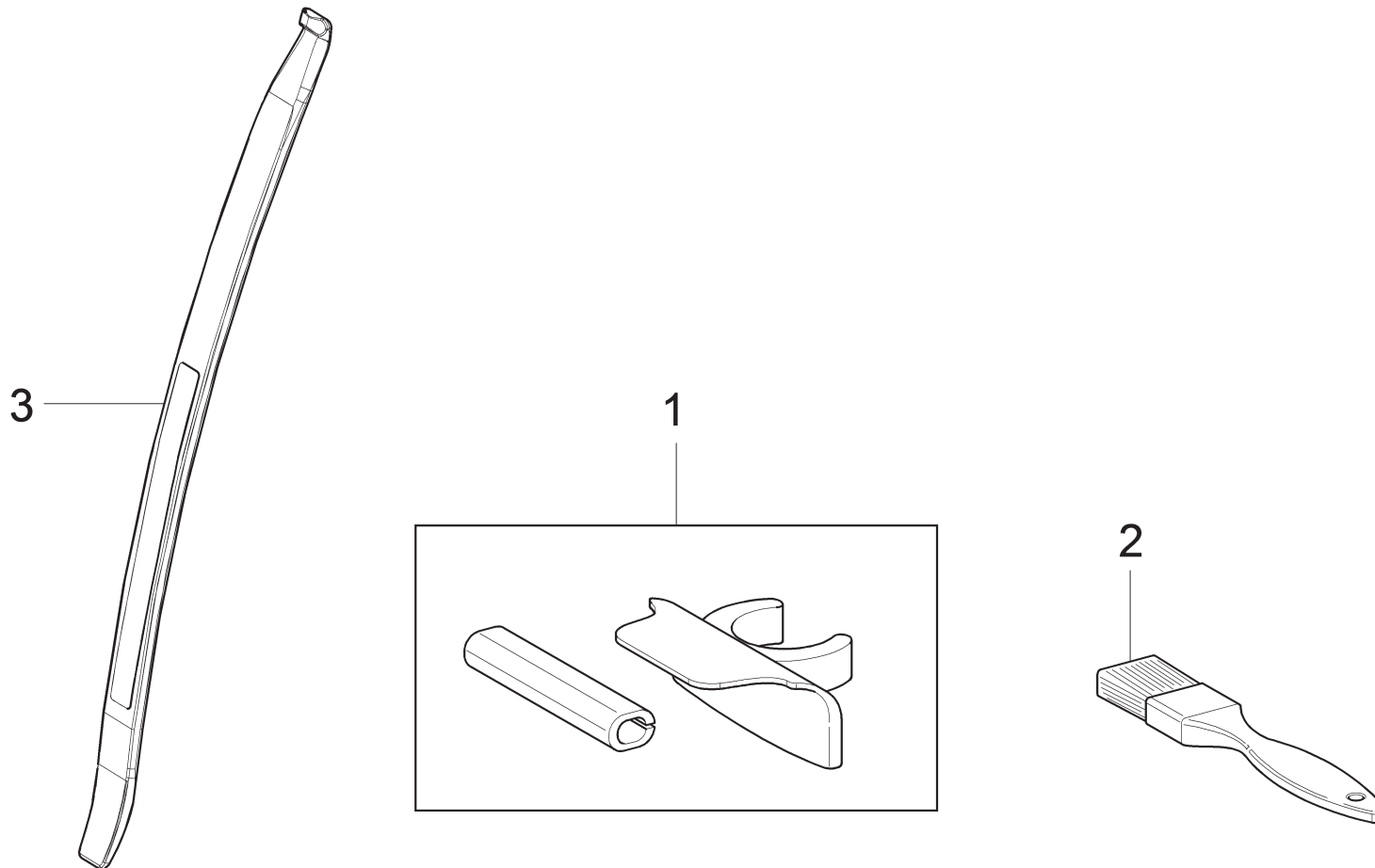
**Tavola N°22 - Rev. 0**

**770090370**

GRUPPO LIMITATORE DI CORSA  
STROKE LIMITING DEVICE ASSEMBLY  
HUBBEGRENZERSATZ  
ENSEMBLE LIMITEUR DE COURSE  
CONJUNTO LIMITADOR DE CARRERA

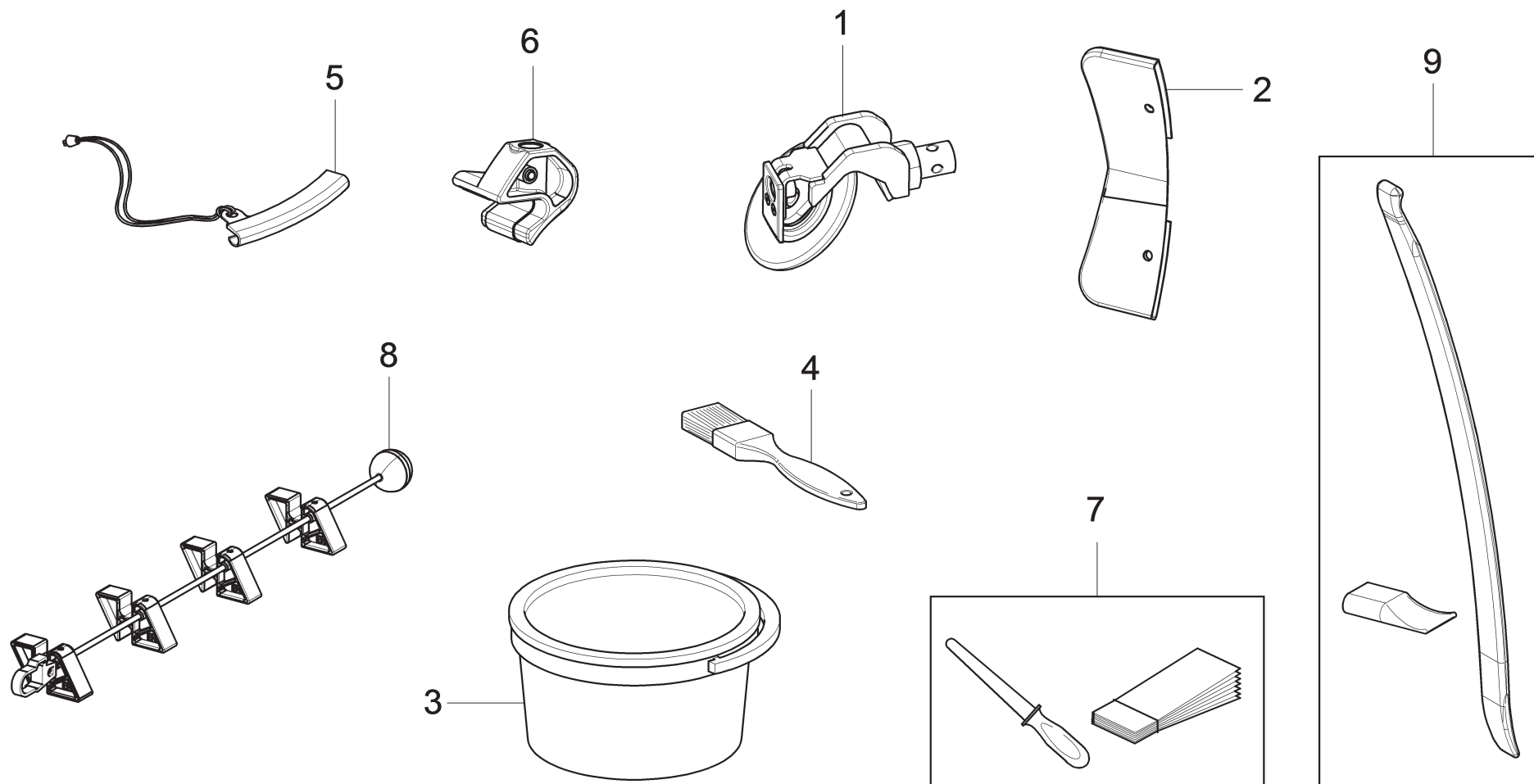
▶▶  
▶▶  
**Pag. 74 di 84**





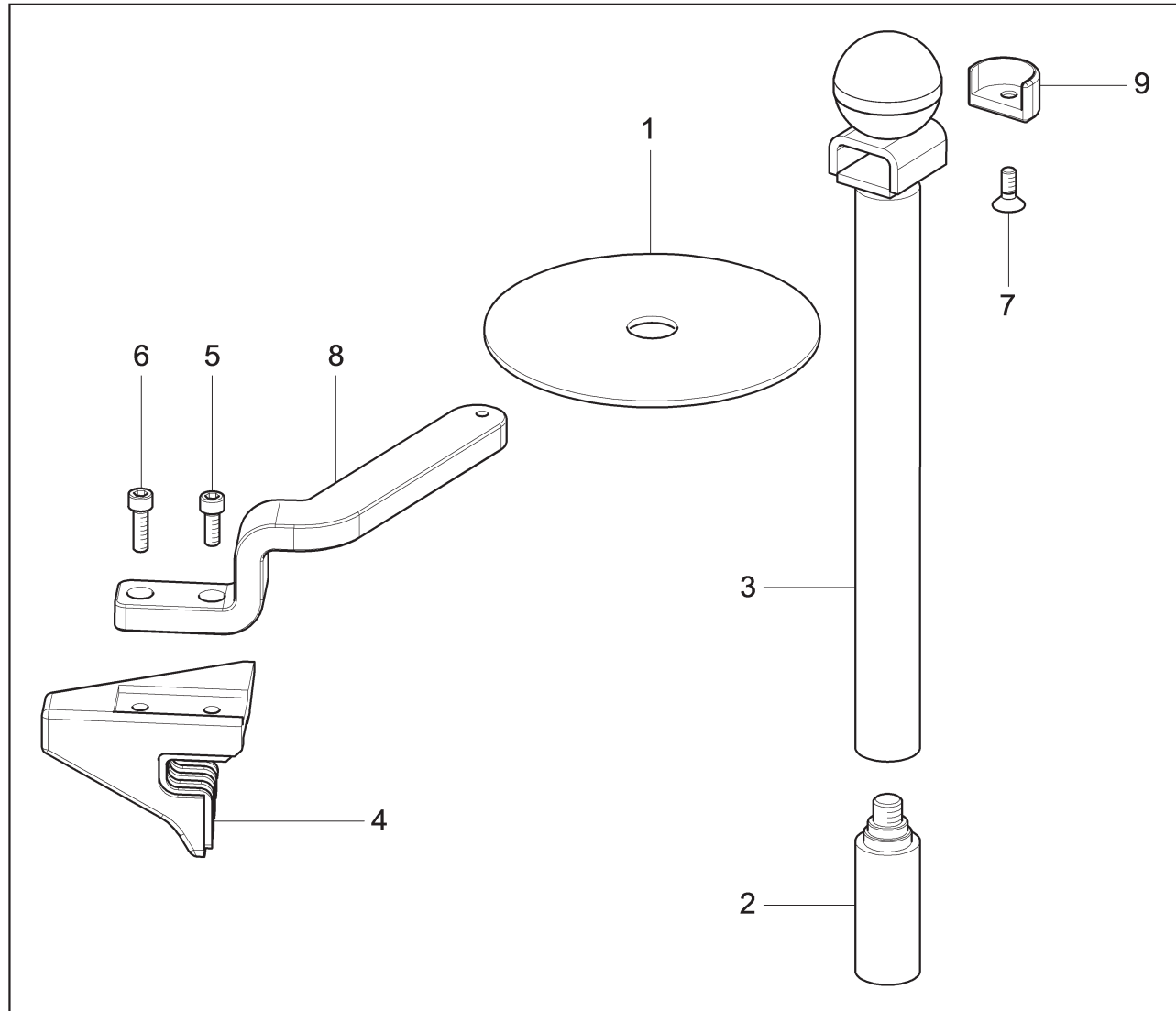
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•			•	•	•		
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>			KIT DOTAZIONE EQUIPMENT KIT AUSSTATTUNGSSET KIT DOTACION KIT DOTACIÓN				
		<b>Tavola N°23A - Rev. 0</b>		<b>730097900</b>					





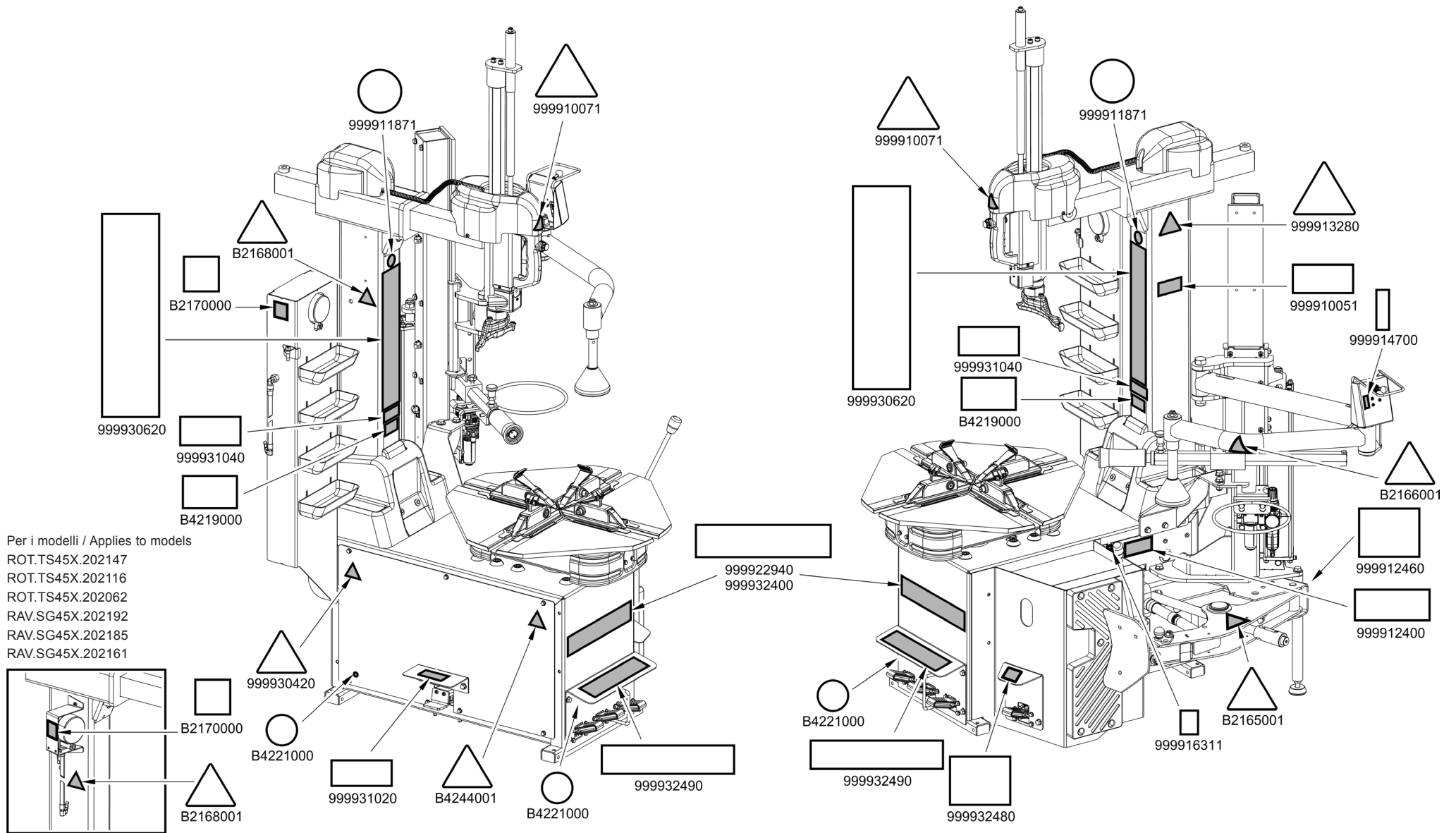
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
			•	•				•	•
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				KIT DOTAZIONE EQUIPMENT KIT AUSSTATTUNGSSET KIT DOTATION KIT DOTACIÓN			 
		<b>Tavola N°23B - Rev. 0</b>		<b>730191050</b>					<b>Pag. 78 di 84</b>





ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048	
			•	•				•	•	
		<b>LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE</b> <b>LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS</b>				TRASCINATORE PER TALLONE PULLER FOR BEAD MITNEHMER FÜR WULST ENTRAÎNEUR POUR TALON JALADOR PARA TALÓN				
		<b>Tavola N°24 - Rev. 0</b>		<b>G1000A140</b>					<b>Pag. 80 di 84</b>	





Per i modelli / Applies to models  
 ROT.TS45X.202147  
 ROT.TS45X.202116  
 ROT.TS45X.202062  
 RAV.SG45X.202192  
 RAV.SG45X.202185  
 RAV.SG45X.202161

ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048
•	•	•	•	•	•	•	•	•	•





**LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE  
 LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS**

**Tavola N°25 - Rev. 0**

POSIZIONAMENTO TARGHETTE  
 NAMEPLATES POSITIONING  
 SCHILDERPOSITIONIERUNG  
 POSITIONNEMENT PLAQUETTES  
 POSICIONAMIENTO PLAQUITAS



**Pag. 82 di 84**

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS					POSIZIONAMENTO TARGHETTE NAMEPLATES POSITIONING SCHILDERPOSITIONIERUNG POSITIONNEMENT PLAQUETTES POSICIONAMIENTO PLAQUITAS			Pag. 83 di 84	
		Tavola N°25 - Rev. 0			-		→		→		
ROT.TS45X.202147	ROT.TS45X.202116	ROT.TS45X.202062	ROT.TS45X.202093	ROT.TS45X.202031	RAV.SG45X.202192	RAV.SG45X.202185	RAV.SG45X.202161	RAV.SG45X.202178	RAV.SG45X.202048		
#		D.R	N	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	→	→	
✓			B2165001	Targhetta pericolo stallonatore laterale	Lateral bead breaker danger nameplate	Seitenabdrückersgefahr-schild	Plaquette danger décolle-pneus latéral	Plaquita peligro destalonador lateral			
✓			B2166001	Targhetta pericolo stallonatore (per i modelli con dispositivo premi-alza tallone pneumatico)	Bead breaker danger nameplate (applies to models pneumatic bead press-lift device)	Abdrückersgefahr-schild (bei Modellen mit pneumatischer Wulstabdruck-Hubvorrichtung)	Plaquette danger décolle-pneus (pour les modèles avec dispositif pousse-lève talon pneumatique)	Plaquita peligro destalonador (para modelos equipados con dispositivo presiona-levanta talón neumático)			
✓			B2168001	Targhetta pericolo scoppio pneumatico	Bursting tyre hazard nameplate	Gefahrenschild von Reifenbersten	Plaquette danger éclatement pneu	Plaquita peligro de explosión del neumático			
✓			B2170000	Targhetta indicazione max. pressione gonfiaggio	Max inflation pressure rating nameplate	Anzeigeschild Höchstdruck von Aufpumpen	Plaquette indicateur max. pression gonflage	Plaquita indicador máx presión de inflado			
✓			B4219000	Targhetta senso di rotazione	Rotation direction nameplate	Drehrichtungsschild	Plaquette sens de rotation	Plaquita sentido de rotación			
✓			B4221000	Targhetta messa a terra	Grounding nameplate	Erdleitungsschild	Plaquette mise à la terre	Plaquita puesta a tierra			
✓			B4244001	Targhetta pericolo parti rotanti	Rotating parts danger indicating nameplate	Gefahrenschild für drehenden Teilen	Plaquette danger parties rotatives	Plaquita peligro partes giratorias			
✓			999910051	Targhetta uso dispositivi di protezione	Protection devices use nameplate	Verwendung von Schutzeinrichtungen Schild	Plaquette utilisation dispositif de protection	Plaquita uso dispositivos de protección			
✓			999910071	Targhetta pericolo testina	Head danger nameplate	Kopf-Gefahrenschild	Plaquette danger tête	Plaquita peligro cabeza			
✓			999911871	Targhetta cuffie	Headphones nameplate	Haubeschild	Plaquette cache-oreilles	Plaquita cascos			
✓			999912400	Targhetta matricola	Serial number nameplate	Seriennummernschild	Plaquette matricule	Plaquita matrícula			
✓			999912460	Targhetta pressione alimentazione	Supply pressure indicating nameplate	Versorgungsdruckschild	Plaquette pression alimentation	Plaquita presión alimentación			
✓			999913280	Targhetta ribaltopalo	Tilting post nameplate	Kippen der Stange Schild	Plaquette poteau basculant	Plaquita inclinación palo			
✓			999914700	Targhetta comandi premialtallone (per i modelli con dispositivo premi-alza tallone pneumatico)	Bead press control nameplate (applies to models pneumatic bead press-lift device)	Wulstabdrücksschild (bei Modellen mit pneumatischer Wulstabdruck-Hubvorrichtung)	Plaquette commandes pousse-talon (pour les modèles avec dispositif pousse-lève talon pneumatique)	Plaquita mandos presionatalón (para modelos equipados con dispositivo presiona-levanta talón neumático)			
✓			999916311	Targhetta cassonetto rifiuti	Rubbish skip nameplate	Abfalltonne Schild	Plaquette poubelle déchets	Plaquita contenedor desechos			
✓			999922940	Targhetta Ravaglioli orizzontale (per i modelli RAV.SG45X.202192 - RAV.SG45X.202185 - RAV.SG45X.202161 - RAV.SG45X.202178 - RAV.SG45X.202048)	Horizontal Ravaglioli nameplate (applies to models RAV.SG45X.202192 - RAV.SG45X.202185 - RAV.SG45X.202161 - RAV.SG45X.202178 - RAV.SG45X.202048)	Horizontales Ravaglioli-Schild (für Modelle RAV.SG45X.202192 - RAV.SG45X.202185 - RAV.SG45X.202161 - RAV.SG45X.202178 - RAV.SG45X.202048)	Plaquette Ravaglioli horizontale (pour les modèles RAV.SG45X.202192 - RAV.SG45X.202185 - RAV.SG45X.202161 - RAV.SG45X.202178 - RAV.SG45X.202048)	Plaquita Ravaglioli horizontal (para los modelos RAV.SG45X.202192 - RAV.SG45X.202185 - RAV.SG45X.202161 - RAV.SG45X.202178 - RAV.SG45X.202048)			
✓			999930420	Targhetta pericolo scossa elettrica	Electricity danger nameplate	Elektrizitätgefahr-schild	Plaquette danger électricité	Plaquita peligro electricidad			
✓			999930620	Targhetta logo Rotary (per i modelli ROT.TS45X.202147 - ROT.TS45X.202116 - ROT.TS45X.202062 - ROT.TS45X.202093 - ROT.TS45X.202031)	Rotary logo nameplate (applies to models ROT.TS45X.202147 - ROT.TS45X.202116 - ROT.TS45X.202062 - ROT.TS45X.202093 - ROT.TS45X.202031)	Rotary-Logo Schild (für Modelle ROT.TS45X.202147 - ROT.TS45X.202116 - ROT.TS45X.202062 - ROT.TS45X.202093 - ROT.TS45X.202031)	Plaquette logo Rotary (pour les modèles ROT.TS45X.202147 - ROT.TS45X.202116 - ROT.TS45X.202062 - ROT.TS45X.202093 - ROT.TS45X.202031)	Plaquita logotipo Rotary (para los modelos ROT.TS45X.202147 - ROT.TS45X.202116 - ROT.TS45X.202062 - ROT.TS45X.202093 - ROT.TS45X.202031)			

